

transcontinental MEDIAS

L'Écho

de Maskinongé

9 cm

Poêle à l'huile

Spécial **895\$**

Incluant 2 ventilateurs

"GLT-II"

QUINCAILLERIE PAUL LACOURSE & FILS Inc.

97, Saint-Laurent, Maskinongé
(819) 227-4555

SUNFIRE 2002
2 ou 4 portes

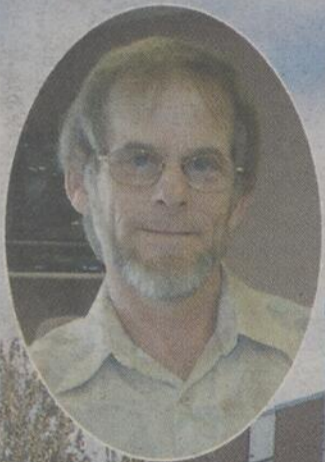
À compter de **11 498\$**

FINANCEMENT 0% d'intérêt - 48 mois

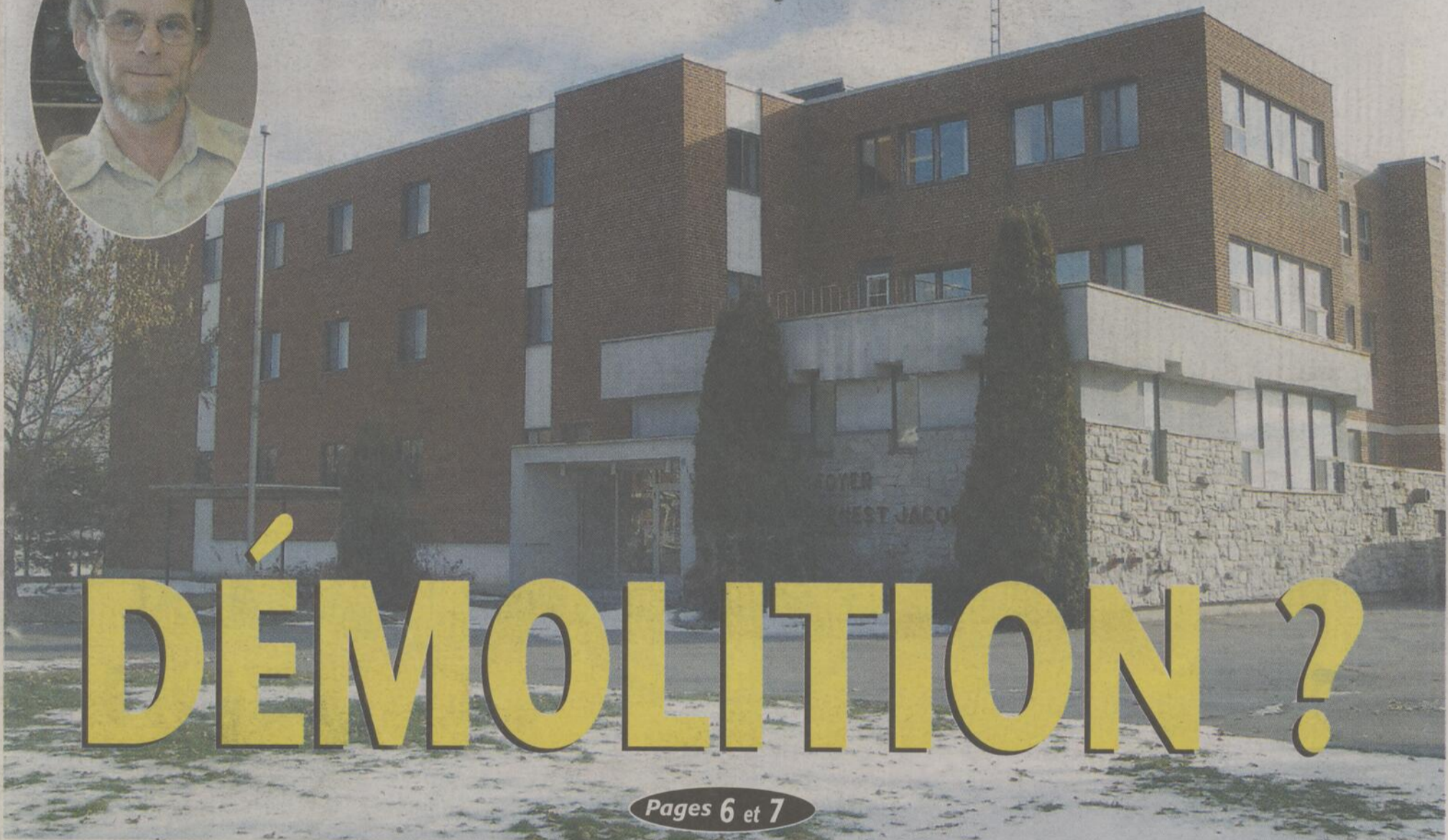
PONTIAC **Louiseville Automobile** BUICK

871, boul. Saint-Laurent Ouest, Louiseville
(819) 228-2711

82^e année, no 6 - Dimanche 1^{er} décembre 2002 • www.lechoam.com • (819) 228-5532 • 26 400 exemplaires - 36 pages



«On n'a pas le droit de démolir un tel bâtiment»
- Le maire Michel Isabelle



DÉMOLITION ?

Pages 6 et 7

Actualités

UN PASSIONNÉ !

Page 15

Actualités

PREMIER ROMAN

Page 10

Actualités

OUVERTURE LE VENDREDI 13

Page 22

Restaurant MARCO Pizzéria
Le restaurant familial

SPÉCIAL
LUNDI • MARDI • MERCREDI
de 17 h à minuit

20 CHOIX DE MENUS

549\$ + taxes
COKE À 79c

La MEILLEURE PIZZA AU MONDE

SPÉCIALITÉS: • Fruits de mer • Brochettes • Poulet B.B.Q. • Smoked meat • Côtes levées

161, boul. Saint-Laurent Est, Louiseville (819) **228-8485**



Patrick Morin

LE CENTRE DE LA RÉNOVATION

Des gens constructifs

À Noël des cadeaux pour tous sous le sapin

OUTIL
PERCEUSE MARTEAU
48⁹⁹\$

**NICHOIR
POUR OISEAUX
À COMPTER DE**
19⁹⁸\$ Plusieurs modèles

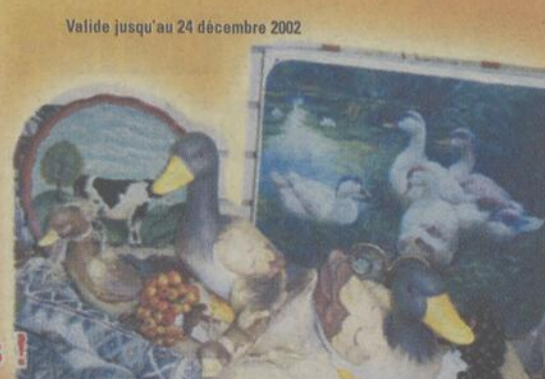
OUTILS
SABLEUSE
• SCIE SAUTEUSE
• RECTIFIEUSE
AU CHOIX
39⁹⁸\$ CH.

POUR NOËL
**OFFREZ EN CADEAU
LA QUALITÉ**
des appareils électriques
BLACK & DECKER



Boutique de Décoration
Patrick Morin
Boutique cadeaux

Nous **PAYONS** les **TAXES**
POUR VOUS SUR TOUT LE STOCK EN INVENTAIRE
À LA BOUTIQUE CADEAUX • DÉCORATION SEULEMENT



Idées-cadeaux originales!

Service d'emballage personnalisé

Pour tous les goûts et tous les budgets!

Valide jusqu'au 24 décembre 2002

**ABRI
D'AUTO**
11'X20'
Spécial
328\$
Jusqu'à épuisement des stocks

LOUISEVILLE
730, boul. Saint-Laurent Est
(819) 228-4600

HEURES D'AFFAIRES
Lun., mar., mer.: 8 h 30 à 17 h 30
Jeu., ven.: 8 h 30 à 21 h
Samedi: 8 h 30 à 17 h
Dimanche: 9 h 00 à 17 h



Patrick Morin
LE CENTRE DE LA RÉNOVATION

À votre Service...

Visitez notre nouveau site web
www.patrickmorin.com

BERTHIERVILLE
1020, av. Gilles-Villeneuve
(450) 836-6288

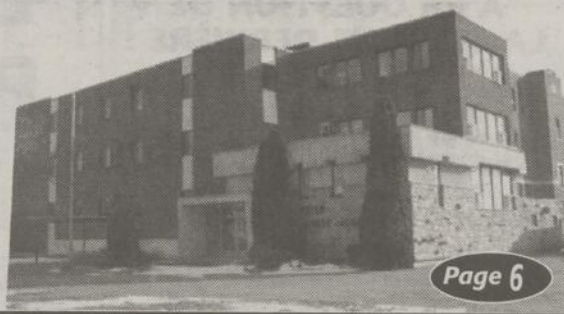
Lun., mar., mer.: 8 h à 18 h
Jeu., ven.: 8 h à 21 h
Samedi: 8 h à 17 h
Dimanche: 9 h à 16 h

LAVALTRIE
280, rue St-Antoine • (450) 586-2222

Lun., mar.: 8 h à 18 h
Mer., jeu., ven.: 8 h à 21 h
Samedi: 8 h à 17 h
Dimanche: 9 h à 17 h



Profitez des nombreux spéciaux de notre circulaire en cours.



Page 6

UNIPRIX
À l'écoute
de vos besoins

Sylvain H. Gélinas
B. Pharm.

290, av. St-Laurent • Louiseville
228-5581

APRÈS PLUSIEURS ESSAIS, DES JEUNES ONT RÉUSSI À METTRE LE FEU AU BUREAU DE POSTE

Pertes importantes au centre ville de Saint-Gabriel

L'ÉCHO avait souligné, il y a quelques mois, la crainte d'un incendie majeur au centre ville de Saint-Gabriel, où on retrouvait périodiquement des papiers brûlés, surtout près de la boîte de rebuts, placés dans le portique arrière du nouveau bureau de poste de la rue Dequoy. Pourquoi ne pas avoir alors enlevé ladite boîte? Tout simplement parce que ce n'était pas le seul endroit où l'on tentait de mettre le feu. Jusqu'à la sonnette qui avait été brûlée. A Postes Canada, la porte-parole, Mme Louise Roy croit que même avec une boîte de métal cadennassé, on n'aurait pas été à l'abri de tels actes.



LE MAIRE GASTON DURAND (téléphone en main) et le propriétaire des lieux, Régent Ratelle étaient des spectateurs intéressés.

Finalement, les pyromanes ont réussi leur coup dimanche dernier, alors que le feu s'est communiqué au toit, tout d'abord du portique, puis du bureau de poste et finalement des bâtisses contiguës. Trois commerces ont été complètement détruits alors qu'un quatrième a été lourdement endommagé. Outre le bureau de poste, la Boucherie du village et les bureaux de la firme Beaulieu Électrotech ont été complètement détruits. Le magasin à rayons Korvette a été lourdement endommagé. Toutes ces bâtisses sont la propriété de l'homme d'affaires Régent Ratelle.

Il s'agit d'un 3e incendie allumé volontairement en quelques mois à Saint-Gabriel. La maison de style héraldique de la rue Houle, détruite au printemps, a été une première victime. Des jeunes de 9 et 10 ans ont été arrêtés dans cette affaire. Puis ce fut le refuge des Sentiers Brandon, détruit par un incendie, la même nuit que l'Écho du jour publiait un reportage sur les actes de vandalismes commis à cet endroit. Notre journal a également signalé des débuts d'incendies allumés à proximité du Centre sportif, au cours des derniers mois.

Selon une reconstitution des faits qui se sont produits, dimanche dernier, des gens auraient été témoins du début d'incendie, mais il y aurait eu confusion. Il est possible que le conseiller responsable du département, M. Benoît Morin, donne la version du département, lors de l'assemblée du conseil de lundi, faisant taire les rumeurs.

Les pompiers de ville et paroisse Saint-Gabriel ainsi que l'échelle aérienne de Saint-Félix-de-Valois ont été appelés à combattre, durant cinq heures, l'incendie.



LA BOUCHERIE DU VILLAGE ET LES bureaux de Beaulieu Electrotech ont été complètement détruits, dans cet incendie.

Poste

Dès lundi, un bureau de poste temporaire était aménagé au Centre sportif. Mercredi, tous les services étaient disponibles, même l'émission de mandats. On pouvait y obtenir son courrier. On ne pouvait dire, cependant, la quantité de courrier perdu dans l'incendie. « On fouille toujours dans les casiers et tout ce qui est retrouvé est mis dans un bac et séché. Il est certain qu'il y a des pertes, mais on en saura plus dans quelques jours, » nous a dit la maître de poste, Mme Champagne. Pour ce qui est de la boîte à malle, qu'on a laissé brûler sur le perron avant, durant l'incendie, Mme Champagne fait remarquer que c'est une décision des pompiers, qu'on ne la laissait pas approcher des lieux. Mme Roy, pour sa part,

précise qu'il y avait une quinzaine de lettres dans cette boîte. On croyait pouvoir en récupérer cinq ou six. Dans le bureau, on croit qu'il y avait 5,000 lettres arrivées le samedi et une cinquantaine de colis. « Il y avait beaucoup de publicité. Les clients ont été contactés. On devrait récupérer une partie du courrier qui se trouvait dans les casiers et n'avait pas été ramassé, » nous fait remarquer Mme Roy.

Mme Louise Roy, relationniste pour Postes Canada, nous a dit que le séjour au Centre sportif serait très temporaire et se terminera en fin de semaine prochaine. « Nous allons aménager dans un autre local temporaire, plus conforme pour environ 4 mois, le temps pour notre propriétaire de reconstruire, » nous a-t-elle dit.

Idées-cadeaux

- Walkie-talkie (FRS)
- Pagette
- Téléphone cellulaire
- Démarreur à distance
- Bell ExpressVu
- Certificats-cadeaux

Détails en magasin



TECHNICOMM

760, Notre-Dame, Berthierville • (450) 836-5075

• Système satellite • Cellulaire • Démarreur à distance

MIKE

TELU

D'une durée limitée

* Détails en magasin

4 appareils à 0\$

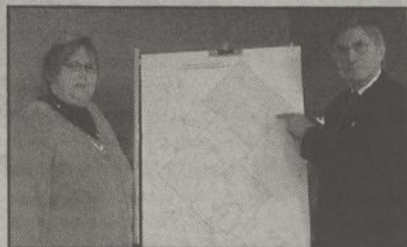
300\$ DE RABAIS EST DE RETOUR

- Forfaits à compter de 25 \$
- Zone d'appels locaux élargie

(AUCUN INTERURBAIN DE ST-BARTHÉLEMY À MONTRÉAL)*



SOMMAIRE



L'ANNEXION EST-ELLE LÉGALE? P. 24

Actualités

- Rossy Louiseville: pas superstitieux..... 22
- Saint-Barthélemy ne l'attendait pas aussi rapidement..... 21
- Le feu aux poudres à Berthierville..... 9
- Des cartes de Noël bien spéciales 26
- Un premier roman pour Paulette-Michelle Hétu ... 10



LA PASSION DE BRUNO LAMIRANDE

P. 15

Sports

- Double défaite pour l'Artic Cat 34

Vie communautaire

- Vie communautaire et loisirs 14

Classées 29 à 33

Site Web

www.lechoam.com

Toutes les annonces classées
Les avis de décès quotidiens
Consultez l'appel à tous

LA QUESTION DU NET

À LA QUESTION DE LA SEMAINE DERNIÈRE :

Magasinerez-vous dans la région pour la période des fêtes ?
Les résultats sont les suivants :
80 % - OUI • 20 % - NON

LA QUESTION DE LA SEMAINE :

Avez-vous regardé la partie de la Coupe Grey?

OUI NON

Participez à ce sondage-maison en visitant www.lechoam.com

Les statistiques en rapport à cette question vous seront fournies dans notre prochaine édition.
Ce sondage n'a pas de valeur scientifique

NOUVEAU À BERTHIER ÉPILATION AU LASER



esthétique

GUYLAINE ST-PIERRE
ESTHÉTICIENNE AVEC EXPÉRIENCE



Laser N.D. YAG sans iode
Épilation permanente et définitive
en 5 à 8 séances seulement !

Wow!

- Aucun risque de décoloration
- Peut être fait sur tout le corps
- Très efficace
- Traitement durant tout l'été sans problème
- Modalités de paiement

SPÉCIAL
BIKINI /
AISSELLES

- Aussi:
- Esthétique générale
 - Électrolyse
 - Pédicure
 - Paraffine SPA des mains



Guylaine St-Pierre
Esthéticienne-Électrolyste

Diplômée de
l'Académie
Michel Brouillette

INFORMEZ-VOUS !

(450) 836-7281

1191, rue Frontenac
Berthierville

AUSSI

SOPHIE RIVEST

Pose d'ongles
SPA manucure
Pour rendez-vous:
(450) 758-4517

ACTUALITÉS

LE BANQUET MÉDIÉVAL POUR LA COOPÉRATIVE ADIRONDAK ANNULÉ

(J.-P.P.) Au moment de mettre sous presse, nous apprenons que le banquet médiéval qui devait avoir lieu le 7 décembre prochain, au centre communautaire de Maskinongé, a été annulé

Le banquet dont les bénéfices devaient être versés à la Coopérative de Solidarité Adirondak de Louiseville, qui emploie des personnes vivant avec

une déficience intellectuelle, pourrait être présenté à une date ultérieure, de nous faire savoir l'agent de développement de la coopérative, M. Benoît Dugré.

Pour l'événement du 7 décembre, le nombre de billets vendus n'était pas suffisant pour justifier la tenue du banquet.



**ISABELLE
ST-YVES**
NOTAIRE

200, avenue Sainte-Marie, Louiseville
Bureau: (819) 228-8117

**Avec vous...
pour vous !**

Le 9 décembre, votez
Richard Giroux
Candidat du parti Libéral du Canada

Publicité retenue et payée
par Yvon Colquhoun agent officiel
TÉL: (450) 836-0272 sans frais: 1-866-836-0272



DENTUROLOGISTE
J. LABROSSE
641, Montcalm
BERTHIERVILLE

- Fabrication de prothèses complètes et partielles
- Âge d'or, services sociaux et assurances
- Services à domicile s'il y a lieu
- Réparation la même journée

SPÉCIAL 2002
Haut et bas complets
acrylique **550\$**

SUR RENDEZ-VOUS

(450) 836-6876

L'ECHO

Louiseville : 43, Saint-Louis J5V 2C7
(819) 228-5532 Téléc.: (819) 228-9379
Berthier : 691, rue Montcalm J0K 1A0
1-866-666-ECHO (3246) Téléc.: (450) 836-8116
Saint-Gabriel-de-Brandon :
1-866-666-ECHO (3246)
www.lechoam.com

DIRECTEUR RÉGIONAL : Jean-Pierre Malo
ÉDITEUR : Louis Sauvageau
DIRECTRICE ADMINISTRATIVE : Lyne Baribeau
DIRECTEUR DES VENTES : Louis Sauvageau

DIRECTEUR DE L'INFORMATION : Jean-Paul Plante
RÉDACTEUR COLLABORATEUR : Pierre Bellemare, Jean-Guy Pinel
PUBLICITÉ : Jules Morin, Line Plante, François Robert

COMPOSITION ET MONTAGE : Atelier de préimpression de Lanaudière, Christian Germain, directeur

IMPRESSION : Imprimeries Transcontinental D.E. inc. Division TransMag

DISTRIBUTION : Distribution Transcontinental inc. Publi-Sac Lanaudière

THÈMES ET PROMOTIONS: Martine Poulette

Dépot légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envoi de publications canadiennes. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. L'ECHO de D'Autray et de Maskinongé ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans L'ECHO de D'Autray et de Maskinongé sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Transcontinental
MÉDIAS



26 200
EXEMPLAIRES

Commentaire

par Jean-Paul Plante



ACHATS DU TEMPS DES FÊTES

Nous en sommes déjà rendus au premier jour de décembre. Dans 24 jours, ce sera la grande fête de Noël, fête de partage et d'amour, fête d'abord dédiée aux enfants.

Pour un très grand nombre de commerçants, la fête de Noël est synonyme de bonnes affaires. Plusieurs ne se cachent pas pour dire que la période des fêtes représente plus de la moitié de leur chiffre d'affaires annuel. Ce qui n'est pas peu dire.

Les magasins sont remplis de femmes, d'hommes et d'enfants qui vont, soit faire leurs emplettes, en ce qui concerne les parents, ou donner des indices sur les cadeaux qu'ils souhaiteraient recevoir, pour ce qui est des enfants.

La période du magasinage des fêtes représente une véritable mine d'or pour les commerçants et pour les municipalités. Il s'agit d'un temps faste où les gens ne craignent pas de dépenser... même si, dans bien des cas, ils devront acquitter de lourdes factures après les fêtes. Les cartes de crédit sont utilisées comme en aucun autre temps de l'année. Click! Et voilà pour le cadeau de l'épouse, de l'époux, du petit, de la petite, des filleuls, du papa, de la maman, etc. C'est la coutume! Ça se passe ainsi!

Que vous fassiez vos achats en payant

comptant ou que vous utilisiez votre carte de crédit, vous ne devez pas perdre de vue que les dollars dépensés dans le milieu profitent au milieu. Évidemment, les grands centres représentent toujours un attrait en raison des grandes surfaces qu'ils offrent aux clients. Mais il ne faut pas oublier que dans des magasins de moindre envergure, on peut souvent retrouver le cadeau rêvé pour un parent, un enfant, un ami. Les magasins de nos petites municipalités ont beaucoup à vous offrir, partout sur le territoire des MRC de D'Autray et de Maskinongé. Ils ont suffisamment de choix, à des prix qui défient très souvent ceux des plus grands centres, des choix qui vous permettront de trouver tout ce qu'il vous faut pour faire la joie des grands comme des petits à la période des fêtes.

Sans le moindre doute, vous avez tout avantage à acheter localement, au temps des fêtes comme en toutes les autres périodes de l'année. Les preuves ont été faites à maintes reprises. Acheter dans le milieu favorise l'économie locale et régionale et cela profite à l'ensemble de la collectivité.

Bon magasinage du temps des fêtes... chez vous... chez nous! Un geste intelligent à poser en tout temps, tout particulièrement durant la période des fêtes!

jean-paul.plante@transcontinental.ca

Créativité en coloration ? ...un brin de folie !

Soyez des nôtres !

COIFFURE
Salon
Reviens
DAME HOMME



Votre équipe !

Les lundis à
10%

Boutique de produits
CADEAUX
FIXATIF SÉBASTIEN Rég.: 18,50 \$ **13³⁵\$**

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au mercredi
9 h 30 à 17 h
Jeudi et vendredi
9 h à 21 h
Samedi
8 h 30 à 16 h 30

Avec ou sans rendez-vous

228-9933

CENTRE COMMERCIAL LOUISEVILLE
550, boul. Saint-Laurent Est

Vous acceptons
les cartes



08032

C'EST DÉJÀ LE TEMPS DES FÊTES CHEZ *Brusette*

EN LOCATION
1^{ER} PAIEMENT GRATUIT ET 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ jusqu'à concurrence de 500 \$

OU

EN FINANCEMENT
20% D'INTÉRÊT SUR 48 MOIS ET 1^{ER} PAIEMENT DANS 90 JOURS

OU

ACHAT
RABAIS ÉQUIVALANT À LA **TPS + 500\$**

Sur la plupart des modèles 2003

7 ANS 115 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

Brusette

chrysler.ca

*Conditionnel à l'approbation du crédit, offre non applicable aux clients flottes. La prise de possession du véhicule doit se faire d'ici le 10 janvier 2003. Les véhicules suivants peuvent être exclus de certaines promotions: Dodge SX, Dodge Ram et Jeep Liberty. Voir détails en magasin.

1061, av. Gilles-Villeneuve, Berthierville (450) 836-6231 • Sans frais 1-877-836-6232



CERTIFIÉ
CINQ ÉTOILES
☆☆☆☆☆

LE FOYER ERNEST-JACOB SERA-T-IL DÉMOLI?

Le maire Isabelle et le député Désilets tentent d'éviter l'irréparable

Jean-Paul Plante

La démolition du Foyer Ernest-Jacob (FEJ) d'Yamachiche est dans la mire du Centre de santé de la MRC de Maskinongé (CSMM) comme bâtiment à démolir, dans un avenir très rapproché. C'est ce qu'a laissé savoir le directeur général du CSMM, M. Yves Martin, lors d'un point de presse donné le 22 novembre dernier, à Louiseville.

L'annonce de la démolition avait été faite au conseil des maires de la MRC de Maskinongé, en octobre, a mentionné M. Martin. «Le Centre se voit malheureusement contraint d'entamer, dès maintenant, les démarches de démantèlement de l'immeuble», a lancé M. Martin. Celui-ci motive la décision par l'absence d'acquéreur remplissant les conditions d'admissibilité à la vente de l'immeuble.

Habitations populaires du Québec

L'appel d'offres relativement à la vente du FEJ a été lancé en octobre. Il s'est terminé le 5 novembre. Une seule offre d'achat conditionnelle a été présentée, soit celle des Habitations populaires du Québec. «Mais à la suite

d'une analyse de la soumission, celle-ci a dû être rejetée parce qu'elle ne rencontra pas les exigences de conformité stipulant qu'une offre d'achat conditionnelle n'était pas recevable», de préciser M. Martin.

Habitations Populaires du Québec a présenté une offre d'achat au montant de 1 \$. Cette offre était assortie de nombreuses conditions comme la réalisation d'une étude de marché concluante, l'obtention de subventions dans le cadre du programme Accès-Logis du gouvernement provincial, la levée par la fabrique d'Yamachiche voulant que le bâtiment poursuive sa vocation d'aide aux personnes âgées.

«Or, le devis d'appel d'offres fourni par le Centre de Santé de la MRC de Maskinongé à tout organisme intéressé à soumissionner était clair: toute offre conditionnelle ou restrictive de la part d'un soumissionnaire entraînait automatiquement le rejet de cette offre. Une telle exigence n'est ni abusive ni anormale, puisque les directives gouvernementales demandent qu'elle soit posée et respectée lorsqu'il y a disposition d'édifices gouvernementaux excédentaires», de dire le d.g. du CSMM.

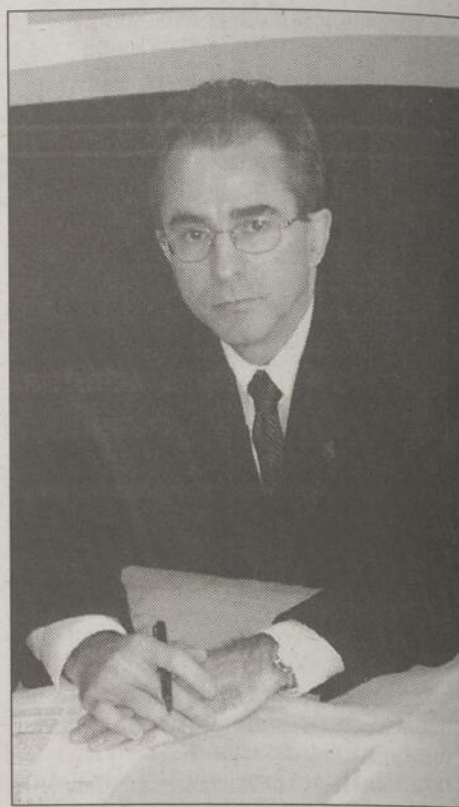
Selon M. Martin, l'étape (appel d'offres) a été franchie après que de très nombreux efforts aient été consacrés depuis 1999 pour trouver une nouvelle vocation au FEJ. «Après avoir été offert sans succès à tous les organismes gouvernementaux de la région, un projet de centre communautaire pour les aînés a dû être abandonné comme tenu l'absence d'engagement manifesté par la municipalité d'Yamachiche», a déclaré le d.g. du CSMM.

Il a terminé son intervention en ces termes: «Le récent appel d'offres s'étant révélé infructueux, le CSMM doit maintenant s'assurer de disposer du bâtiment en toute sécurité et dans les meilleurs délais».

L'hypothèque de 535 000 \$ en vigueur sur le Foyer Ernest-Jacob sera absorbée par le gouvernement, a laissé savoir M. Martin.

Le maire Michel Isabelle d'Yamachiche et le député Rémy Désilets sont intervenus dans le dossier et font en sorte que l'on puisse éviter l'irréparable, soit la démolition.

Voir notre autre texte à l'intérieur



M. YVES MARTIN, directeur général de la MRC de Maskinongé

(Photo Jean-Paul Plante)

«On n'a pas le droit de démolir un tel bâtiment»

- Le maire Michel Isabelle

Le député Désilets a rencontré le ministre Legault

Jean-Paul Plante

Le maire d'Yamachiche, M. Michel Isabelle est d'avis qu'on n'a tout simplement pas le droit de démolir un bâtiment comme celui du Foyer Ernest-Jacob. «Ce n'est pas d'hier que l'on tente de propager l'idée que c'est presque un taudis. Pour sa part, l'architecte Roger Villemure dit que le bâtiment est en bon état et sécuritaire.»

C'est en ces termes que le maire yamachichois a répondu d'entrée de jeu lorsque L'Écho lui a demandé ses commentaires sur la décision du Centre de santé de la MRC de Maskinongé de démolir le Foyer Ernest-Jacob (FEJ) et ce, dans un avenir pas très lointain.

Selon M. Isabelle, un ardent défenseur du Foyer, des éléments nouveaux permettent de demander au gouvernement plus

SUITE PAGE 7

Osez être unique !

Rabais de
20% et 50%
sur marchandise
automne-hiver

Une excursion à La Casa de Berthierville, c'est la certitude de dénicher des tenues exclusives pour vos partys.

Fuyez le déjà vu !

Certificats-
cadeaux

La Casa

La boutique mode des grands couturiers

Plan mise de côté



836, avenue Gilles-Villeneuve (carr. Jean Coutu) Berthierville • 836-1458

NOUVEAU
ÉPILATION AU LASER N D YAG

Chez

Azzaro

SPÉCIAUX

BIKINI
ET AISSELLES*

AISSELLES
2 POUR 1*

Prochaine session
début le 11 déc.

DANIÈLE MALO
SE JOINT
À L'ÉQUIPE
AZZARO

Certificat-cadeau disponible

Réservez tôt!

(450) 836-7791

*Valide du 1er décembre 2002 au 31 janvier 2003. Détails en magasin.

On n'a pas le droit...

de souplesse au gouvernement et au Centre de santé. «Tout le monde est au courant de la politique de la ruralité et du montant de 1,7 million \$ qui ira à la MRC de Maskinongé. Or, dans cette politique, note M. Isabelle, «On parle d'une problématique du logement social dans Maskinongé». Si le ministère de la Santé est prêt à absorber le montant de l'hypothèque de 535 000 \$, pourquoi ce montant ne serait-il pas remis aux Habitations populaires du Québec via le programme Accès-Logis?, questionne-t-il. Pour M. Isabelle, l'évaluation du terrain et de la bâtisse, qui est de 1,5 million \$ représente fort bien «la part du milieu». À cela, M. Isabelle ajoute que le coût de la démolition serait d'environ 70 000 \$. Tous ces éléments mis en commun font en sorte qu'il serait avantageux de prendre encore du temps plutôt que de poser des gestes irréparables.

Pas la charité...

Selon le maire Isabelle, «Si le ministre de la Santé connaissait les nouveaux développements dans le dossier, il retarderait le processus de démolition envisagé par le Centre de santé de la MRC de Maskinongé». À cet égard, le maire mentionne qu'un partenaire majeur a manifesté de l'intérêt pour le FEJ, la semaine dernière. «Des éléments nouveaux font en sorte que nous avons confiance dans la possibilité d'éviter la démolition et dans la relance du Foyer qui viendrait combler une lacune dans la MRC au niveau du logement social.

Le maire Isabelle a rencontré le député Rémy Désilets et celui-ci, à son tour, a parlé au ministre François Legault, mardi dernier. Lors de sa rencontre avec le député, il a été notamment question des nouveaux éléments dans le dossier. «Le député a été informé qu'avec les 70 000 \$ que l'on injecterait pour la démolition du foyer, il serait possible de chauffer et d'éclairer le Foyer jusqu'à ce que les partenaires intéressés à sa relance puissent en arriver à des ententes qui permettraient de relancer le bâtiment.»

Le bureau de poste au 44, rue Maskinongé À compter du 9 décembre, à Saint-Gabriel

Poste Canada a confirmé, en fin d'après-midi, mercredi, que le bureau temporaire de Saint-Gabriel sera logé au 44 rue Maskinongé, ex-locaux de la Filandière dans la Place Bergeron, à compter du 9 décembre prochain.

Le service se donne au Centre sportif jusqu'à vendredi prochain inclusivement. Le déménagement se fait au cours de la fin de semaine et on ouvre le lundi, 9 décembre dans le nouveau local de la rue Maskinongé.

On devrait y demeurer jusqu'à la reconstruction du bureau incendié. On croit qu'il faudra au moins 4 mois pour qu'on puisse entrer dans le bureau reconstruit. Sera-t-il au même endroit? Il était trop tôt pour l'annoncer, les assureurs étant toujours à évaluer le sinistre.

Le site temporaire est dans un immeuble appartenant à M. Régent Ratelle. On sait que ce dernier est, également, propriétaire du site incendié.

M. Isabelle a conclu en ces termes: «On demande une dernière chance afin de sauver le Foyer Ernest-Jacob. On ne demande pas la charité. Personne ne pourra dire qu'on n'aura pas tout essayé afin de sauver le Foyer et de lui donner une vocation qui lui permettra de jouer pleinement un rôle social intéressant pour le milieu», de conclure le maire.

Désilets-Legault

Par ailleurs, L'Écho s'est entretenu avec le député Rémy Désilets à Québec, mardi après-midi. M. Désilets a laissé savoir qu'il avait rencontré le ministre François Legault, tôt en matinée, afin de l'informer des derniers développements dans le dossier.

«J'ai demandé au ministre de reporter l'échéance afin de permettre à la municipalité de mettre de l'avant un projet rassembleur. La proposition a été reçue positivement par M. Legault. Il m'a dit qu'il mettrait ses fonctionnaires sur le dossier et qu'il me reviendrait au cours de la semaine sur le sujet», de préciser le député.

M. Désilets se dit confiant de recevoir une réponse positive du ministre. «Il est possible d'arrêter la machine administrative gouvernementale qui est en marche dans le dossier. Il faut mettre «la switch à off», se rasseoir et régler le dossier une fois pour toutes. Il faut que ce soit la bonne fois», de déclarer le député.

Selon lui, il est important que tout le monde se mobilise autour d'un projet qui aura de l'avenir. «Il faut éviter de prendre des décisions irréparables et ne pas couper ni l'électricité ni le chauffage.



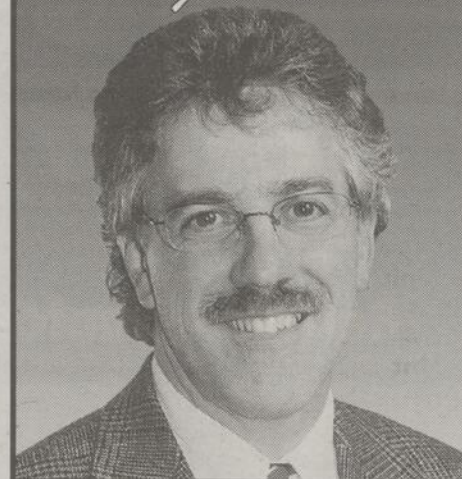
M. MICHEL ISABELLE, maire d'Yamachiche



M. RÉMY DÉSILETS, député de Maskinongé à l'Assemblée nationale

Faut se tourner vite. Il est préférable de s'engager dans un sprint plutôt que tout le monde sorte perdant de cette situation, soit la municipalité et le gouvernement. Un projet mobilisateur est possible et nous n'avons pas le droit de l'ignorer», conclut M. Désilets.

En contact avec
votre député
Rémy Désilets



Le Rendez-vous national des régions

Très beau sommet, succès bœuf, tour de force, bataille rangée, voilà des commentaires dits et écrits au sujet de ce sommet. Pour la région de la Mauricie, ce sommet a constitué une mobilisation sans précédent. De façon générale, les décisions rendues à ce sommet feront en sorte que les régions auront davantage de fonds et de programmes à gérer. Il y aura décentralisation à la carte ce qui veut dire que chaque région pourra proposer un modèle de décentralisation qui lui est propre.

Pour ce qui est de la Mauricie, cela signifie qu'elle pourra aller de l'avant avec son projet-pilote de nouvelle gouvernance régionale. Cette nouvelle administration composée d'élus et de non-élus, qu'ils soient fonctionnaires ou représentants de la société civile, aura la responsabilité de gérer et de répartir la majorité des sommes venant du gouvernement concernant le développement économique et social de la région.

De plus, la région de la Mauricie fera partie des sept régions qui vont signer prochainement le programme ACCORD, programme qui permettra à la région de développer des projets reliés à des secteurs économiques particuliers. Les secteurs retenus pour la Mauricie sont les papiers à valeur ajoutée et technologies associées, l'hydrogène, les électrotechnologies, les métaux dont le magnésium et le titane, les bioprocédés industriels et le meuble.

Avec la nouvelle bonification des universités en région, l'UQTR devrait obtenir un financement accru de 700 000 \$. L'université et les collèges de la Mauricie auront l'appui du gouvernement pour adapter leur formation aux créneaux d'excellence choisis par la région.

Pour ce qui est de l'économie sociale, le gouvernement s'est dit en faveur de la revitalisation des vieux quartiers de la Mauricie.

Bien d'autres mesures ont été annoncées qui auront des impacts positifs sur la région de la Mauricie.

Ce sommet démontre une fois de plus que le gouvernement du Québec et les régions sont parvenus à se doter d'instruments puissants et efficaces de développement économique et social confirmant une fois de plus notre capacité à se prendre en main.

Rémy Désilets

Le député de Maskinongé



Merci de nous aider à aider les enfants!



GRAND McDON.

LE 20 NOVEMBRE 2002

Nous avons
recueilli:

33 373 \$

Merci à:

- ✓ Nos invités
- ✓ Les donateurs
- ✓ Nos clients
- ✓ Nos employés des 4 restaurants Mc Donald's de Joliette et Berthierville

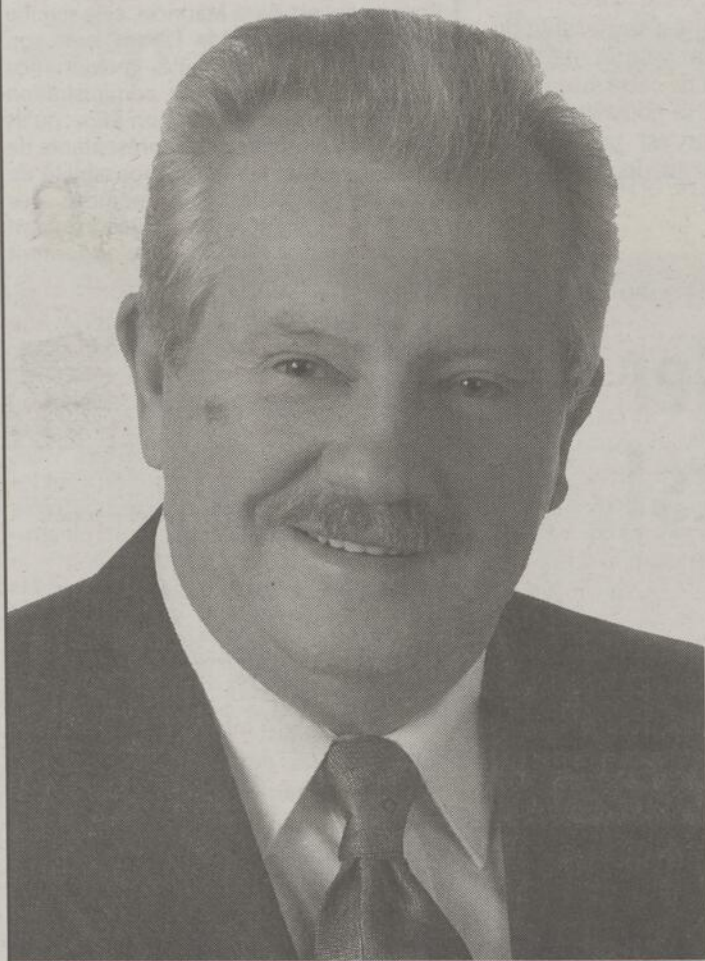
Marie et Guy Lemay
Franchisés

07322

Je vote Roger GAUDET

Berthier-Montcalm

**Le déséquilibre fiscal, c'est
280 millions \$ de moins
en santé dans Lanaudière
pour les trois prochaines années.**



Dans les années 70, Ottawa défrayait 50 % des coûts reliés au système de santé. Aujourd'hui, il ne paie que 14 % !

Imaginez ce qu'on pourrait faire avec tout cet argent dont nous prive le gouvernement de Jean Chrétien !

**VOTER POUR LE BLOC,
C'EST VOTER POUR
FORCER OTTAWA
À FAIRE
SA JUSTE PART.**

**Chez nous
c'est le Bloc**

LUNDI 9 DÉCEMBRE

LOCAL ÉLECTORAL

595, rue Saint-Isidore
Local 108
Saint-Lin-Laurentides

Téléphone : (450) 439-8707
Sans frais : 1 (877) 439-8707
Télécopieur : (450) 439-3464

VOTEZ PAR ANTICIPATION :

**Lundi 2 décembre
De 12 h à 20 h**

Pour connaître l'emplacement des bureaux de vote par anticipation contactez le directeur du scrutin en composant le 450 889-7080 ou, sans frais, le 1 866 344-0447.

Autorisé et payé par l'agente officielle de Roger Gaudet et l'agente principale du Bloc Québécois.

**BLOC
QUÉBÉCOIS**

www.blocquebecois.org

ACTUALITÉS

ON COMPTE SUR VOTRE GÉNÉROSITÉ À LANORAIE ET MANDEVILLE

*Guignolée à l'occasion
du temps des fêtes*

Période propice au resserrement des liens et à la générosité envers les plus démunis, le mois de décembre s'avère une nouvelle fois le temps de la guignolée à Lanoraie et Mandeville. On compte sur votre grand cœur afin de garnir les paniers de Noël des familles dans le besoin.

(P.B.) En terme lanoroise, la tournée des résidences pour vos dons en argent et/ou en denrées non-périssables est inscrite à l'horaire (13 à 16 heures) du premier samedi de décembre. Huit jours plus tard (dimanche, 15 décembre), un geste du même genre est prévu à Mandeville.

Pour en obtenir

Le Carrefour Émilie est l'organisme responsable à Lanoraie. Si vous manquez la visite des bénévoles dans cette localité, vous pouvez vous rendre porter votre sac de nourriture au local de l'organisme. Il sera aussi possible de placer les dons en argent dans un «tronc» installé à l'église.

Les familles de Lanoraie qui désirent obtenir un panier de Noël doivent remplir un formulaire disponible à la Caisse populaire locale ou au Carrefour Émilie. Il leur faut le retourner au plus tard le premier jour de décembre.

Du côté de Mandeville, les gens qui désirent profiter de la distribution doivent s'inscrire auprès du Centre d'aide Mandeville, l'organisme responsable. Il leur faut s'y rendre entre 9 et 15 heures, d'ici le vendredi 29 novembre. Il leur faut présenter une pièce d'identification démontrant leur adresse.

On pense, bien sûr, aux personnes qui ne peuvent se procurer la nourriture nécessaire afin de passer un temps des fêtes plus convenable.

Un coût modique de 7\$ est exigé.

La distribution s'y effectuera le lundi 16 décembre, dès 13 heures.

Réitérons-le, on mise sur votre générosité.

AIDE AUDITIVE

Toute personne, sans limite d'âge, ayant un problème d'audition peut maintenant obtenir une prothèse auditive payée par la Régie de l'assurance-maladie du Québec.

Pour connaître les conditions d'admissibilité et les modèles d'aide auditive remboursés, veuillez communiquer avec nous.

Mme E.H. RAINVILLE
Mme SUZANNE RAINVILLE
AUDIOPROTHÉSISTES

Prothèses auditives, examen audioprothétique.
835, des Ursulines, Trois-Rivières 378-2131
Appelez sans frais: 1-877-378-2131



Modèle intra-auriculaire
couvert par la RAMQ.

LE FEU AUX POUDRES À BERTHIERVILLE

Histoire d'une somme de près de 1,000\$

Le maire Jacques Lapalme et Gaby Roberge (Entreprises Roberge et Rousseau, gérant du centre Gilles-Villeneuve) serrent les dents quand ils se croisent, de ce temps-ci, à Berthierville. Leur mésentente est professionnelle. Elle concerne une somme d'un peu moins de 1,000\$ que la municipalité choisit de retirer, par tranche hebdomadaire, du chèque de paie de M. Roberge.

(P.B.) Celui-ci défend avec force sa position et n'accepte d'aucune manière d'être privé de cette rémunération. Il l'a fait savoir sans équivoque lors de la séance extraordinaire du 18 novembre. Il s'y est invité puisque, appert-il, les élus refusaient de le rencontrer pour qu'il s'explique. Du même coup, il a parlé de la possibilité de confier son dossier à un avocat pour récupérer le montant en question.

Tarifcation

Le prix fixé pour la location d'heures de glace est à la base du litige.

On reproche à M. Roberge d'avoir loué des heures de glace de fin de soirée à des équipes de hockey féminin pour un prix inférieur (environ 45\$ de moins) à celui déterminé par le conseil

municipal. Et cela pour 20 matchs, soit, au total, un somme d'un peu moins de 1,000\$.

M. Roberge note que ces heures de glace sont difficiles à louer et que c'est ce qui l'a incité à accorder, lors des négociations de l'été dernier, un rabais souhaité par les responsables du hockey féminin. Le fait qu'il est allé chercher l'autorisation du directeur des loisirs, Daniel Bellehumeur, est un autre aspect qu'il invoque.

Il appert toutefois que M. Bellehumeur a été informé de la chose au moment où le contrat était signé pour les 20 parties.

Il semble, toutefois, que M. Roberge, par les années passées, allait d'abord chercher le feu vert de M. Bellehumeur avant de louer à moins cher que prévu. Cela aussi bien sous l'administration Fernand Giroux que celle de Jacques Lapalme. Par ailleurs, M. Roberge donne l'assurance que personne ne lui a dit, depuis l'arrivée en poste du présent conseil municipal, qu'il devait s'en tenir au prix décidé par les élus et communiqué par les fonctionnaires municipaux, qu'il ne pouvait passer outre.

L'ÉCHO n'a pu obtenir confirmation ou réfutation de ces éléments puisque M. Bellehumeur, à la sugges-

tion des autorités municipales, a choisi de ne pas faire de commentaire.

«Vous êtes gérant. Vous devez appliquer ce qu'on vous dit de faire», a dit M. Lapalme à la fin des échanges. M. Roberge a proposé aux élus de, sur le champ, demander à M. Bellehumeur de se rendre à l'Hôtel de ville pour

qu'il confirme ses dires. Cela n'a pas été fait. M. Lapalme a aussi précisé à M. Roberge qu'il avait pu être reçu par le directeur général Marc Daigneault.

«Vous avez juste un côté de la médaille», a terminé le conseiller Dany Roberge, fils du gérant du centre Gilles-Villeneuve.

Hydro-Québec et la MRC de D'Au-tray : des partenaires de longue date

Hydro-Québec participe activement au développement économique et récréotouristique de la municipalité régionale de comté (MRC) de D'Au-tray.

Contribution d'Hydro-Québec à l'économie de Lanaudière en 2001

Employés permanents (années-personnes)	199
Employés temporaires (années-personnes)	29
Acquisition de biens et services	41 271 492 \$
Emplois directs soutenus (années-personnes)	300
Taxes municipales et scolaires	301 708 \$
Location de bâtiments	1 454 955 \$

Afin de mieux servir la collectivité, Hydro-Québec a injecté quelque 3 M\$ en 2001 dans la reconstruction de la dérivation vers le poste de Berthier. Comme les travaux ont été exécutés à Sainte-Geneviève, la municipalité a pu profiter du soutien qu'offre l'entreprise dans le cadre de son Programme de mise en valeur intégrée (PMVI). Elle a ainsi mené à terme un projet qui lui tenait à cœur : l'achèvement de la restauration du pont Grandchamp, le seul pont couvert de Lanaudière. Avec la subvention de 30 000 \$ qui lui a été accordée, elle en a remis à neuf le tablier.

La valorisation du milieu naturel joue un rôle déterminant dans le mieux-être de la communauté. C'est pourquoi Hydro-Québec a soutenu la municipalité de Lavaltrie en collaborant à la promotion du Bois du Chemin-du-Roy.

L'entreprise appuie aussi une longue tradition d'excellence en commanditant des manifestations culturelles aussi prisées que le Festival international de Lanaudière, véritable moteur de l'expansion touristique régionale, ou socioéconomiques comme le Gala PromExcel où l'on souligne la contribution exceptionnelle des entreprises lauréates au rayonnement de la MRC.



De gauche à droite : François Benjamin, préfet de la MRC de D'Au-tray, Carmine De Benedictis, directeur régional - Laurentides, Hydro-Québec, Marie Grégoire, députée de Berthier et Richard Giroux, maire de Sainte-Geneviève-de-Berthier.



Le pont Grandchamp a aujourd'hui fière allure.



Pierre-Michel Auger retire sa candidature et quitte l'exécutif de l'ADQ de Maskinongé

Jean-Paul Plante

Na surpris d'autres, Pierre-Michel Auger, qui avait posé sa candidature à l'investiture de l'Action démocratique du Québec (ADQ) pour le comté de Maskinongé, dont l'assemblée devrait se dérouler en janvier, a décidé de faire volte-face.

Non seulement M. Auger a-t-il retiré sa candidature, il a également démissionné de son poste de vice-président de l'exécutif adéquiste du comté de Maskinongé.

Il a remis sa lettre de démission à l'exécutif du parti, mercredi soir dernier. M. Auger, professeur au Collège Laflèche de Trois-Rivières, devrait expliquer les raisons qui ont motivé ses deux décisions au cours des prochains jours.

M. Auger devait livrer la lutte à Mme Louise-Andrée Garant de Saint-Élie-de-Caxton. Une troisième candidature potentielle avait été avancée, soit celle d'un professionnel de la santé qui réside à Louiseville.

Il faudra donc attendre quelques jours encore avant de connaître les raisons qui ont amené le bachelier en administration des affaires et entraîneur bénévole au niveau du



PIERRE-MICHEL AUGER

hockey mineur, entre autres, à se désister dans la lutte à l'investiture adéquiste dans Maskinongé et à remettre sa démission comme membre de l'exécutif du parti de Mario Dumont, dans le même comté. M. Auger avait vendu quelques centaines de cartes de membres en plus d'investir temps et argent afin d'être prêt lors de l'assemblée d'investiture.

Une histoire à suivre...



Raymond, Régis et Stéphane

De génération en génération

Il s'apprête à leur léguer le fruit du travail de toute une vie : une exploitation porcine innovatrice, performante et créatrice d'emplois. C'est le plus beau cadeau que peut faire un père agriculteur à ses enfants. C'est aussi le plus beau cadeau que peuvent faire des enfants à un père agriculteur. Accepter de relever le défi, oui, mais aussi poursuivre l'œuvre familiale avec la même vision, les mêmes valeurs et le même respect qu'a toujours eu leur père pour les gens de sa communauté et pour l'environnement.

Découvrez dans ce numéro **Raymond Cadorette,** producteur de porcs et fier de l'être



PAULETTE-MICHELLE HÉTU PRÉSENTE «LES RENDEZ-VOUS DU HASARD»

L'Aleximontoise y a mis trois ans et demi de travail

Sorti des presses à la fin octobre, le roman «Les Rendez-vous du hasard» de l'auteure Paulette-Michelle Héту a été lancé, il y a quelque temps à la Librairie Martin de Joliette et le 23 novembre dernier, Mme Héту lançait son ouvrage à Saint-Alexis-des-Monts, là où elle habite depuis plusieurs 1992, avec son conjoint, M. Henri-Paul Picotte.

Jean-Paul Plante

L'histoire se résume de la façon suivante: Un riche inconnu d'origine

américaine lègue une maison de campagne à Élisabeth. Elle tente de comprendre, avec Paul, son mari, pourquoi elle hérite de ce riche américain. Elle ne croit pas au hasard et pourtant... Il lui donne rendez-vous.

Racines régionales

Paulette-Michelle Héту est une Lanaudoise qui a vu le jour à Saint-Michel-des-Saints. Elle a travaillé maintes années en milieu hospitalier, à Joliette. Elle a aussi été présidente de la Société nationale des Québécois de Lanaudière en plus d'occuper le poste de responsable des communications au Festival international de Lanaudière.

Le roman qu'elle vient de lancer présente une partie historique contemporaine. L'héroïne est de Saint-Alexis-des-Monts. Afin d'hériter de la maison, Élisabeth doit se rendre à Boston et prendre possession de sa lettre confirmant son héritage. Le périple ne se fera pas nécessairement en toute douceur. Des embûches se présenteront et Élisabeth devra les vaincre afin de se rendre à bon port et toucher la précieuse lettre.

«Les Rendez-vous du Hasard» n'est pas de la pure fiction. En effet, Paulette-Michelle Héту possède des racines familiales dans la MRC de



PAULETTE-MICHELLE HÉTU, auteure de «Les Rendez-vous du Hasard».

Maskinongé, là où l'intrigue se situe. Ses grands-parents maternels sont originaires de Saint-Justin. Son grand papa paternel possède des souches à Yamachiche.

L'histoire fait également un lieu avec l'hôtel St.Léon's Spring de Saint-Léon-le-Grand (Hôtel des Sources - Les Salines), un hôtel de prestige qui accueillait des Américains et des bourgeois du Québec qui venaient y séjourner et prendre des bains thermaux qui avaient des effets curatifs. À l'époque (début des années 1900), les Américains avaient mis sur pied l'Association de chasse et pêche Saint-Bernard, à Saint-Alexis-des-Monts, dont la renommée n'était pas à faire. Le club Saint-Bernard a accueilli des personnages prestigieux, tant Américains que Canadiens.

Il est permis de faire des liens avec tous ces éléments, la personne de Boston et la maison que celle-ci lègue à Élisabeth en héritage. Toutefois, pour en savoir davantage sur toutes ces «possibilités», il faut vous procurer «Les Rendez-vous du Hasard» qui est en vente dans les bonnes librairies.

Le volume a été tiré à 1 000 exemplaires. Il s'agit du premier ouvrage de Mme Héту mais sûrement pas le dernier, comme elle l'a laissé savoir à L'ÉCHO, lors d'une rencontre au bureau de Louiseville.

Voilà 372 pages que vous dévorerez avec avidité, d'autant plus que l'histoire se situe dans un endroit tout près de nous, soit Saint-Alexis-des-Monts.

Mme Héту, qui a participé au récent Salon du Livre de Montréal, a tenu à adresser des remerciements à MM. Jean-Jacques Plante, président de la Société d'Histoire et de Généalogie de Louiseville; ainsi que René Lupien, président du Comité culturel de Saint-Léon-le-Grand, pour leur précieuse collaboration dans sa recherche d'informations lors de l'écriture de son roman.

«Les Rendez-vous du Hasard», un beau cadeau à offrir ou à «vous offrir» à l'approche des fêtes. Bonne lecture!

**Avec vous...
pour vous !**

Le 9 décembre 2002, votez

Richard Giroux

candidat du parti Libéral du Canada

Publicité retenue et payée
par Yvon Galameau agent officiel
Tél.: (450) 836-0272 sans frais: 1-866-836-0272

**AUTOMOBILE
RENÉ MICHAUD ENR.**

DÉBOSSÉLAGE • PEINTURE • ESTIMATION POUR ASSURANCE

**ACHAT ET VENTE DE VÉHICULES
NON ACCIDENTÉS
PRIX PAR SEMAINE
0\$ COMPTANT + TAXES**

00 Accent	34 \$/sem	ou	6990 \$
99 Accent	30 \$/sem	ou	6390 \$
92 Dodge Colt			2000 \$
91 Ford Tempo			750 \$

71, rue de la Fabrique, Saint-Léon (819) 228-2172
(voisin du cimetière)

SOLIDE PLAN D'ATTAQUE POUR 2003 À BERTHIERVILLE

Volets du commerce, du tourisme...

Amorçant la dernière année de leur mandat, les élus de Berthierville maintiennent le rythme. Bon nombre de projets se retrouvent sur leur table de travail pour 2003. Ils rejoignent les dossiers en cheminement. En outre, on compte régler le cas de la réhabilitation des terrains de l'ex-usine GLC afin d'en réanimer le projet d'aménagement. Le dossier du boulevard industriel est un autre volet retenant leur attention.



PIERRE

BELLEMARE

Dans ce dernier cas, les démarches se poursuivent en vue de décrocher une aide financière de Québec, suivant ce qu'a laissé savoir le directeur général Marc Daigneault, après que le maire Jacques Lapalme ait terminé la lecture de l'exposé sur la situation budgétaire de la municipalité, lors de la séance extraordinaire du 20 novembre. L'argent gouvernemental permettrait qu'un projet à accès privé devienne un projet à accès municipal.

Transaction

Suivant les informations fournies par M. Daigneault, il appert que la firme Sobey's est maintenant propriétaire de terrains vendus par des compagnies auxquelles est relié l'homme d'affaires berthelais Laurent Brissette. Dans l'état actuel des choses, le boulevard doit être développé sous un angle privé. Mais si Berthierville réussit à obtenir l'appui

financier voulu, le projet est susceptible de prendre vie au palier municipal.

M. Lapalme a évoqué la possibilité que le dossier se concrétise le printemps ou l'été prochains.

Quant aux terrains de l'ex-usine G.L.C., on veut s'entendre avec le ministère de l'Environnement pour réhabiliter la portion en bordure du fleuve Saint-Laurent avant de passer à la réalisation d'un projet d'aménagement en partenariat avec le gouvernement et les anciens propriétaires.

L'avenir des infrastructures est un autre aspect qui retient l'attention des élus pour l'an prochain. On vise à mettre en place le système Actiflo à l'usine de filtration, à effectuer des travaux de réfection (trottoir, éclairage) à la piscine municipale, à créer une réserve financière en vue de la disposition des boues des étangs aérés et à compléter la con-

fection du plan directeur des infrastructures de rues.

Pour ce qui est du centre culturel, on le veut multifonctionnel tandis que trois possibilités sont envisagées pour l'aréna (équipement supra-local, transfert à une régie, vente).

À un autre niveau, on désire créer un bulletin municipal.

Par ailleurs, on entend poursuivre le plan d'action du développement commercial et industriel avec la firme C.A.I., en arrimage avec le CLD.

Pour ce qui est des orientations du prochain budget, M. Lapalme s'est limité à dire que l'évaluation foncière imposable (ce sur quoi la taxation est basée) sera de 151,143,730\$ l'an prochain. Faut donc attendre l'adoption du budget, quelques jours avant Noël, pour savoir s'il y aura ou non hausse de la facture des contribuables.

Idées-cadeaux

Chaise berçante pliante



Micro-ondes
1100 watts
1,1 pied cube



Banc de
quêteux



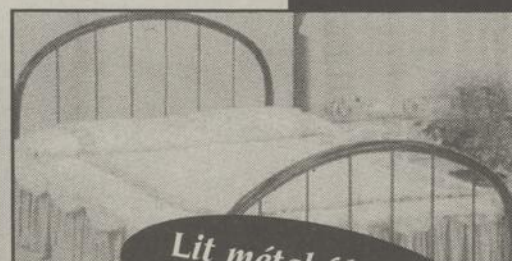
Lit capitaine

999 \$

au choix



Meuble audio



Lit métal blanc
54"



Base futon

Même la compétition parle de nous

Meubl' Aubaines QUANTITÉ LIMITÉE

Photos peut différer légèrement

**OUVERT
LE DIMANCHE
DE 12H À 16H**

(450) 889-8331

987, ROUTE 131, ST-FÉLIX-DE-VALOIS



Jean-Luc Benny



Gérald Therrien



Mario Vermette

GAUDET TIRE À BOULETS ROUGES SUR OTTAWA

Dossier de la santé

Tel un joueur de football, le candidat Bloquiste Roger Gaudet continue d'y aller à fond de train pour marquer un touché et remporter la victoire dans Berthier-Montcalm. Le déséquilibre fiscal, qui prive la région de Lanaudière de 280 millions \$ en santé et en éducation sur un horizon de trois ans, représente sa cible de ce temps-ci. Il plaque solidement le gouvernement Chrétien.

(P.B.) «Avec un tel montant, il serait possible d'embaucher 500 médecins, 600 infirmières et 600 professeurs, tout en allouant 75 millions \$ à l'achat

d'équipements», a-t-il affirmé en conférence de presse, lundi dernier. Rappelons-le, Ottawa défrayait 50% des dépenses reliées en santé dans les années '70. En 1994-95, la part était de 22%. Elle est aujourd'hui de 14%.

Mordant

«Les Libéraux de Jean Chrétien dépensent des millions \$ pour orchestrer de vastes campagnes de propagande et financer un programme de commandite douteux, alors que les centres hospitaliers de la région de Lanaudière manquent d'argent», a enchaîné Michel Gauthier, député de Roberval et leader parlementaire du Bloc Québécois, accompagnant



ROGER GAUDET ÉTAIT accompagné de Michel Bélanger lors de sa conférence de presse.

(Photo Pierre Bellemare)

M. Gaudet pour sa rencontre avec les journalistes.

Le candidat à la succession de Michel Bellehumeur a renchéri en déclarant que le gouvernement Chrétien ne se comporte pas en gouvernement responsable et qu'il est primordial qu'il corrige le tir et achemine les argents là où sont les besoins.

Par ailleurs, M. Gauthier a comparé la croissance vertigineuse de surplus budgétaires d'Ottawa et la situation financière du gouvernement fédéral. «Jean Chrétien affirme que les surplus proviennent d'une gestion serrée des finances publiques, mais c'est faux. Alors qu'il a diminué les transferts pour la santé, Jean Chrétien a augmenté les dépenses de ses ministères de 21,7% depuis 1994-95 et il a embauché 37,000 fonctionnaires de plus depuis trois ans», a-t-il fait remarquer.

«Les surplus fédéraux proviennent de la hausse de revenus d'Ottawa, qui ont augmenté de 45% depuis 1994-95», a continué M. Gauthier. À son avis, une vérita-

ble gestion serrée des finances publiques aurait évité les scandales du programme de commandite et du ministère du Développement des ressources humaines. Elle aurait aussi empêché que Paul Martin, juste avant l'élection de 2000, ne dépose un budget contenant une mesure de 1,2 milliard \$ pour le paiement de frais de chauffage, «envoyée en bonne partie à des prisonniers et des personnes décédées», a ajouté M. Gauthier.

Selon lui, l'élection complémentaire est l'occasion idéale pour les gens de donner la note de mi-mandat au gouvernement Chrétien puisque les yeux du pays sont fixés sur Berthier-Montcalm et Saguenay. M. Gauthier croit que la note «E», pour échec, est celle qui convient à Ottawa.

Enfin, suite à la question d'un journaliste, M. Gauthier a signalé qu'il n'avait pas de crainte à ce que M. Gaudet affronte le porte-couleurs Libéral Richard Giroux en débat public. Le candidat Bloquiste a d'ailleurs lancé le défi à son adversaire de lui faire face lors d'un tel événement.

Pour changer...

pour vrai...



Dans
Berthier-Montcalm

Réal votez
Naud

un homme d'expérience
prêt à défendre les intérêts
du Québec à Ottawa



ALLIANCE
CANADIENNE

www.alliancecanadienne.ca

Autorisé par Jacques Laurin
Agent Officiel de Réal Naud

L'Alliance canadienne à la défense des travailleurs du bois d'oeuvre

Industrie menacée par l'inaction d'Ottawa

Dénonçant la léthargie du gouvernement Chrétien dans le dossier du bois d'oeuvre, Réal Naud (candidat de l'Alliance Canadienne lors de l'élection complémentaire dans Berthier-Montcalm) et son collègue Alcide Boudreault (Lac Saint-Jean-Saguenay) affirment qu'Ottawa a oublié les 25,000 travailleurs de ce secteur québécois. Ils maintiennent que cette industrie est menacée parce que le gouvernement fédéral n'a rien fait pour protéger les intérêts des travailleurs dans ce conflit Canada-États-Unis.

(P.B.) «Les 250 municipalités du Québec dont le gagne-pain dépend du bois d'oeuvre ont dû faire face à des décisions difficiles», déclarent-ils dans un communiqué. Reprenant les propos de Charles Tardif (président de l'association des manufacturiers de bois de sciage du Québec), ils mettent en lumière que si les gouvernements ne soutiennent pas cette industrie, leurs programmes d'assistance ne feront que remettre à plus tard l'inévitable: fermetures d'usines et mises à pied.

Le pire à venir?

Déjà, depuis l'imposition du droit compensateur, plus de 6,500 emplois

ont été perdus dans l'industrie québécoise du bois d'oeuvre. Les conséquences ont été les plus graves dans la région du Saguenay-Lac Saint-Jean. Quatre usines y ont fermé leurs portes. D'autres endroits ont été durement touchés: deux exploitations ont fermé dans la région de Chaudières-Appalaches, une en Mauricie et une sur la Côte Nord.

Toutefois, le plus inquiétant est que le pire semble encore à venir pour le Québec, selon les deux hommes. Ils mettent en lumière que les exportations québécoises vers les États-Unis ont chuté de 30% en quelques mois.

«Au lieu d'appuyer concrètement les travailleurs forestiers, le gouvernement distribue des millions \$ à des installations de recherche situées près de la circonscription du Premier Ministre. L'ex-ministre des Finances, Paul Martin, est tout autant à blâmer. Il est resté assis sans broncher à la table du Cabinet pendant que la situation du bois d'oeuvre et les relations canado-américaines se détérioraient», accusent-ils.

Selon eux, les grands enjeux des élections complémentaires pour

SUITE PAGE 13

RIVEST DÉNONCE LES ACCORDS DE LIBRE-ÉCHANGE

Conservateurs puis Libéraux ont mal agi, croit-il

Le libre-échange, l'ALÉNA et bientôt la ZLÉA nous appauvrissent, affirme François Rivest. Candidat du Nouveau Parti Démocratique pour l'élection complémentaire dans Berthier-Montcalm, il croit que ses accords commerciaux sont directement responsables des compressions en santé, en logement et en éducation, ainsi que de la réduction de moitié des bénéficiaires de l'assurance-chômage.

(P.B.) Il pense que «pour tenter d'amadouer le géant américain, les Conservateurs puis les Libéraux ont tout fait pour que nos programmes sociaux suivent une cure minceur». Il s'agissait de tenter d'aligner les normes nationales sur celles de nos voisins du Sud.

Appauvrissement

Ce faisant, ils ont appauvri considérablement la population canadienne et québécoise, en plus de la laisser démunie. «Les salariés, et plus particulièrement les travailleurs saison-

niers et les travailleurs à temps partiel, payent le prix du libre-échange en se retrouvant sans protection contre un chômage endémique», déclare-t-il.

Par ailleurs, il maintient que toute la population du Québec et du reste du pays vit à l'heure de restrictions majeures en santé, en logement et en éducation car, pour les

Libéraux, «nos protections sociales doivent ressembler aux chétifs programmes américains».

«La zone de libre-échange des Amériques (ZLÉA) ne fera que perpétuer cet état de fait et le Bloc Québécois fait fausse route en appuyant ces accords suicidaires», termine M. Rivest.

SUITE DE LA PAGE 12

L'Alliance canadienne...

L'avenir des régions sont la revalorisation économique et sociale de celles-ci, la décentralisation et le dégraissage des gouvernements, la non-ingérence dans les affaires du Québec, la réduction des taxes, des impôts et l'élimination du gaspillage des fonds publics, le plein rétablissement des transferts de santé au Québec ainsi que la défense des priorités des citoyens et non pas des politiciens.

«L'incompétence du gouvernement d'Ottawa et sa mauvaise gestion des relations avec les États-Unis fait mal, très mal aux Québécois. Il est temps de changer la façon dont notre pays est dirigé, de défendre les vrais intérêts des Québécois et de travailler pour un avenir prospère. Pour cela, il faut redonner le goût de la politique aux citoyens pour qu'ils se donnent les moyens de changer les choses», concluent MM. Naud et Boudreault.

106 ans bien sonnés

(Louiseville) LE 2 NOVEMBRE DERNIER, M^{lle} CORDÉLIE LESSARD, résidente au Centre de santé de la MRC de Maskinongé, point de service Avellin-Dalcourt, a célébré son 106^e anniversaire de naissance. Ses deux neveux et leur épouse respective ont participé à une petite fête soulignant ce moment hors du commun. M^{lle} Lessard est donc accompagnée de M^{me} Marguerite Baril-Lessard, M. Marcellin Lessard, son neveu; M. Lyvail Lessard, son neveu également, et l'épouse de ce dernier, M^{me} Jeannine Lessard.



(Photo Krystine Buisson)



Lave-vaisselle Roper



elran



Mobilier de cuisine 5 mcx

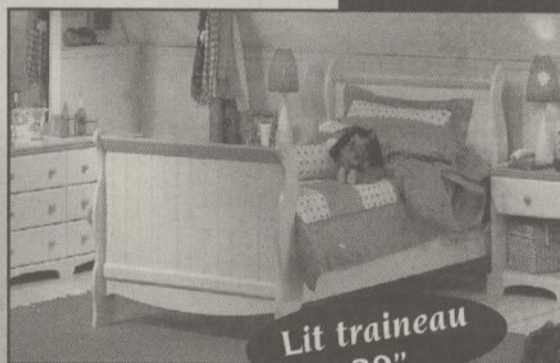
en bois



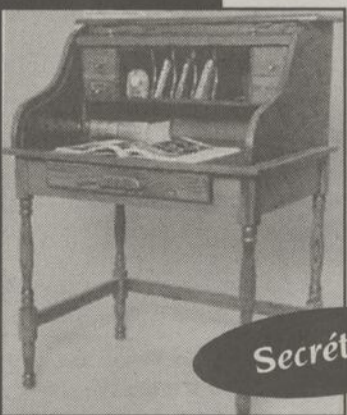
Fauteuil et pouf en cuir noir

2999 \$

au choix



Lit traineau 39"



Secrétaire



Unité murale

Ensemble queen 60" à ressorts

Même la compétition parle de nous

Meubl' Aubaines

QUANTITÉ LIMITÉE

Photos peut différer légèrement
OUVERT
LE DIMANCHE
DE 12H À 16H

(450) 889-8331

987, ROUTE 131, ST-FÉLIX-DE-VALOIS



Jean-Luc Benny



Gérald Therrien



Mario Vermette

L'Écho au quotidien

et Vie
communautaire
et loisirs



JEAN-PAUL PLANTE PIERRE BELLEMARE

Depuis
25 ans
on fait partie
de la vie des
gens d'ici !

RESTO-BAR
chez Jean-Baptiste

805, boul. St-Laurent Est, Louiseville
(819) 228-9446

08969

D'AUTRAY

OPTIMISTES SAINT-BARTHÉLEMY: Lors du tirage de la loterie du 24 novembre dernier (le 3e), les gagnants ont été: 1 500 \$, M. Fabrice Saint-Martin de l'Île Saint-Ignace et pour des prix de 100 \$ chacun, on a Robert Lamy et Jacques Frappier de Louiseville (duo), Maurice Caron et Réjean Sylvestre de Saint-Barthélemy (duo), Carmen et Gilles Dufresne de Saint-Barthélemy (duo), Transport E. Alarie de Saint-Justin, Agathe et Christiane Sylvestre de Saint-Cuthbert (duo) et finalement, André Mousseau Jr de Saint-Barthélemy. Félicitations aux gagnants.

EXPOSITION ARTISANALE À SAINT-BARTHÉLEMY: Durant le Noël du pauvre, le 6 décembre prochain, de 17h à 23h, une exposition artisanale se tiendra au centre communautaire de Saint-Barthélemy. Les dons seront acceptés durant la soirée. Merci de cette solidarité collective. (Le comité du Noël du pauvre).

C'est en fin de semaine prochaine (6 et 7 décembre) qu'est présentée la PIÈCE DE THÉÂTRE www.ados.com à la salle Paul-Aubuchon de l'école secondaire Pierre-de-Lestage de BERTHIERVILLE. Jouée par des adolescents de municipalités de la MRC de D'Autray inscrits au projet théâtre du projet «Une école ouverte sur son milieu», la pièce a été écrite et mise en scène par Carole Duchesneau. Chaque

soir, le rendez-vous est fixé pour 19h30. On peut réserver des BILLETS (8\$, adultes; 5\$, étudiants de 18 ans et moins) en communiquant avec Lise-Anne Marsolais (technicienne en loisirs), en composant le 836-3752 (poste 3020).

Maskinongé

AFÉAS YAMACHICHE: L'Opération «Tendre la main» aura lieu le 1er décembre, à la messe de 10h30. La population est invitée à décorer l'arbre de paix, une action courte et simple symbolisant la pureté et la paix. Soyons solidaires et luttons contre la violence sous toutes ses formes.

Soirée et souper de Noël, le 11 décembre, à 18h, au sous-sol de l'église. Coût 10\$, incluent un spectacle d'humor. Membres et conjoints, amis (es) et toute la population sont invités. Réservez avant le 6 décembre aux numéros suivants: 296-3546, -3179, -3116, -3280. (Céline L. Bellemare, publiciste)

PIERRE ANGULAIRE: Le 1er décembre, Julos Beaucarne, chanteur belge, avec son spectacle «Hier c'était demain». Un prix d'entrée est exigé pour ce spectacle. Il est préférable de réserver au (819) 268-3393.

Souvenir des Filles de Jésus



(Saint-Léon-le-Grand) Les Filles de Jésus ont quitté, cette année, la municipalité de Saint-Léon-le-Grand après une présence de 58 ans. Afin de laisser un souvenir tangible de leur présence, un chêne a été planté devant le presbytère léongrandien, le 13 octobre dernier, suite à la tenue d'une cérémonie religieuse. Lors de la plantation, on retrouvait, dans l'ordre, Sœur Marie-Berthe Doucet, Mme Rolande Bastien, conseillère municipale; M. René Lupien, membre de l'équipe mandatée, Sœur Aurore Saint-Amant et Sœur Fleur-Ange Roy. Au cours de ces 58 ans, coïncidence, 58 religieuses Filles de Jésus ont œuvré à Saint-Léon-le-Grand. (Photo Krystine Buisson)

Chronique policière SQ-MRC de Maskinongé



Pneus d'hiver

Cette année, ne négligez pas la sécurité que peuvent vous apporter des pneus à neige pendant la saison hivernale. À partir de températures entre -8 °C et -15 °C le caoutchouc de vos pneus quatre saisons commence à durcir. Le pneu d'hiver, étant plus tendre, conserve toujours une bonne adhérence. Imaginez la différence à -40°C. En plus, les sillons plus profonds des pneus d'hiver permettent d'évacuer plus aisément la neige et la gadoue. Et pour ceux qui se posent la question: les pneus à crampons, communément appelés pneus à clous, sont autorisés du 15 octobre au 1er mai.

Saint-Alexis-des-Monts

Une résidence de la rue Notre-Dame a été la proie des flammes lundi le 18 novembre. La circulation dans la municipalité a été perturbée pendant une partie de la journée. Le sinistre serait attribuable à une casserole d'huile sur une cuisinière. L'incendie aurait débuté après que l'occupante des lieux ait fait cuire des frites. Personne n'a été blessé lors de cet événement mais la résidence a subi plusieurs milliers de dollars de dommages.

Louiseville

La vigilance d'un citoyen a permis l'arrestation de deux individus recherchés sur mandat d'arrestation. L'homme est allé signaler la présence suspecte d'individus sur le terrain d'un commerce de Louiseville. La veille, à Yamachiche, l'homme en question avait remarqué l'allure suspecte des hommes recherchés. Puis, en les apercevant le lendemain, il a décidé de signaler leur présence. Un des deux suspects était visé pour un mandat d'emprisonnement pour des amendes impayées puis le deuxième pour un mandat d'arrestation concernant une révocation de libération conditionnelle.

Agent Dominic Roberge 20856

Chronique policière SQ-MRC de D'Autray



PRENDRE DE BONNES HABITUDES

Avec l'hiver qui revient, il y a aussi certaines de nos bonnes habitudes qui doivent reprendre vie. Entre autres, celles qui touchent nos véhicules et nos déplacements.

Nos véhicules se doivent d'être bien équipés pour passer au travers. Entre autre équipement, il faut mentionner un balai-grattoir, des surfaces de traction portatives, une pelle et une couverture, au cas où.

Mais l'équipement primordial pour affronter l'hiver est sans aucun doute quatre pneus d'hiver en bon état. Bien des gens conduisent encore pendant l'hiver avec des pneus quatre saisons en pensant qu'ils ne restent qu'en ville ou ne font pas beaucoup de route. Cependant, quelle que soit votre distance à parcourir, une bonne traction est essentielle sur tous les types de surface.

La particularité d'un bon pneu d'hiver est qu'il permet d'évacuer la neige de ses sillons et, de ce fait, vous assure une meilleure traction. Ce qui peut vous permettre de réduire votre distance de freinage et votre contrôle sur la direction de votre véhicule. Il n'est jamais trop tard pour vous équiper de pneus d'hiver.

Aussi, avec la venue de l'hiver, la réglementation au sujet du stationnement de nuit est revenue en vigueur. Pour la MRC de D'Autray, celle-ci est débutée depuis le 15 novembre. Elle interdit le stationnement dans les rues entre minuit et 8 heures, sous peine d'une amende de 30\$ (plus les frais).

N'oubliez pas qu'il faut aussi verrouiller vos portières.

Pour terminer, si vous désirez de plus amples informations ou si vous avez des questions sur tout sujet, nous vous rappelons notre adresse Internet: www.poste.principal.mrcdautray@suret.e.qc.ca. Vous pouvez aussi nous rejoindre au (450) 836-6272, entre 8 et 17 heures.

Agent Gaétan Beaulieu
MRC de D'Autray

Votre CLUB DE L'ÂGE D'OR LOUISEVILLE

Programme d'activités OUVERT À TOUS

DÉCEMBRE 2002

Nouvelles cartes de membre 2003
C'est le dernier mois pour vous procurer votre carte. Info : 228-5282 • 228-3176

Souper de Noël du CLUB
Le 19 décembre
à la Porte de la Mauricie
• Réservez à l'avance car les billets sont en quantité limitée.
• TOUS LES MARDIS ET JEUDIS
ACTIVITÉS À LA SALLE DU CLUB

VOYAGES DE GROUPE
• Samedi 7 décembre: (il reste 5 places disponibles)
NOËL VICTORIEN ET SALON DES MÉTIERS D'ARTS DE MONTRÉAL
(Dîner inclus) 47 \$/pers.
• Sam. 22 et dim. 23 mars: HILTON ET CASINO AU LAC LEAMY
(il reste 9 places disponibles) (incluant 3 repas buffet)
à compter de 185 \$/pers.

Contactez: **Denise Drainville**
(819) 379-7661 ou 296-2313

Brochure 2003 disponible en février

CLUB VOYAGES.
SUPER SOLEIL inc.
Permis du Québec
Le programme d'activités sera publié chaque mois dans L'Écho.

Ambiance chaleureuse et décor rustique!

RESTO-BAR
chez Jean-Baptiste

50 choix de table d'hôte

MENU DU MIDI

15% de rabais commande au comptoir

RÔTISSERIE
FRITES MAISON
PIZZAS EUROPÉENNES
CÔTES LEVÉES
SMOKED MEAT
SAUCISSES ITALIENNES

Francine et Marcel Renière, props.

805, boul. St-Laurent Est, Louiseville • (819) 228-9446

Jean-Baptiste félicite
PASCALE PLANTE
présidente d'honneur
de l'Opération Nez Rouge à Louiseville
et vous invite à profiter de ce service de raccompagnement.

BRUNO LAMIRANDE, UN PASSIONNÉ DE PEINTURE

Il décroche un prix d'importance chez «Art-en-ciel» de Joliette

Il fait de la peinture depuis quatre ans seulement mais déjà, son talent est reconnu hors la région de Louiseville, où il demeure. Il a pour nom Bruno Lamirande. Son moyen d'expression préféré est l'acrylique. Et du talent, il en possède énormément.

Les 16 et 17 dernier, il exposait au Regroupement des artistes et artisans «Art-en-ciel» de Joliette, une exposition qui regroupait 27 exposants en peinture, sculpture et artisanat.

Bruno Lamirande a remporté le premier prix en peinture, avec son acrylique représentant une jument tirant une carriole, durant une tempête de neige, près de laquelle on retrouve son poulain. En plus, l'artiste a mérité une mention du jury pour sa technique en acrylique, une technique qu'il maîtrise habilement. Il suffit de voir ses toiles pour constater le doigté extraordinaire de cet homme qui est également un habile sculp-

teur.

30 heures de cours

Comment est venue l'idée de faire de la peinture chez Bruno Lamirande? Tout simplement en regardant ce que sa petite-fille pouvait faire après avoir suivi des cours. Toutefois, les engagements de celle-ci ont fait en sorte qu'elle a dû mettre la peinture de côté.

Or, Bruno Lamirande a pris la décision de suivre un cours de 30 heures chez l'artiste-peintre

et professeur Lise M. Plante de Louiseville. Par la suite, il s'est donné corps et âme à ce passe-

temps qui est devenu une véritable passion pour lui.



VOICI LA PEINTURE QUI A VALU les grands honneurs à Bruno Lamirande, lors de l'exposition tenue à Joliette, au Regroupement des artistes et artisans Art-en-Ciel.

SUITE PAGE 16

Priorité : emplois !

Le 9 décembre, votez
Richard Giroux
Candidat du parti Libéral du Canada

Publicité retenue et payée par Yvon Galerneau agent officiel
Tél. (450) 836-0272 sans frais: 1-866-836-0272

Mobilier de cuisine 5 pièces

Armoire de pin

Causeuse avec appliques de bois

3999

\$

Lit métal 60" avec rail

Filière 4 tiroirs chêne

Causeuse El Ran

au choix

Matelas suprême 60"

Unité murale fini érable

Même la compétition parle de nous

Meubl' Aubaines

QUANTITÉ LIMITÉE

987, ROUTE 131, ST-FÉLIX-DE-VALOIS

Photos peut différer légèrement

OUVERT
LE DIMANCHE
DE 12H À 16H

(450) 889-8331

Jean-Luc Benny

Gérald Therrien

Mario Vermette

L'ÉCHO • www.lechoam.com • Le dimanche 1er décembre 2002 • Page 15

LA COMPÉTENCE DES FEMMES, ÇA SE PAYE!

Du prélèvement jusqu'au diagnostic, les techniciennes de laboratoire médical sont plus que jamais tout près de vous. À l'hôpital, au CLSC ou à votre domicile, elles s'occupent de vous.

**DEPUIS 10 ANS ON ATTEND.
ÉQUITÉ, RELATIVITÉ
MAINTENANT!**

APTNG
ASSOCIATION
PROFESSIONNELLE
DES TECHNOLOGISTES
MÉDICAUX DU QUÉBEC



07830

BRUNO LAMIRANDE, UN...

Bruno Lamirande a toujours eu un sens de l'observation peu commun. Plus jeune, il se distinguait en dessin en plus de posséder des talents tout particuliers pour les couleurs. Il a développé ces deux talents et c'est ce qui fait qu'aujourd'hui, quatre ans plus tard, il a réalisé 80 toiles. Il travaille présentement sur sa toile numéro 81. Tous ses travaux sont numérotés, enregistrés, photographiés, entrés dans un album aménagé soigneusement.

Il réalise ses toiles à partir de photos qu'il prend durant ses nombreux voyages car son épouse et lui, tous deux retraités, sont de grands voyageurs. Il utilise également des revues pour s'inspirer. Chose assurée, la caméra n'est jamais bien loin quand son épouse et lui partent en voyage, mentionne-t-il.

Expositions

Bruno Lamirande a déjà exposé à Grand-Mère, à l'École de la culture de Louiseville, durant le Festival de la galette de sarrasin de Louiseville, ainsi qu'à la bibliothèque municipale louisevilloise de même qu'à la caisse populaire de Louiseville.

En juin 2003, il exposera à la réputée Maison Antoine-Lacombe de Notre-Dame-des-Prairies.

L'artiste est très versatile. Il est peintre animalier, paysagiste, fait

du portrait et peint des natures mortes. Dans chacun de ces domaines, il excelle: toiles à l'appui.

Il aime peindre particulièrement le matin. Il se lève tôt (vers 5 heures) et il n'est pas long avant de se mettre à l'ouvrage. Il touche ses tableaux pratiquement à tous les jours. «C'est devenu une passion», lance-t-il, sous le regard approbateur de son épouse, Mme Gisèle Clément, native de Saint-Édouard et retraitée de l'enseignement depuis huit ans.

Des défis


Bruno Lamirande est un homme de défi. Si on lui dit que telle chose est difficile à reproduire en peinture, il ne fera ni un ni deux et tout de suite, il s'y attaquera, pinceau et peinture en mains. Il aime relever les défis et... il réussit très bien ce qu'il entreprend. Que demander de plus?

Comme mentionné plus haut, le couple Lamirande voyage énormément. Bruno rapporte de précieuses photos des coins qu'il découvre avec son épouse: des paysages, des rues, des édifices, etc. Pour lui, tout est matière à être reproduit sur un canevas.

Bruno Lamirande, un artiste de grand talent qu'on a avantage à connaître tout en découvrant les superbes travaux dont il est l'auteur.

Promotion du 28 novembre au 18 décembre 2002

Campagne d'achat local

 **Desjardins**

Centres de service
St-Damien-de-Brandon
Mandeville

Caisse populaire Desjardins
de Brandon

Siège social
St-Gabriel-de-Brandon

EN PRIX :

Tirage de bons d'achats, valeur totale de

2 000\$

**L'ACHAT CHEZ-NOUS,
C'EST PAYANT !**

1 billet de tirage avec tout achat de 10\$ et plus chez les commerçants participants de :
Mandeville, Saint-Damien et Saint-Gabriel.

Initiative de la Chambre de commerce Brandon dans le cadre du **FESTIVAL DES LUMIÈRES.**

LISTE DES MARCHANDS PARTICIPANTS

- Bijouterie Roch Armstrong enr. Saint-Gabriel
- Boulangerie Pâtisserie Chocolaterie Saint-Gabriel, Saint-Gabriel
- Boutik Disco Mod's, Saint-Gabriel
- Boutique Claire, Saint-Gabriel
- Boutique Les Deux, Saint-Gabriel
- Centre de l'auto Saint-Gabriel, Saint-Gabriel
- Clinique Chiropratique Brandon, Saint-Gabriel
- Coin des Appareils Ménagers Usagés, Saint-Gabriel
- Dépanneur-Quincaillerie St-Damien, Saint-Damien
- Fleuriste Delanaudière, Saint-Gabriel
- Institut de beauté Colette, Saint-Gabriel
- J. Lefrançois Sports inc., Saint-Gabriel
- J.M. Comeau Ltée, Saint-Gabriel
- J.M.P. Équipements, Saint-Gabriel
- J' M Sports, Saint-Gabriel
- Les Magasins Korvette Ltée, Saint-Gabriel
- Lingerie Lajoie, Saint-Gabriel
- Magasin Maurice enr., Saint-Gabriel
- Marché Métro Bourgeault inc, Saint-Gabriel
- Marché Provigo Latendresse, Saint-Gabriel
- Pharmacie Champoux et Plante, Saint-Gabriel
- Pro Canin Plus, Saint-Gabriel
- Quincaillerie Piette enr., Saint-Gabriel
- Radio Shack, Saint-Gabriel
- Relais Santé Aile-en-ciel, Saint-Gabriel

La COURSE en FOLIE METRO



Limite d'un prix par
personne par résidence.
Voir détails en magasin.

Valeur
totale de
2 500 \$
en prix

En vigueur du
7 octobre au
15 décembre 2002.

METRO BERTHIERVILLE
741, rue Notre-Dame, Berthierville

**FAITES PARTIE
DE LA COURSE**

METRO
PROFESSION:ÉPICIER

Participez à notre tirage et courez la chance
d'être parmi les 5 participants à la course.

Chaque tranche d'achat de 40 \$ d'épicerie (excluant : boissons, tabac et loterie)
vous donne droit à un coupon de participation supplémentaire pour le tirage.

COUPON DE PARTICIPATION « La course en folie »

NOM : _____ ÂGE : _____

ADRESSE : _____

TÉL. : _____

Pour participer, complétez ce coupon de participation et déposez-le chez votre marchand Metro Berthierville avant le 15 décembre 2002 à 15 h. Vous courez la chance de gagner l'une des 5 places disponibles pour notre « Course en folie » d'une valeur de 2 500 \$. Aucun achat requis. Détails en magasin.

Le tirage des 5 coupons aura lieu le 15 décembre 2002 à 16 h et la course, le 16 décembre à 18 h en magasin.

EXTÉRIEUR
de la région
sans frais
1-877-693-4415

complice de votre générosité

Le Noël du Pauvre

Noël du

vendredi 6 décembre

Région de Louiseville

Prop. Stéphane Moisan

Conception Graphitech Inc.
pour être vu...

LETTRAGE

- véhicules
- enseignes
- bannières
- coroplast
- stickers etc...

CONCEPTION GRAPHIQUE

- logo
- cartes d'affaires
- papeterie etc...

819 296-3232



LOUISEVILLE
(819) 228-9437

Maskinongé (819) 227-4938	St-Léon (819) 228-5468
St-Alexis-des-Monts (819) 265-1999	St-Paulin (819) 268-2138 poste 221
St-Barnadé (819) 264-2127	St-Thomas-de-Caxton (819) 296-3875
St-Édouard de Maskinongé (819) 268-4179	Ste-Angèle-de-Prémont (819) 268-5079
St-Étienne-des-Grès (819) 535-2018	Ste-Ursule (819) 228-0735
St-Justin (819) 227-2215	Yamachiche (819) 296-3737

Centre de la petite enfance.

Pour l'amour
des enfants,
soyez généreux
pour Noël

Administration : 700, Notre-Dame Sud
228-4335 Louiseville

LE NOËL DU PAUVRE: 43 ANS D'AMOUR ET DE PARTAGE

(J.-P.P.) Le Noël du pauvre est une belle histoire d'amour et de partage qui en sera à sa 43e édition, le 6 décembre prochain.

Le Noël du pauvre a été mis sur pied afin de soulager la misère des plus démunis à l'occasion de la fête de Noël.

L'organisme sans but lucratif, a été incorporé en 1979. Il est géré

par un conseil d'administration formé de 20 bénévoles.

Le premier vendredi du mois de décembre, le téléthon du Noël du pauvre, diffusé sur les ondes de Radio-Canada Mauricie, constitue le point culminant des activités et permet à la population du Coeur-du-Québec de participer directement et spontanément à la collecte de dons en argent.

Le Noël du pauvre est une oeuvre de chez nous pour les gens de chez

nous, profondément enraciné dans la mentalité de tous après ces 43 ans de présence dans le milieu.

En 2001, le Noël du pauvre a récolté plus de 300 000 \$, ce qui a permis de venir en aide à 4 350 familles. Il faut noter que 92% des dons recueillis localement sont redistribués localement dans chacun des secteurs participants.

Environ 2 000 bénévoles s'activent sur un territoire couvrant une soixantaine de municipalités, de Berthier à Portneuf et de Lac-aux-Sables à Victoriaville.

Étudiants de tous les niveaux, communautés religieuses, mouvements bénévoles, organismes sociaux, gens impliqués dans leur milieu, tous forment une formidable chaîne de solidarité.

Donc, le 6 décembre, la station de télévision Radio-Canada Mauricie diffusera le téléthon annuel, en direct de la Salle J.-A. Thompson de Trois-Rivières, de 17h à minuit.

Soyez généreux afin de permettre aux moins fortunés de chacune de nos municipalités de vivre un Noël plus heureux, avec une table bien garnie. Laissez parler votre coeur!



Le 6 décembre, donnez généreusement

NOUS DÉMÉNAGERONS BIENTÔT, SURVEILLEZ NOTRE PUBLICITÉ

Daniel Deschênes Pharmacien
(819) 268-2697

Familiprix

Soyons généreux pour le Noël du pauvre !

MEUBLES Usi-Bois
Manufacturier de meubles
Benoît Guinard, prop.
1570, Sainte-Anne Est, Yamachiche
Téléphone: (819) 296-1326
Télécopieur: (819) 296-1318

Votre générosité fera bien des heureux !

MATÉRIAUX Cascades

161, rue Saint-Paul, Louiseville
Téléphone: (819) 228-2789 • Télécopieur: (819) 228-2845

Soyez généreux pour les plus démunis

Atelier Bou-t-chou

Hellen Chauvette
*Éducatrice spécialisée

- Ouvert 5 jours (lundi au vendredi)
- Heures (de 6 h 30 à 17 h 30)
- Menu équilibré
- Programme éducatif dès la naissance
- Cours de gardien(ne)s avertie(es) 10 ans et plus manuel + trousse de premiers soins fournie

296-3358
271, Ste-Anne Yamachiche

Votre don leur fera passer de Joyeuses Fêtes!

DEPUIS 1895

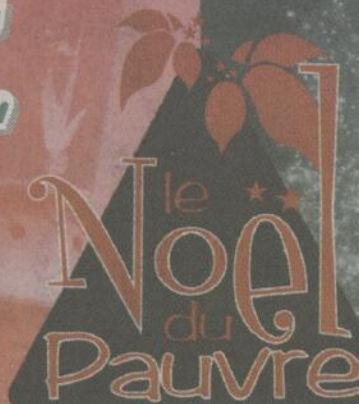
SAINT-JUSTIN

371, rue Gagné
Saint-Justin (Qué) J0K 2V0

du PAUVRE

re 2002 de 17 h à minuit

complice de votre générosité

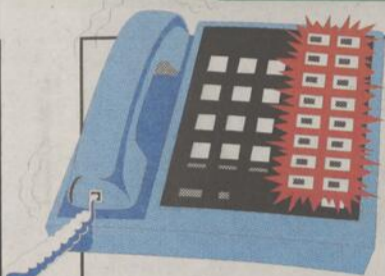


et



accepté

Région de Berthierville



BERTHIERVILLE
(450) 836-6221 poste 238

St-Ignace-de-Loyola (450) 836-6221 poste 422
St-Barthélemy (450) 885-2321
St-Cuthbert (450) 836-4852



Desjardins

Caisse populaire Desjardins
de Berthier-et-des-Îles

Siège social

670, rue Montcalm, C.P. 900

Berthierville (Québec) J0K 1A0

Tél.: (450) 836-6221

Fax: (450) 836-1295

Courriel: cp00022@pandore.qc.ca

Centre de services
de l'Île-St-Ignace

145, chemin de la Traversée

St-Ignace-de-Loyola

Québec J0K 2P0

Tél.: (450) 836-6208

Fax: (450) 836-2397

UN PREMIER VENDREDI DE DÉCEMBRE SOUS LE SIGNE DE LA GÉNÉROSITÉ

Noël du Pauvre à Berthierville et Saint-Ignace-de-Loyola

Pierre Bellemare

Poursuivant la tradition d'implication des dernières années, la Caisse populaire Berthier-et-des-Îles recueillera encore une fois les dons pour les personnes démunies du milieu à l'occasion d'une nouvelle édition du Noël du Pauvre. Bon nombre des employés et dirigeants donneront de nouveau de leur temps.

Comme à l'habitude, l'événement se déroulera le premier vendredi de décembre. Les gens pourront composer le 836-6221

(Berthierville) ou le 836-6208 (Saint-Ignace-de-Loyola) pour qu'une équipe de bénévoles se rendent quérir leur don à domicile. Les citoyens pourront aussi se rendre à l'une ou l'autre des institutions financières.

Les locaux seront accessibles jusqu'à 22 heures, ce jour-là.

Le téléthon du Noël du Pauvre s'amorcera au petit écran (CKTM-TV, canal 13 de Trois-Rivières; CTRB-TV, câble 9 de Berthierville) dès 17 heures.

On compte sur votre générosité pour que l'activité soit un succès.

Les fonds recueillis à Berthierville seront distribués aux gens défavorisés de cette localité et de Sainte-Geneviève-de-Berthier. À Saint-Ignace-de-Loyola, les argents

serviront aux démunis de l'endroit et de l'Île Dupas.



Cascades
Converdis Enviropac

07867

Soyez généreux !

Richard



MANUFACTURIER D'OUTILS
NOVATEURS DEPUIS 1890

A. Richard Ltée

120, JACQUES-CARTIER, BERTHIERVILLE

SITE WEB: www.richardtools.com

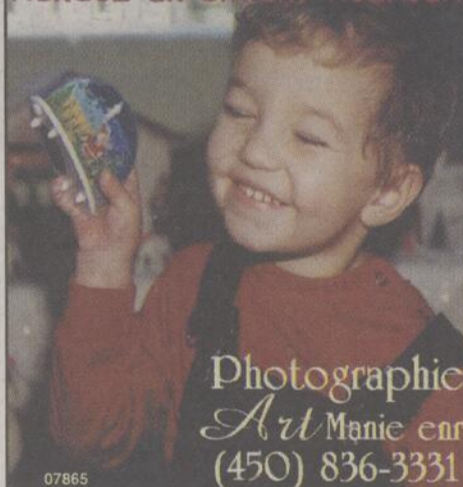
TÉL.: (450) 836-3766

EXT.: 1-800-363-8676

TÉLÉC.: (450) 836-7456

07859

Rendez un enfant heureux!



Photographie
Art Manie enr.
(450) 836-3331

07865

Donnez
généreusement

savico

Fabricant de produits d'acier sur plan et devis

780, av. Gilles-Villeneuve, Berthierville

Tél.: (450) 836-6279

Fax: (450) 836-3691

info@savico.com

07863 www.savico.com

Soyez généreux !

Masonite

La Corporation Internationale masonite

Division Portes Belhumeur

421, rue Notre-Dame, Berthierville

Tél.: (450) 836-6255 • 1-800-717-6783

Téléco.: (450) 836-4325

19867

Donnez généreusement
pour que les plus
démunis puissent
passer un beau Noël !

**Les entreprises
Plouffe inc.**
TRANSPORT SCOLAIRE
DANIEL 450-836-4128

07864



AR
ROSSY

UN VENDREDI 13

CHANCEUX !

AR
ROSSY

OUI !

ROSSY

défie la chance

Ouverture

le vendredi 13 décembre à 9 h.

De tout pour votre magasinage des Fêtes

**Animation avec clowns,
musique, chansons
toute la fin de semaine**



**Vêtements pour
toute la famille**



**Décorations
de Noël**



Jouets

AUSSI : LINGERIE DE MAISON ET LITERIE

- **APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS ET ÉLECTRONIQUES**
- **NOURRITURE • ARTICLES DE MAISON**
- **PRODUITS NETTOYANTS • CHAUSSURES • BAS**
- **ARTICLES SCOLAIRES • ET BEAUCOUP PLUS...**

NEUF ANS PLUS VITE QUE PRÉVU À SAINT-BARTHÉLEMY

Succès d'un projet pour le presbytère

Passé entre les mains d'un organisme sans but lucratif qui l'a rénové et y a aménagé six logements pour des personnes retraitées, le presbytère redevient la propriété de la Fabrique à Saint-Barthélemy. L'opération est un succès car elle survient neuf ans plus tôt que prévu.

(P.B.) Elle est à l'image de la saine administration de l'ensemble des personnes qui ont oeuvré au sein de «La résidence Place Saint-Barthélemy». On remet l'immeuble avec une hypothèque de 3,571\$ à rembourser et un surplus budgétaire de 10,818\$.

Fort profitable

«Aujourd'hui, nous écrivons une page de l'histoire de Saint-Barthélemy. Aventure vécue par des paroissiens devenus administrateurs d'un projet d'aménager le presbytère en six logements afin de le rendre rentable pour la Fabrique», a noté Fernand Gladu (actuel président de l'O.S.B.L. et membre depuis le début) lors d'une rencontre marquant officiellement la remise de l'immeuble.

En achetant le presbytère, en avril 1986, l'organisme a ouvert la porte à une aide financière gouvernementale de 100,000\$ et à un pouvoir d'emprunt de 85,000\$ auprès de la Caisse populaire barthélemoise.

On a posé ce geste puisque les revenus de la Fabrique, à l'époque, ne suffisaient pas à l'entretien et au chauffage de

l'église et du presbytère. Du même coup, cela a rendu un grand service à la communauté en rendant disponibles d'autres logements pour des personnes retraitées.

Normalement, on ne devait remettre le presbytère qu'au bout de 25 ans, soit après le paiement complet de la dette provoquée par les travaux.

«C'est avec une grande satisfaction que nous répondons à la demande de la Fabrique de reprendre son presbytère chéri. Ce bébé a maintenant atteint sa maturité et jouit d'une rentabilité des plus intéressantes pour tous les paroissiens», a terminé M. Gladu.



PRÉSIDENT DE «LA RÉSIDENCE Place Saint-Barthélemy», Fernand Gladu a remis une clé grand format à Nicole Dumontier, présidente de la Fabrique, pour symboliser la transaction entre les deux organismes.

(Photo Pierre Bellemare)

AVIS IMPORTANT



Mandataire
Société de l'assurance
automobile
Québec

Centre de Vérification
Mécanique Mauricie Inc.
(819) 539-6149
9633 Boul., des Hêtres Shawinigan

PROPRIÉTAIRES DE VÉHICULES LOURDS ET LÉGERS

Sujet : Vérification obligatoire des véhicules légers

Depuis le 16 novembre 2002, le CENTRE DE VÉRIFICATION MÉCANIQUE MAURICIE INC., établissement accrédité par la Société de l'Assurance Automobile du Québec depuis 1988, s'est vu accorder à nouveau le mandat pour la « vérification obligatoire des véhicules lourds et légers de toutes catégories ».

La Société de l'Assurance Automobile du Québec a désigné les mandataires de Shawinigan, pour desservir avec l'unité mobile dans vos établissements, les territoires de : MRC de Maskinongé, Centre de la Mauricie et de Mékinac.

Voici un aperçu des services offerts, notre Centre de service, dans le cadre de ce mandat en vérification obligatoire (CVM) :

- Véhicules lourds toutes catégories (camions, semi-remorques, etc...)
- Véhicules légers (automobiles, motocyclette, etc...)
- Expertise technique requise pour les véhicules accidentés et reconstruits
- Service d'unité mobile pour les vérifications requises dans votre établissement.

Le service d'unité mobile vous est offert pour la vérification mécanique obligatoire (CVM) des véhicules lourds dans votre établissement concernant : les véhicules d'incendie, remorques et semi-remorques.

En plus, nous vous offrons un service d'information, de vérification et de soutien en entretien préventif particulièrement avantageux en ce qui concerne vos obligations légales de transporteur. Le service d'unité mobile pour vérification en entretien préventif vous est offert pour toutes catégories de véhicules. Nos heures d'ouverture sont les suivantes : du lundi au vendredi, de 7h30 à 17h00, samedi le 7h00 à 12h00. Pour information et rendez-vous : 1-819-539-6149

Notre établissement accrédité par la Société de l'assurance Automobile du Québec est confiant de pouvoir répondre à vos attentes par des services de qualité professionnelle adaptée à vos besoins.

Espérant avoir le plaisir de vous servir.

Camille St-Arnaud, PDG, inspecteur
de Vérification Mécanique Mauricie Inc.

Mario Bellemare, ass. Gérant, Centre
Gilles Rodrigue, inspecteur

« Un établissement neutre qui fait uniquement la vérification des véhicules routiers »

HMC1300-48

Pour affronter les rigueurs de l'hiver, rien ne vaut la télé numérique Cogeco.



Épargnez jusqu'à
150 \$

Abonnez-vous à la télé numérique Cogeco dès maintenant!

- Qualité d'image supérieure, peu importe les conditions climatiques.
- Nouveau service de Vidéo sur Demande – surveillez son arrivée!
- Installation GRATUITE!
- Abonnez-vous avant le 31 janvier 2003 et épargnez jusqu'à 150 \$ sur le meilleur de la télé numérique Cogeco.

Appelez 1 877 776-6620

COGECO Télé numérique Votre câble vous en donne plus.

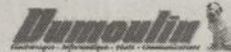
Abonnez-vous maintenant et vous pourriez GAGNER!

Abonnez-vous à la télé numérique Cogeco avant le 31 janvier 2003 et soyez admissible au tirage d'un voyage pour 4 personnes à Universal Studios[®] en Floride, incluant le transport en avion, l'hébergement, l'admission au parc d'attractions durant deux jours et 1 000 \$ en argent de poche, gracieuseté de Cogeco et Super Écran.



Composez le 1 877 776-6620 ou rendez-vous à www.cogeco.com/moncable

Démonstration et équipements disponibles chez



* L'offre prend fin le 31 janvier 2003. Pour en profiter, il faut s'abonner au forfait Classique ciné (« le Service ») et ne pas avoir été client de la télévision numérique de Cogeco au cours des 90 derniers jours. L'offre inclut : un rabais instantané de 75 \$ (taxes incluses) à l'achat du décodeur numérique, un crédit de programmation de 4 \$ (plus taxes) par mois pour les 3 premiers mois sur le Service (mensualité de 38,99 \$ au lieu de 42,99 \$) et un abonnement gratuit à L'Extra-Anglo et L'Européen pendant 3 mois, là où le service est offert. Le client convient qu'il continuera d'utiliser et de payer pour le Service pendant une période d'effet minimale (la « PEM ») de six (6) mois suivant l'installation. Si le client met fin au Service avant la fin de la PEM, des frais de résiliation de 75 \$ (plus taxes) seront payables en un seul versement au moment de la résiliation. Ces frais de résiliation feront l'objet d'une renonciation si le client s'abonne à un autre forfait de Cogeco d'une valeur de 42,99 \$ ou plus pour le restant de la PEM. Là où la technologie le permet. Certaines conditions s'appliquent. ** Le concours prend fin le 31 janvier 2003. Aucun achat requis. Pour les règlements complets du concours, rendez-vous à www.cogeco.com Universal Studios Florida est une marque déposée de Universal Studios. Super Écran et le logo Super Écran sont des marques de commerce de Astral Broadcasting Group Inc.

ROSSY LOUISEVILLE OUVRE LE VENDREDI 13

Le tout nouveau magasin à rayons Rossy de Louiseville devait ouvrir ses portes le 14 novembre dernier. Toutefois, un malencontreux incendie est venu contrecarrer les plans, le 6 novembre. Et n'eût été la rapide intervention des pompiers de Louiseville, dirigés par M. Marcel Lupien, toute la bâtisse aurait pu se retrouver en cendres.

Jean-Paul Plante

Il fallait donc remettre le magasin en ordre; se départir de la marchandise qui était dans le magasin lors de l'incendie; laver le magasin, refaire la peinture, le plancher, désinfecter l'intérieur du magasin et entrer de la marchandise TOUTE NEUVE avant d'ouvrir les portes à la clientèle.

Un effort collectif hors du commun a été réalisé et aujourd'hui, 1er décembre, il est déjà assuré que le Rossy ouvrira officiellement ses portes le vendredi 13 décembre. «Nous ne sommes pas superstitieux», de dire M. Jean-Claude Rancourt, responsable de l'ouverture des nouveaux magasins Rossy au Québec, dans les Maritimes et en Ontario, lorsque rencontré par L'ÉCHO, ces jours derniers.

«La direction et tout le personnel ont accompli un travail remarquable et c'est ce qui nous permettra d'ouvrir les portes aux clients et clientes dès le 13 décembre» de mentionner M. Rancourt.

La semaine dernière, et au cours des deux prochaines semaines, le personnel de Rossy Louiseville sera à l'œuvre afin que tout soit prêt pour ce vendredi



TOUS LES EMPLOYÉS DE ROSSY LOUISEVILLE prennent les bouchées doubles afin que le magasin à rayons soit fin prêt à recevoir les clients et clientes le 13 décembre prochain. Troisième dans l'ordre, Mme Linda Valois, gérante. À l'extrême droite, M. Jean-Claude Rancourt, responsable de l'ouverture des nouveaux magasins Rossy, au Québec, dans les Maritimes et en Ontario.

(Photo Jean-Paul Plante)

13 que l'on veut «chanceux» pour Rossy et les clients qui franchiront les portes du magasin en cette journée où chats noirs et échelles n'auront aucune importance.

La gérante de l'établissement, Mme Linda Valois, n'a que de bons mots à l'endroit du personnel qui, dans des circonstances difficiles, a su relever le défi avec beaucoup de détermination. «Tous se sont retrouvés les manches et pris les bouchées doubles pour que le magasin soit fin prêt à accueillir la clientèle le 13», souligne-t-elle.

Alors, ce vendredi 13 décembre sera un jour bien spécial chez Rossy Louiseville. Les sourires seront sur toutes les lèvres, sourires de satisfaction et de soulagement après avoir vécu des jours malheureux suite à l'incendie du 6 novembre. Un incendie est venu

mettre de l'ombre sur la frénésie qui régnait à l'idée que le 14 novembre, on ferait la fête en ouvrant cette nouvelle

succursale Rossy, à Louiseville.

La fête, elle se fera le 13 décembre... Sans doute un 13 «chanceux!».

DE L'ARGENT DISPONIBLE POUR DES ORGANISMES À LANORAIE

Votre demande est attendue

(P.B.) La Fondation Lanoraie opte de nouveau pour distribuer des sourires chez les représentants d'organismes socio-culturels de l'endroit, cette année. Elle leur offre un coup de pouce, un coup de main financier. Il leur suffit de soumettre une demande.

Les organismes socio-culturels intéressés doivent s'adresser par écrit à la Fondation (Fondation Lanoraie, 361, Notre-Dame, local 202, Lanoraie, J0K 1E0). Un court sommaire financier doit accompagner leur demande. Il leur faut agir avant le 1er janvier prochain mais il est préférable

de passer à l'action le plus rapidement possible.

L'an dernier, la Fondation Lanoraie a octroyé un substantiel montant à cinq organismes: Les Voix du Saint-Laurent, la Bande à Bonn'Eau, l'Atelier des peintres de Lanoraie, le Carrefour Émilie et les auxiliaires bénévoles du pavillon Alphonse-Rondeau.

Les argentis proviennent de la somme obtenue lors de la vente à la CSN, il y a de cela de nombreuses années, de l'édifice qui abrite aujourd'hui le pavillon du Nouveau Point de Vue.

AUTOMOBILE RENÉ MICHAUD ENR.



René Michaud

ANTIROUILLE
QUI NE COULE PAS
OU
ANTIROUILLE
À L'UILE CHAUDE

UN SEUL PRIX **35\$**
auto (taxes incluses)

et participez au tirage d'un repas pour 2 personnes, au restaurant Le Candélabre de Saint-Léon.

Tirage le 14 décembre 2002, à midi.
71, rue de la Fabrique, Saint-Léon (819) 228-2172
(voisin du cimetière)

PRÊT POUR LES GRANDS FROIDS

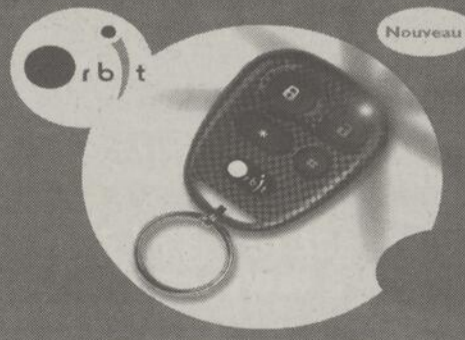
avec un démarreur à distance «Orbit»

vendu et installé par

Lebeau®
Vitres d'autos
LOUISEVILLE

48, Grande-Carrière
Louiseville (819) 228-1888

UNE TECHNOLOGIE QUI VA LOIN!



DES CARACTÉRISTIQUES ÉTONNANTES

- Radiofréquence de très longue portée
- Deux télécommandes à quatre boutons

48, GRANDE-CARRIÈRE, LOUISEVILLE (819) 228-1888

TIRAGE

D'UN DÉMARREUR À DISTANCE

valeur de

250\$

Installation incluse sur véhicule automatique

AUCUNE OBLIGATION D'ACHAT

CONCOURS OUVERT AUX 18 ANS ET PLUS. TIRAGE LE 5 DÉCEMBRE 2002. VENIR DÉPOSER VOS COUPONS À NOTRE ATELIER.

RÉPARATION DE PARE-BRISE GRATUITE si assuré

TIRAGE

D'UN

DÉMARREUR

NOM

ADRESSE

TÉL.:

ÂGE:



Pour un vent positif!

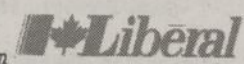
Le 9^e décembre, votez

Richard Giroux

Candidat du parti Libéral du Canada

Publicité retenue et payée par Yvon Galerneau agent officiel

TÉL: (450) 836-0272 sans frais: 1-866-836-0272



ANTIROUILLE AU CHOIX

Spécial 45\$
à compter de
Ouvrage garanti

Les Entreprises Denis Gélinas

"Depuis 1984 à votre service"

1265, Sainte-Anne Est, Yamachiche

(819) 296-3171

08037



Clinique D'ostéopathie

Diane Morin D.O.

OSTÉOPATHE (M.S.O.Q.)

Reçus d'assurances



Diane Morin, D.O.

41-A, rue Rémi-Paul
Louiseville
(à côté de l'église)

- Ostéopathie
- Viscérales
- Crânienne
- Musculo-squelettique

(819) 228-6175

BRANDON EN BREF

Le feu en bref...

Régent Ratelle devra mettre de côté le dossier du centre sportif pour les prochaines semaines. Propriétaire des édifices incendiés, il entend reconstruire le tout le plus rapidement possible. Selon Poste Canada, le nouveau local devrait être disponible pour mars ou avril prochain... Sur les lieux de l'incendie, M. Ratelle semblait bien dépité... On se demande, maintenant, comment ces incendies vont influencer sur le coût des assurances... Il y aurait eu de nombreux comptes de téléphone dans le courrier qui est arrivé le samedi et qui se trouvait à l'intérieur du Bureau de poste... Les enquêteurs des incendies criminels de la SQ étaient sur places lundi matin. Deux voitures patrouilles avaient protégé le site durant toute la nuit... Mardi, c'est à l'aide d'une pelle mécanique qu'on a nettoyé les lieux pour libérer les casiers et tenter d'y

retrouver du courrier qu'on a, par la suite, fait sécher.

Pour Noël

Gros samedi, la semaine prochaine. À Saint-Didace, c'est le chœur de chant de Louise Grisé qui performe, alors qu'au Café Antoine, en haut du garage municipal, le chansonnier Alain D.Longpré est la vedette d'un spectacle aux profits de l'Association des personnes handicapées.

Il y a également la Chorale des jeunes de l'église Saint-Gabriel, celle qu'on entend à la messe de 19h30, le 24 décembre, qui va donner des mini-concerts au Marché Métro les deux fins de semaine précédant Noël. On veut ramasser des fonds pour chauffer l'église.

Nombre record de visiteurs

Dès l'heure du souper, dimanche, on trouvait une quinzaine de photos de l'incendie sur le site internet de ville de Saint-Gabriel. Un nombre record de visiteurs a été enregistré pour ce site, nous indique le compteur. Il est vrai que certains ont fait parvenir l'adresse à tous ceux qui étaient inscrits dans leur carnet d'adresse.

MRC de Maskinongé en bref

Jean-Paul Plante

Concert de Noël du Choeur des Pèlerins

(Saint-Léon-le-Grand) Le Choeur des Pèlerins, un chœur formé de 40 voix d'hommes, donnera un concert de Noël, le samedi 7 décembre prochain, en l'église de Saint-Léon-le-Grand. Les billets sont en vente à la Caisse populaire de l'endroit, chez Pétro T, auprès des membres du comité culturel de Saint-Léon-le-Grand, à la Tabagie Grand-Père et à la Pousse-Santé de Louiseville ainsi qu'à la MRC de Maskinongé. On peut aussi réserver en appelant au (819) 228-5468. Les billets en pré-vente sont au coût de 15 \$ (demi-prix pour les enfants) et à la porte, ils se vendront \$17,50 (demi-prix pour les enfants). Une belle soirée à vous offrir à l'approche des fêtes.

Concert d'Amadeus

(Yamachiche) Dans le cadre des fêtes du tricentenaire d'Yamachiche, le chœur Amadeus de la MRC de Maskinongé, sous la direction de M. Pierre Gadbois, donnera un concert en l'église d'Yamachiche, le 15 décembre, à 19h30. Un quatuor de cuivres accompagnera plusieurs chants de la chorale ainsi que la soliste invitée, Mme Suzie Armstrong. Au piano et à l'orgue d'accompagnement, on retrouvera Mme Gisèle Guibord. Une soirée imprégnée de l'atmosphère de Noël. Réservez votre soirée! Vous pouvez vous procurer vos billets au coût de 12 \$ par personne (es enfants de 12 ans et moins sont admis gratuitement) au bureau du tricentenaire, au 296-1240, et auprès de Mme Louise A. Bellemare, au 296-3835. Vous pouvez également en obtenir en vous adressant aux membres de la chorale Amadeus.

Party de Noël de la MF

(Louiseville) La Maison de la Famille du Bassin de Maskinongé présentera son party de Noël, le 14 décembre. Maquillage des enfants à 11h30; spectacle de Noël avec la

troupe Caravane à 15h; arrivée du Père Noël et remise des cadeaux aux enfants à 16h; souper (buffet froid) à 17h30; soirée de jeux et danse à 19h30. Tirage de plusieurs prix de présences pour les adultes. Il faut vous inscrire ABSOLUMENT avant le 6 décembre, au 228-8888. Il en coûtera 6,50 \$ pour les adultes membres de 18 ans et plus (13 \$ pour les non-membres; 5 \$ pour les adolescents membres (12-17 ans); 10 \$ pour les non-membres; 4 \$ pour les enfants membres de 2 à 11 ans (8 \$ pour les non-membres); et 2,50 \$ pour les 0-2 ans membres (5 \$ pour les non-membres). C'est une invitation à la fête.

Ti-Nor et ses musiciens en party du Jour de l'An

Le 31 prochain, au sous-sol de l'église d'Yamachiche, Ti-Nor Branchaud et ses musiciens promettent un super party du Jour de l'An, à compter de 20h. Danse sociale, spectacle folklorique, humour et surprises sont au programme. Service de bar, buffet en fin de soirée, prix de présences, le tout pour 14 \$ et 7 \$ pour les moins de 12 ans. Informations additionnelles en appelant Normand Branchaud (228-8110), Daniel Leblanc (268-2429), ou Flash Vidéo-Jeux (228-5355).

Félicitations !



Marie-Michèle Livernoche

Qui s'est méritée la médaille de la Gouverneure générale pour avoir obtenu les meilleurs résultats académiques parmi les finissants de l'école secondaire L'Escale. De Francine, Michel, Mélanie, Nadia, ainsi que de Mathieu C. Brousseau.

Place aux jeunes 2002-2003 est amorcée

Dans la MRC de Maskinongé

Jean-Paul Plante

L'édition Place aux jeunes 2002-2003 est bel et bien amorcée dans la MRC de Maskinongé. L'invitation est lancée aux jeunes adultes de la région, âgés entre 16 et 35 ans, qui terminent ou sont en voie de terminer leurs études au niveau professionnel, collégial ou universitaire. Les personnes recherchées ont un intérêt pour travailler, entreprendre et vivre dans une des municipalités de la MRC de Maskinongé.

Place aux jeunes permet aux personnes qui s'inscrivent de découvrir ou redécouvrir leur milieu et faire la connaissance d'intervenants socioéconomiques, d'entrepreneurs et d'employeurs potentiels. Il offre l'opportunité à une vingtaine de personnes de notre MRC de découvrir le potentiel souvent méconnu de leur région, les attraits de celle-ci, le dynamisme de la population et de ses intervenants.

Trois fins de semaine

Les activités de Place aux jeunes se déroulent essentiellement sur trois fins de semaine, au début de l'année 2003. Des visites touristiques et d'entreprises, des ateliers de formation touchant l'emploi et les affaires, des rencontres avec des employeurs et des entrepreneurs

sont parmi les activités au programme, sans oublier le jumelage avec des gens de tous les milieux. Les participants de Place aux jeunes ont alors l'occasion de découvrir les mille et une facettes de leur région tout en examinant les possibilités d'y gagner leur vie comme travailleur ou comme entrepreneur. Les activités sont gratuites pour les participants, qui s'inscrivent auprès du Carrefour jeunesse emploi de la MRC de Maskinongé.

Au cours de ces fins de semaine, le projet, qui vise à contrer la migration des jeunes vers les centres urbains, aborde trois grands thèmes : découvrir ou redécouvrir sa région, développer son réseau de contacts et imaginer son avenir dans sa région d'origine.

La coordonnatrice de la 7e édition de Place aux jeunes de la MRC de Maskinongé, Mme Josée Bellemare, invite tous les diplômés ou ceux en voie de l'être à la contacter au (819) 228-0676, pour en savoir plus sur le projet et s'inscrire aux activités qui leur sont offertes gratuitement. Une fois de plus cette année, plusieurs partenaires du milieu unissent leurs forces pour faire en sorte que l'édition Place aux jeunes 2002-2003 soit un succès éclatant!

Collaboration: Josée Bellemare



mobilité^{MC}

24 999\$*

Valeur de 149,99\$**




SAMSUNG SCH-N150

4 MOIS D'APPELS LOCAUX ILLIMITÉS !*

• Annuaire téléphonique de 100 noms • Sonnerie par vibration • Choix de 21 sonneries • Calculatrice et agenda

MAINTENANT DISPONIBLE CHEZ



Digital RADIO COMMUNICATION

BOUTIQUATOU INFO
293, av. Saint-Laurent, Louiseville
Tél.: (819) 228-2355 • Téléc.: (819) 228-9035

admin@atou.qc.ca

MC Le logo de Telus Mobilité est une marque de commerce utilisée avec l'autorisation de Telus corporation.

SAINT-DAMIEN ET LA MRC DE LA MATAWINIE DEMANDENT À UN PROCUREUR D'EXAMINER LA LÉGALITÉ DE L'ANNEXION

Perte d'un revenu annuel de 187 000 \$ pour la municipalité

Disant subir une forte perte, tant en revenus qu'en territoire, la municipalité de Saint-Damien et la MRC de la Matawinie ont annoncé, mardi, en conférence de presse, l'embauche de Me Jean-Pierre Saint-Amour, un avocat spécialisé en affaires municipales, afin d'examiner la légalité de la procédure qui a amené la municipalité de Mandeville à annexer une partie du territoire de Saint-Damien.

Pour les deux paliers de gouvernement, le départ des résidents des lacs Sainte-Rose et Hénault les privera d'une assiette foncière taxable de 10 millions \$. Pour Saint-Damien, cela représentera une perte de revenus de 187 000 \$ pour 2003, tenant compte des compensations pour les terres publiques prévues au dernier pacte fiscal, soit 12,9% de son budget. Le maire Armand Doré a dit qu'il allait proposer à son conseil de taxer deux fois ses contribuables en 2003, si l'annexion était maintenue, soit un compte de taxe normal au début de l'année et une taxation complémentaire, appelée « taxe de l'annexion » lors de la saison estivale.

M. Doré a fait remarquer que sa



POUR ANNONCER QU'ON ALLAIT TENTER de bloquer le départ d'une partie du territoire de Saint-Damien, la MRC de la Matawinie avait délégué sa préfète, Mme Lyne Marcil et son secrétaire-trésorier, M. Yves Gaillardetz, lesquels accompagnent le maire de Saint-Damien, M. Armand Doré, au centre.

municipalité avait perdu beaucoup plus que le territoire obtenu en 1997. « Toute la partie habitée des lacs Sainte-Rose et Hénault faisait partie de notre municipalité depuis les années '60, » a-t-il dit. Il a dit ne pas comprendre le gouvernement qui avait cédé à Mandeville beaucoup plus que le territoire habité par les signataires de la demande d'annexion, dont un potentiel de développement récréo-touristique important dans le Parc Mastigouche. « Chose certaine, les résidents du lac Sainte-Rose n'en demandaient pas tant.

Les résidents de Saint-Damien ont aujourd'hui l'impression de s'être fait voler une portion de leur territoire, » a dit le premier magistrat.

Mme Lyne Marcil, préfète de la MRC de la Matawinie, s'en est surtout prise à la façon de procéder du ministre des Affaires municipales, M. André Boisclair, dans ce dossier. Selon elle, jamais la MRC n'a été consultée. On aurait procédé tout autrement que lors



MME LYNE MARCIL, PRÉFÈTE DE LA MRC de la Matawinie, et le maire de Saint-Damien, M. Armand Doré montrent, sur une carte, le territoire qu'ils vont perdre aux dépens de la MRC de d'Autray et de la municipalité de Mandeville.

d'une demande similaire dans le secteur de Saint-Michel-des-Saints. Elle a fait remarquer que lorsque le même ministère, alors dirigé par le ministre Rémy Trudel, avait préféré Saint-Damien à Mandeville, en 1997, il avait invoqué le fait que le canton d'Angoulême était déjà dans la MRC de la Matawinie et qu'il voulait protéger l'intégrité du territoire. « Pourquoi,



RÉSIDENT DU LAC SAINTE-ROSE, le conseiller Guy Lorrain ne sera plus éligible à siéger à compter du 1er janvier. Il ne semble pas malheureux pour autant.

cinq ans plus tard, un autre ministre du même gouvernement agit-il autrement? » a-t-elle demandé.

Questionné sur les paroles d'un de ses conseillers qui aurait invité les gens du secteur à demander leur fusion à Mandeville, s'ils n'étaient pas contents, le maire Doré a dit ne pas vouloir en parler. « Nous sommes tous unis dans le même but, protéger notre territoire, » a-t-il dit.

On demeure confiant de pouvoir encore bloquer le projet. « Le ministre a accepté le règlement par lettre, mais ce n'est pas encore officiel puisque la Gazette officielle ne l'a pas encore publié, » a fait remarquer le maire Doré. Présent, le conseiller Guy Lorrain, un résident du lac Sainte-Rose, a fait remarquer qu'il ne sera plus éligible à siéger à compter du 1er janvier 2003, si la décision ministérielle est maintenue.

On chantera à Noël pour chauffer l'église de Saint-Gabriel

La chorale des jeunes de l'église de Saint-Gabriel donnera des mini concerts gratuits, durant la période des fêtes, dans le but d'amasser des fonds pour aider au chauffage de l'église. « On gèle durant nos pratiques, » nous dit la directrice du chœur de chant, Mme Josée Turcotte Lépine.

Le Marché Métro Bourgeault collaborera au projet en permettant aux jeunes de chanter à l'entrée de son magasin et d'y tenir la levée de fonds. M. Bourgeault offrira la possibilité de remporter un « 2minutes de course » qui sera tiré parmi tous ceux qui verseront une contribution de 5\$ et plus.

Les mini concerts seront présentés les samedi et dimanche, 14 et 15 décembre

à compter de 13h, ainsi que jeudi 19 décembre à 19h, vendredi, 20 décembre, à 18h30, samedi 21 décembre à 13h30 et le dimanche 22 décembre à compter de midi. À souligner la présence exceptionnelle de Mme Clodine Desrochers, le samedi 21 décembre à 13h30. L'animatrice des « Saisons de Clodine » procédera à une séance de signatures d'autographes.

Parallèlement à cette levée de fonds musical, des tirelires permettront également aux gens de contribuer dans d'autres commerces de la municipalité. « L'argent servira uniquement pour le chauffage, » précise Mme Lépine qui a créé cette chorale, il y a 5 ans. Chaque année, la chorale anime la messe de 19h30, le 24 décembre.

Votre enfant aura 5 ans avant le 1^{er} octobre 2003 ?

Il est déjà temps de l'inscrire!
inscription à la maternelle
du 2 au 13 décembre 2002

Pour inscrire votre enfant, téléphonez à l'école de votre quartier.

Vous devez fournir un **certificat de naissance original grand format**

émis par : Directeur de l'état civil
Service à la clientèle
205 rue Montmagny
Québec (Québec) G1N 2Z9

Téléphone : 1. 800. 567.3900
www.etatcivil.gouv.qc.ca

La Commission scolaire exige une preuve de résidence pour les écoles suivantes :
Richelieu, Les Terrasses, du Bois-Joli et Saint-Pie X



Commission scolaire du Chemin-du-Roy

Pour information : 379-6565
www.csduroy.qc.ca

De **Joyeuses Fêtes** Centre SEARS Multimarques- à tous mes clients et amis!

RÉJEAN LEMIRE
Conseiller à la vente
Électroménagers

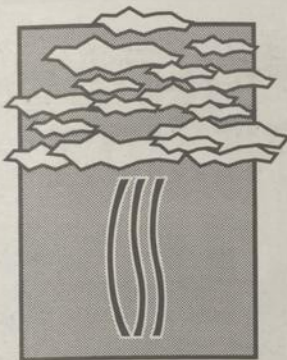
SEARS CANADA INC.
2950, boul. des Récollets
Trois-Rivières-Ouest Tél.: (819) 379-0992

Services offerts:

- Assurance-voyage
- Circuits
- Billets d'avion/train
- Croisières
- Forfaits tout-inclus

France Bellemare
Directrice

VOYAGES BELLE MER enr.
230, Pierre-Boucher
Yamachiche
(819) 296-3203

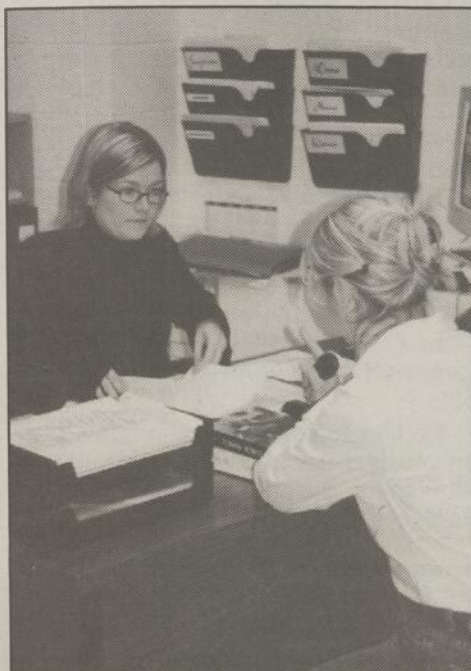


À la Commission scolaire des Samares

L'Érablière : une école où tout le monde a un nom

025210

Chaque école, chaque milieu a sa couleur, son identité, sa personnalité. À l'école L'Érablière de St-Félix, tous autant qu'ils sont : enseignants, directions, techniciens, professionnels, personnel de soutien, mais aussi étudiants, parents et membres de la communauté, sont invités à participer activement à faire de ce lieu plus qu'un établissement d'enseignement; un milieu de vie où chacun a sa place pour y grandir et s'y épanouir.



Martine Lavallée, directrice adjointe, 1er cycle, discute avec une enseignante.

L'adolescence est une période cruciale dans le développement d'un jeune. C'est une période de questionnement, de recherche d'identité, d'expérimentation dont on ne connaît pas l'issue. À l'école L'Érablière, c'est une réalité qu'on a très bien comprise et qui a inspiré les approches et les programmes qui y sont offerts.

Le jeune est au cœur de tout ce qui se passe. Que ce soit en classe, entre les périodes ou dans les activités parascolaires, on a voulu qu'il trouve les outils

nécessaires à construire son avenir dans le respect de ce qu'il est, mais aussi dans le respect des autres et de son environnement.

« Nous avons la chance de pouvoir compter sur une équipe au dynamisme fou et au très grand professionnalisme, explique Jean-Pierre Ricard, directeur par intérim de l'établissement. Une équipe qui n'a pas peur de s'investir et de proposer de nouvelles choses».

Qu'on pense à l'implantation de la réforme, par la formation du «comité réforme», qui souhaite faire des pas importants dans l'appropriation de cette nouvelle orientation de l'éducation; au dynamisme du «comité approche orientante», qui aide à nourrir et à concrétiser les rêves des élèves; au «comité TIC», qui vise l'utilisation de la technologie informatique au service de la pédagogie; aux voyages à caractère culturel ou humanitaire (Toronto, New York, France et Honduras); au secteur sportif, avec ses nombreuses activités, particulièrement les équipes de la concentration volley-ball reconnues provincialement; à l'élaboration de tous les projets académiques (entre autres, notre période de lecture quotidienne) et tous les projets en langues, science et arts, qui servent à faire des liens entre la théorie et le concret; l'ensemble de ces services et plusieurs autres facilitent le cheminement de nos élèves et les amènent à découvrir leurs forces. De plus, la présence dans l'école de personnes significatives et accessibles qui peuvent aider sans juger sont tous des éléments qui visent la réussite. «Des racines à la cime», comme le dit le nouveau slogan.

Bref, à L'Érablière, on est quelqu'un. Qu'on soit étudiant au premier cycle, en adaptation scolaire ou au deuxième cycle, on est quelqu'un qui a droit à une éducation de qualité dans un contexte sain, sécurisant et stimulant.



Les jeunes ont droit à une éducation de qualité dans un contexte sain et stimulant.

C'est l'engagement que prend quotidiennement l'équipe-école et c'est ce qui fait que L'Érablière est pour ceux qui y travaillent, comme ceux qui la fréquentent: «la plus belle école de la région»!



Les jeunes sont partie prenante des décisions.

(Publireportage)

Voir grand, c'est investir quand ils sont petits !

Un présent pour l'avenir
Vous êtes à la recherche d'un cadeau de Noël original à offrir à votre petit-fils, à votre petite-fille ?
Ne cherchez plus, la solution est toute simple !
Venez rencontrer une conseillère à la caisse et offrez à vos petits-enfants un Régime d'Épargne-Études

Desjardins

Caisse populaire Desjardins de Saint-Félix-de-Valois
Guylaine Dubeau
Directrice générale
4950, rue Principale, C.P. 340
Saint-Félix-de-Valois (Québec) J0K 2M0
Téléphone : (450) 889-8321
Télécopieur : (450) 889-8517 • 889-1216
caisse.t00015@desjardins.com

Ma REE Desjardins, un excellent outil pour bâtir... une vie !

Richard

MANUFACTURIER D'OUTILS
NOVATEURS DEPUIS 1890

A. Richard LTÉE

120, JACQUES-CARTIER, BERTHIERVILLE
SITE WEB: www.richardtools.com

TÉL.: (450) 836-3766
EXT.: 1-800-363-8676
TÉLEC.: (450) 836-7456

DES CARTES DE SOUHAITS BIEN SPÉCIALES

Réalisées par des élèves de l'école Jean XXIII de Louiseville

De jeunes élèves de l'école primaire Jean XXIII de Louiseville, qui sont dans la classe de communication, travaillent, depuis le début de l'année scolaire, à la confection de cartes de souhaits, à l'occasion des fêtes. Un midi par semaine, les jeunes y vont de leurs efforts afin de réaliser de fort jolies cartes.

Jean-Paul Plante

L'activité permet à ces jeunes de travailler certaines notions en mathématiques et en français. Entre autres, ils apprennent à compter l'argent; préparer des affiches et faire de la publicité; communiquer oralement en invitant et en expliquant la confection des cartes ainsi que travailler en collaboration.



CE SONT LES JEUNES ARTISTES QUI ont réalisé de magnifiques cartes de souhaits. Première rangée: Valérie De Carufel, Kevin Gélinas, Annabelle Landry et Isadora Bergeron. Seconde rangée: Marie-Pierre Gaboury, stagiaire en adaptation scolaire; Francis Rivard, Kim Noël, Johannie Rondeau, Normand Boucher et Johanne Bélanger, enseignante titulaire de la classe de communication.

(Photo Jean-Paul Plante)

LES BÉNÉVOLES ET LE BÉNÉVOLAT, SOUS LA LOUPE POUR UNE JOURNÉE

(P.B.) Le premier jeudi de décembre appartient aux bénévoles dans Lanaudière. Une journée de ressourcement leur est consacrée. On leur donne l'occasion d'échanger sur leur engagement ainsi que sur les relations qu'ils entretiennent avec les permanents et les bénéficiaires.

La rencontre est inscrite à l'horaire du 5 décembre (8h30), à la salle l'Ambrosienne de Saint-Ambroise-de-Kildare. Il en coûte 10\$ par personne pour y participer. L'activité se tient à l'occasion de la Journée internationale des bénévoles. Elle est sous la responsabilité du Regroupement des centres d'action bénévole affiliés de Lanaudière et du comité de liaison de Lanaudière de l'Année internationale des bénévoles.

"Vouloir le bien, jusqu'où?" est le

thème de la journée.

L'événement se veut interactif, basé sur l'expérience des participants et guidé par l'intervention d'un conférencier reconnu: Pierre-Yves Boily. Fort d'une trentaine d'années d'expérience comme conférencier, formateur et auteur, il est renommé pour être un déclencheur de réflexion et d'implication.

Les motifs et les attentes de leur engagement ainsi que l'impact que cela a sur l'organisme communautaire est l'un des volets devant être traités. Les conflits possibles entre les bénévoles, les permanents et les bénéficiaires est un autre aspect qu'on compte aborder. Cela, tout en examinant des pistes de solution.

On s'informe et-on s'inscrit en composant le (450) 882-1089.

Les profits engendrés par la vente de ces cartes vont directement aux élèves de la classe qui décideront eux-mêmes du choix de la récompense. Il peut s'agir d'un dîner ou d'une sortie. Les cartes se vendent 1 \$ et leur vente a débuté le 21 novembre dernier, à l'occasion de la soirée de rencontres des parents.

La vente se poursuivra jusqu'au 20 décembre.

Mme Johanne Bélanger, enseignante titulaire; et Mme Marie-Pierre

Gaboury, stagiaire en adaptation scolaire, voient à la supervision de cette mini-entreprise scolaire.

Pour vous procurer des cartes, dont la production totale est d'environ 200 unités, il suffit de vous rendre à l'école Jean XXIII, 50, avenue Saint-Jacques, à Louiseville, ou appeler au (819) 228-5112.

Un bon achat, peu dispendieux, pour encourager des jeunes qui mettent tout leur cœur à l'ouvrage en confectionnant ces fort jolies cartes.

Quand lechoam.com devient chronique

René Millette, membre de l'Ordre des Vignerons de Saint-Vincent, n'hésite pas à goûter des vins pour vous. Régulièrement



dans sa chronique, il donne son appréciation des blancs, des rouges, des rosés. Il explique aussi la composition en allant beaucoup loin que la robe et sa couleur.

Toutes les régions productrices de ce nectar sont passées au peigne fin par notre expert.

Il ajoute également des mets qui se fondent bien avec les vins proposés.

CHRDL

Depuis quelques mois déjà, la chronique du CHRDL aborde une foule de sujets aussi variés que le virage ambulatoire, les services offerts, la Fondation du CHRDL, la psychiatrie

infantile, bref, tout ce qui regarde la santé et ses à-côtés. Cette chronique démystifie les coulisses de la santé et nous renseigne sur plusieurs services



mal connus du grand public.

Automobile

Si vous êtes à la recherche d'un véhicule et voulez le connaître sous

toutes ses coutures, la chronique automobile signée Benoit Charette, s'inscrit dans les premières étapes de choses à faire.

M. Charette donne l'heure juste; les bons et les mauvais côtés du véhicule; sa fiche technique, son prix; sa consommation d'essence. Des photos accompagnent tous ses précieux renseignements.

Habitation

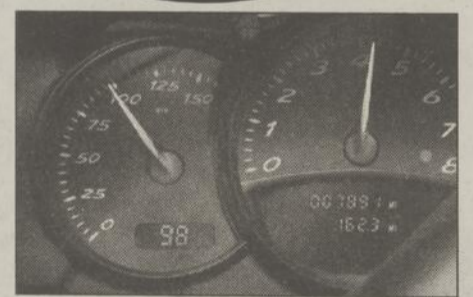
Sous cet icône, trois items - Nos constructeurs, Services habitation et Conseils habitation - donnent tous les renseignements pour tous les types de bricoleurs. Que vous soyez débutant ou un expert, il sera toujours facile de consulter cette chronique.

Babillard

Les organismes ont pignon sur rue avec la chronique Babillard. Les gens des MRC de Joliette, de D'Autray, de Montcalm et de la Matawinie ont tout le loisir de faire connaître leur activités



07323



par le biais de Babillard.

D'ailleurs, nous lançons une invitation particulière aux responsables des organismes à faire parvenir la liste de leurs activités au loyerg@transcontinental.ca

Le calendrier des événements (culture, sport, etc.) se veut une mine de renseignements pour une sortie organisée en vitesse ou encore pour une planification à long terme.

Finalement, une fois que le www.journalexpression.com sera entré dans vos « préférés » le tour sera joué.

Pour tout savoir: www.lechoam.com

Le regard est aussi vif qu'il est bleu. Le geste est incisif, le pas, sûr. Quoi qu'il fasse, Raymond Cadorette le fait avec l'assurance d'un homme qui a une vision. Une vision qui dépasse largement les simples préoccupations de l'homme d'affaires.

Raymond Cadorette a vu loin. Loin, quand il installe sa ferme de production porcine dans le fin fond de ses terres pour incommoder le moins possible les gens de sa communauté. Loin, quand il décide de bâtir une ferme qui, par sa dimension et sa structure, le mettrait à l'abri des aléas du marché. Tout un défi ! Aujourd'hui, entouré de ses deux fils, d'une dizaine d'employés et d'un réseau de nombreux partenaires d'affaires, il veille personnellement au développement de son exploitation avec pragmatisme et lucidité. Son objectif : léguer à ses enfants — et à la communauté — une ferme performante dont ils pourront être fiers. Portrait de Raymond Cadorette, producteur de porcs et acteur économique de premier plan à Saint-Lambert-de-Lauzon en Chaudière-Appalaches.



L'ascension réfléchie de Raymond Cadorette, producteur de porcs



Raymond Cadorette a mis sur pied un club privé de fertilisation regroupant des producteurs qui possèdent des terres, mais pas suffisamment d'engrais pour les fertiliser. La ferme Cadorette leur fournit gratuitement du lisier de porc tout en leur expliquant les techniques d'épandage respectueuses de l'environnement.



Ce sont quelques centaines de milliers de dollars que ce producteur a investis depuis 1993 dans la mise en œuvre de bonnes pratiques agroenvironnementales liées notamment à la réduction des odeurs.



Douze employés travaillent pour lui, producteur qui peut accueillir jusqu'à 9 200 porcs à la fois sur son site et qui possède 1 300 acres de terre fertilisée par le lisier de ses porcs.

« À l'époque, quand j'ai commencé, on trouvait surtout des fermes mixtes. Il y avait quelques porcs, mais surtout des vaches. Les gens avaient de petits troupeaux et quand le prix baissait, ils vendaient tout et il ne leur restait rien, se rappelle Raymond Cadorette. Nous, on avait une vision différente des choses, on voyait une ferme de plus grande dimension, une structure d'entreprise qui nous permette de rester en affaires et d'en vivre. C'est pourquoi nous avons investi de larges sommes pour construire de nouveaux bâtiments », ajoute-t-il.

Aujourd'hui, entouré de ses deux fils, ce producteur dirige une exploitation qui comprend 1 300 acres de terre, 10 bâtiments pour l'engraissement des porcs et une maternité. Douze employés y travaillent. Viennent leur prêter main-forte des étudiants en agronomie qui participent aux stages de la ferme Cadorette.

Une invitation aux futurs agronomes

« Les étudiants qui sortent de l'université manquent d'expérience pratique. Et tant qu'il y aura des étudiants qui ont la volonté d'apprendre et qui aiment travailler avec les animaux, nous continuerons d'offrir

ce programme, que nous avons d'ailleurs monté sur une base totalement volontaire », précise Régis, l'un des fils de Raymond Cadorette.

Travail à la ferme, informatique, suivi des plans de fertilisation, suivi des champs, suivi de projets spécifiques, pratiques agroenvironnementales, les stagiaires touchent à tous les aspects de la production porcine. « C'est notre façon de contribuer à l'amélioration de l'agriculture. Ces jeunes apprennent ainsi les avantages et les difficultés du métier. Ils apprennent à faire les choses, mais aussi à bien les faire. Le bien-être animal, vous savez, ça commence ainsi. Ça commence avec ce lien de confiance qui s'établit entre l'animal et celui ou celle qui le soigne. »

Ouvert sur la communauté et sur le monde

Raymond Cadorette ne vit pas en vase clos, replié sur sa ferme. Actif dans sa communauté, il a toujours prôné la communication avec ses voisins. « Le porc qu'on met sur le marché, ce ne sont pas seulement les étrangers qui l'achètent. Ce sont aussi nos voisins. Je veux donc les traiter comme des clients. »

À un nouveau voisin qui s'inquiétait des conséquences de la fertilisation du sol à base de lisier, il a pris le temps d'expliquer les pratiques qu'il mettait en œuvre pour protéger l'environnement. À un ambassadeur de Russie, à une délégation mexicaine et récemment à un groupe de 22 vétérinaires français, il a aussi présenté ses méthodes. « Au Québec, nous avons des pratiques novatrices par rapport à d'autres pays, notamment sur les plans du bien-être animal et du respect de l'environnement. L'important, pour nous, c'est de donner l'exemple. »

À l'aube de sa retraite, celui-ci n'entend pas accrocher sa casquette. Il entreprend un projet qui lui tient particulièrement à cœur : la revalorisation d'une rivière qui passe sur des terres nouvellement acquises, projet autour duquel il a rallié la communauté agricole de sa région.

Le saviez-vous ?

Des retombées économiques de 3,7 milliards de dollars.

Au Québec, l'ensemble du secteur (production, transformation et approvisionnement en équipement et en matières premières diverses) génère des retombées économiques importantes et emploie près de 30 000 personnes.

Le porc québécois est apprécié ici comme ailleurs.

95 % du porc frais consommé au Québec est produit ici. Si le Québec ne produisait pas de porcs, il faudrait en importer à un coût supérieur et sans pouvoir en assurer directement la qualité. Le Porc du Québec, quant à lui, est exporté dans 75 pays, car il est réputé pour sa qualité supérieure. La valeur totale des exportations a atteint 829 millions de dollars en 2001. Comme dans tout autre secteur économique, l'exportation crée de l'emploi et génère d'importantes retombées économiques au Québec.

Portrait de porc

Le Porc du Québec a maigri au fil des ans grâce à l'amélioration génétique et à son régime alimentaire. En 1980, le gras dorsal d'un porc de 100 kg atteignait en moyenne plus de 17 mm. En 1995, celui-ci a chuté à environ 12 mm. Par ailleurs, comme le gras du porc est situé surtout à l'extérieur du muscle, la viande de porc est beaucoup moins grasse que celle de bœuf.





Lingerie Roméo & Juliette

- Fine lingerie
- Maillots Bas
- Vêtements de nuit et de détente

L'endroit idéal pour vos cadeaux!

Les dessous de Roméo & Juliette

814, av. Gilles-Villeneuve, (carrefour Jean-Coutu) Berthierville (450) 836-1706



Alexandra Genest, prop.

Emballages cadeaux gratuits

07586



Vente de fermeture

À compter du lundi 2 décembre 2002

Nous désirons informer la population que nous fermerons nos portes le 15 décembre 2002.

Venez profiter de rabais allant jusqu'à

40 %

Faites vos provisions pour le temps des Fêtes tout en économisant. Nous liquidons toute la marchandise (viande, boulangerie, fruits et légumes, épicerie) jusqu'à épuisement des stocks. Premiers arrivés, premiers servis.

Veillez prendre note qu'à compter du 2 décembre, nous serons ouverts de 9 h à 19 h pour vous servir. Merci à tous nos fidèles clients(es).

Roland Croisetière, propriétaire
Danyèle Gaudreault, gérante

120, boul. Est, Maskinongé
(819) 227-1702

L'ART DE SE GÂTER !

Valide du 1er au 7 décembre 2002.

POUR L'AMOUR DES BELLES CHOSES

VOUS ÊTES INVITÉS !



Spécial 8.49\$
Rég. : 19.99 \$

Assiette à trempette

LA BOÎTE À CADEAUX

LES ATELIERS
J. PIERRE ARSENAULT

52, St-Marc, Louiseville ~ 228-4456

07588

Certificats-cadeaux disponibles

OUVERT LE DIMANCHE DE 12 H À 16 H JUSQU'À NOËL

GRANDE LIQUIDATION DE MEUBLES

ON VOUS EN DONNE PLUS !

Avec tout achat de 500 \$ et plus chez Lafrenière Meubles, vous courez la chance de gagner le tirage de Noël «Souper gastronomique» pour 6 personnes à domicile.

Aussi: de nombreux autres forfaits à gagner (tirage chaque semaine) au Baluchon, La Porte de la Mauricie, Auberge le Godefroy, le Candélabre.

FAUTEUIL LA-Z-BOY

Excellente idée cadeau !



Photo à titre indicatif seulement

A compter de 379\$

ZENITH



Ecran 56 pouces

TÉLÉVISEUR

- Écran géant
- Haute définition

SPÉCIAL DU PATRON

NOUVEAUTÉ



Modèle exclusif à Lafrenière Meubles

SUPERBE BIBLIOTHÈQUE

Disponible en merisier ou en chêne



Un cadeau toujours apprécié !
CHAISE
EN MÉTAL
SUR ROULEMENT À BILLES

A compter de 169\$

Plusieurs autres modèles en magasin.

MEUBLE AUDIO-VIDÉO



Base pour téléviseur
CHOIX DE PLUS DE 10 COULEURS

Pour livraison rapide

NOUVEL ARRIVAGE



Excellent choix en magasin

LIVRÉ ET INSTALLÉ SANS FRAIS

88, rue Saint-Laurent Maskinongé

LAFRENIÈRE MEUBLES

PLAN MISE DE CÔTÉ

FINANCEMENT DISPONIBLE

(819) 227-2223

Les petites annonces

(8 1 9) 2 2 8 - 5 5 3 2 • 1 - 8 6 6 - 6 6 6 - E C H O (3 2 4 6)

Heure de tombée des petites annonces:
le mercredi à 16 h
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h

105 Propriétés

SAINT-GABRIEL-DE-BRANDON, maison de campagne, cottage 10 pièces + garage et atelier de travail, terrain 50,000 pi.ca., 89,500\$. (450)755-8255

130 Propriétés recherchées

COUPLE CHERCHE maison de campagne à louer à bon prix, pouvant installer parc à chien. Louiseville et environs. Considérons autres régions. (450)759-4230

135 Propriétés commerciale

BATISSE COMMERCIALE et industrielle de 4000 pi.ca., sur terrain de 34000 pi.ca. à Sainte-Angèle-de-Prémont. Prix réduit! (514)353-7707

140 Commerces à vendre

RÉSIDENCES PERSONNES AGEES Uniques et splendides 22 unités, + logements 5 1/2, placement sécuritaire - rentable. + résidences grand Tois-Rivières. Daniel Côté, courtier Infos: 1-888-772-2666

150 Chalets à vendre

LUXUEUX CHALET situé dans une zone de chasse et pêche, au bord du canal du Nord à Maskinongé. Prix: 165,000\$. Au 98, Langue-de-Terre à Maskinongé. Tél: (819)227-2208

155 Fermes fermettes

FERMETTE pour tranquillité et l'espace vert, cottage situé à

155 Fermes fermettes

Saint-Jacques, avec étable, grange, garage. Sur 5000 mètres carrés. Paysager. 139,000\$. Aussi disponibles, 30 arpents. (450)887-0007

RECHERCHE tout type de maisons de campagne, fermes, fermettes pour clientèle venant de Montréal, actuelles et en pleine évolution. François Ducharme, La Capitale Lanaudière Inc., Courtier immobilier agréé,

155 Fermes fermettes

(450)759-1477 ou 1-800-667-8495

205 Logements/appartements

4 1/2 à louer, non chauffé, frais peint, stores inclus, 806 rue Picotte, Louiseville, 420\$/mois. Libre immédiatement. Tél: (819)228-1734

4 1/2 au 11, Hôtel de Ville, Saint-Alexis-des-Monts, très propre, entrées laveuse sècheuse, logement moderne. (819)265-3425 ou (450)756-0617

4 1/2, non-meublé, libre immédiatement, au 70 Notre-Dame Sud, Louiseville. S'adresser au (819)22805242

GRAND 4 1/2, Rivière Bayonne Sud, Berthierville, près du petit pont couvert, 2e étage, stationnement, remise, chauffage électrique non inclus, 450\$/mois, libre immédiatement. Saint-Barthélemy: grande maison à louer, face au garage Harnois, 750\$/mois non-chauffée, bain tourbillon, libre immédiatement. Infos: (514)387-8275

GRAND 5 1/2, situé au 213, av. St-Jacques, Louiseville, libre 1er décembre. Infos: (819)228-3132

ILE SAINT-IGNACE, bord de l'eau, logement 3 1/2 à louer. Références demandées. Libre immédiatement. Infos: (450)836-3372

LOGEMENT 3 1/2, 2 chambres, cuisinette-séjour, service de repas, buanderie et entretien hebdomadaire. Pour retraités autonomes. Idéal pour couple ou 2 proches. Résidence Louise Doyon, 106 St-Laurent, Maskinongé, (819)227-2645

LOGEMENT 5 1/2 à louer à Sainte-Ursule, insonorisé, 380\$/mois, libre 1er janvier. Appelez de jour au (819)228-0351

LOUISEVILLE, 4 1/2, 400\$/mois, au 13, 4e Avenue, libre immédiatement. Infos: (819)228-5421

LOUISEVILLE, 80 Dalcourt, grand 5 1/2 très propre, eau chaude, remise, libre. Infos: (819)228-8731 ou 228-0469

LOUISEVILLE, av. Saint-Laurent, 2 1/2 meublé, propre, 285\$/mois. Libre immédiatement. Personne sérieuse. Appelez pour rendez-vous: (450)677-1215 ou (819)2268-2584

SAINT-BARTHÉLEMY, 3 1/2, propre, coin tranquille, disponible immédiatement. Tél: (450)752-7898 ou 836-7181

205 Logements/appartements

VILLE SAINT-GABRIEL, centre-ville, logements luxueux, bien insonorisés, 3 1/2, style condo, centre-ville Saint-Gabriel. Personnes retraitées, prétraitées. Tél: (450)835-2034 ou pagette (450)756-3299

YAMACHICHE: logement 4 1/2, libre 1er novembre, secteur résidentiel. Informations: (819)296-3469

210 Logements/app. chauffés

SAINT-GABRIEL, 1 1/2 à 5 1/2, très beau, très propre, bas prix, meublé ou non, possibilité chauffé éclairé, près du centre-ville, stationnement, concierge sur place. Infos: (450)835-3592 ou 759-7097

215 Logements app. chauffés/meublés

A BERTHIERVILLE: 3 1/2, libre immédiatement, meublé, chauffé, éclairé. 365\$/mois. Service de buanderie. Infos: (450)836-7868 (jour), 759-4962 (soir). Les Appartements Marcel.

A SAINT-EDOUARD sous-sol, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près de toutes commodités, libre immédiatement. Pour informations (819)268-5273

225 Propriétés à louer

MAISON DE CAMPAGNE à louer, rivière Sud-Ouest, Maskinongé, 7 pièces, S.c.c, garage, grand terrain, 550\$/mois. Libre immédiatement. Tél: (514)728-6695

MAISON SEMI-DÉTACHÉE à Berthierville ou Saint-Cuthbert, avec toutes commodités. Bien situées. Meublées ou non. Très bon prix! Informations: (450)836-4596 ou 836-6589

MAISON SEMI-DÉTACHÉE à Berthierville ou Saint-Cuthbert, avec toutes commodités. Bien situées. Meublées ou non. Très bon prix! Informations: (450)836-4596 ou 836-6589

PETITE MAISON 2 1/2 dans village de Saint-Edouard-de-Maskinongé, frais peint, prélatrants neufs, disponible meublée, 295\$/mois. Libre immédiatement. Infos: Johanne au (819)268-4223 (si absent, laisser message)

240 Chambres à louer

A BERTHIER, Les Appartements L'Aubergiste, chambres à louer au mois, pour travailleurs(euses). Salle de lavage, cuisinette + frigo dans la chambre. Cell. (450)752-9532 ou (819)327-2905

CHAMBRE À LOUER

À St-Ignace-de-Loyola - Maison privée, direct sur le fleuve. Accès aux autres pièces. Pour homme autonome, honnête. Références. (450) 836-6637 Demandez Jacqueline

CHAMBRE A LOUER

meublée, chauffée, 185\$/mois, au 201 Saint-Aimé, Louiseville. Pour informations, M. Dubeau, au (819)228-3949

280 Entrepôts à louer

ENTREPOT A LOUER au centre-ville de Louiseville. On peut louer en totalité en partie. Pour plus informations, contactez Robert Dulude au (819)268-5144

305 Ameublement

ACHETERAIS set de cuisine robuste en véritable bois, préférence en érable, 2 tons, blanc et naturel, table carrée ou ronde 36x36 maximum ou moins et 4 chaises dans les mêmes tons, très propre. S.V.P. téléphoner au (819)228-1394

MOBILIER DE CUISINE en chêne, vaisselier, table et 4 chaises, très propre, 300\$. (819)228-2301

307 Appareils électroménagers

NOUVEAU Maintenant vendons appareils ménagers usagés: poêles, frigidaires, laveuses, sècheuses, lave-vaisselle et refroidisseurs d'eau, neufs et usagés. Distribution François Lebrun, Berthierville, (450)836-2705

310 Divers

7 CAGES pour porcelets, neufs; Petit chariot à moulée; 7 barrières en tuyau de 1"; Eventails neufs 24" et 18"; Couveuses (Cyclone); Table de tennis sur table, 50\$. 1-819-268-5162

A BAS PRIX! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Plancher flottant: 0,59\$/pi.ca. Panneau gaulé 5/8: 9,99\$. Contreplaqué 1/2: 15,39\$/5/8: 18,49\$. Portes intérieures: Luan 8,99\$/coloniale 12,95\$. Portes solides 9,99\$. Panneau MDF 4"x8" (mur et plancher) 3,99\$. Valides du 1er au 7 décembre 2002. Matériaux A Bas Prix, (450)586-5008

ACHETERAIS catalogues, manuels, dépliants, enseignes, publicités et "cans" de toutes sortes avant 1970. Ainsi que décorations de Noël et Halloween. (819)296-2342

CHEMINÉES SUPERVENT 2100 degrés, en spécial: 6"x36" à 61\$ et 7"x36" spécial 67\$. Ainsi que nos poêles à bois, huile, gaz. Paul Lacourse & Fils, 97 Saint-Laurent, Maskinongé (819)227-4555

PLUSIEURS PORTES DE GARAGE, DIFFÉRENTES

GRANDEURS, NEUVES ET D'OCCASION. PIÈCES OPÉRATEURS ÉLECTRIQUES

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL
(819) 228-2569
(819) 228-4440

HYDROPONIE: gamme complète pour la culture hydroponique. Spécial: système d'éclairage complet 100HPS, 248\$. Venez voir nos nouveaux produits: exclusif engrais Sumnum, 2 pour 40\$. Serres Perreault, 1-877-358-4419

NOUVEAU! Tout pour la fabrication de vins et bières, concentrés, bouchons et accessoires. Fabriquez du vin d'excellente qualité pour 2\$ la bouteille. Paul Lacourse & Fils, 97 Saint-Laurent, Maskinongé. (819)227-4555

SCIERIE Portative 4995\$. Le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de délignieuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995, ext.: 400-QN

RUBRIQUES

100 - IMMEUBLES À VENDRE

Chalets à vendre	150
Commerces à vendre	140
Condominiums à vendre	115
Fermes/fermettes	155
Hors-frontières à vendre	145
Maisons mobiles	125
On demande	170
Propriétés à revenus à vendre	110
Propriétés à vendre	105
Propriétés commerciales à vendre	135
Propriétés demandées	130
Terrains à vendre	160
Terres à vendre	165
Visites libres	120

400 - SERVICES

Réparations diverses	464
Santé	412
Serruriers	470
Services divers	482
Services domestiques offerts	404
Soins à domicile offerts	406
Tapis/nettoyage/pose/vente	454
Terrassement/paysagiste	474
Toiture/couvreur	480
Traiteurs	428
Travail de bureau/ traitement de texte/CD	434
Voyages/loisirs	420

200 - IMMEUBLES À LOUER

Bureaux/locaux à louer	270
Chalets à louer	260
Chambres à louer	240
Chambres et pensions à louer	245
Commerces/magasins à louer	275
Condominiums à louer	220
Divers à louer	295
Entrepôts à louer	280
Garages/stationnements à louer	285
Logements/appartements demandés à louer	290
Hors-frontières à louer	255
Locateurs avertis	218
Logements/appartements à louer	205
Logements/appartements chauffés à louer	210
Logements/appartements chauffés/meublés à louer	215
Logements/appartements/propriétés à partager	235
Logements/appartements/propriétés demandés à louer	230
Maisons de repos/centres d'accueil	250
On demande	298
Propriétés à louer	225
Terrains à louer	265

500 - SERVICES PERSONNELS

Agences de rencontres avec permis	510
Compagne/compagnon	505
Escorte/occasionnelle	530
Massothérapie	520
Massage érotique	525
Messages particuliers	515
Services personnels divers	535

550 - SERVICES FINANCIERS

Argent à prêter	555
Associés demandés	560
Assurances	565
Occasions/propositions d'affaires	580
Placements	570
Prêts hypothécaires	575
Services financiers divers	585

600 - MARCHÉ DE L'EMPLOI

Alimentation	655
Assurances	625
Bars/hôtels/restaurants	650
Bureau/informatique	615
Cofiture/beauté/esthétique	635
Conciergerie/entretien/sécurité	680
Corps de métier/entrepreneurs	682
Couture	675
Emplois demandés	695
Emplois divers	605
Gardiennes	690
Gardiennes demandées	692
Industriel/manufacturier	670
Infographie/imprimerie	685
Mannequins/modèles	640
Musiciens/artistes	645
Professionnels/cadres	610
Santé/hospitalier	630
Services domestiques	660
Soins à domicile	665
Travail à domicile	687
Ventes	620

500 - MARCHANDISES

Accessoires de bébé	312
Ameublement	305
Animaux	320
Antiquités	345
Produits agricoles	330
Appareils électroménagers	307
Articles de sport	323
Bois de foyer	365
Collections	350
Divers à vendre	310
Encans	395
Équipement commercial	390
Instruments de musique	325
Jeux vidéo/accessoires	340
Machines à coudre	315
Machinerie/outillage	375
Marché aux puces	392
Matériaux de construction	370
On demande	397
Ordinateurs/matériel informatique	335
Pépinières	387
Piscines	385
Présentations à domicile	355
Produits santé/beauté/aliment.	360
Systèmes de sécurité	383
Ventes de garage	390
Vêtements/louures/accessoires	317

700 - FORMATION

Cours	705
Écoles spécialisées	710
Formation professionnelle	715
Avs de dissolution	

800 - AVIS

changement nom	805
Avis divers	835
Avis publics/legaux	810
Nominations	830
Perdu/trouvé	840
Services anniversaires	820
Souhaits/naissances	825

900 - VÉHICULES

Achat d'autos	945
Autos à vendre	985
Bateaux/moteurs	920
Bicyclettes	905
Camions/camionnettes à vendre	980
Divers	975
Entretien/mécanique	960
Ferrailles	950
Location	965
Motoneiges	935
Motos à vendre	910
Pièces/accessoires	965
Remorques	930
Roulotte/lente-roulotte/motorisé	925
Tracteurs/machinerie agricole	940
Transferts d'autos	970
Véhicules de loisir	915

1000 - NÉCROLOGIE

Remerciements et prières	1005
Avis de décès	1010

DESAGNÉ FOURNIER ET ASSOCIÉS
CLAUDE DESAGNÉ, A.I.A. 01188
CONTACTER (450) 836-1990 • 1-888-836-1990

Courtier Immobilier Agréé / Encanteur LANORAIE

Imm. à revenus, 3 plex, revenu 14 400\$, prix 75 000\$, idéal pour propriétaire occupant. Cottage séparé des deux autres occupants. Près du fleuve.

DIRECTEMENT SUR LE FLEUVE

Résidence de 2 chambres à coucher.
Prix : 69 500 \$

ESPACE COMMERCIAL + GRAND 6 1/2

Bien situé, vue sur le fleuve, face au Tigre Géant. Construction haut de gamme. Prix d'aubaine.

NOUVEAU SUR LE FLEUVE

200 pieds de façade, quais, Bonne maison, 130 000\$

CONFIDENTIEL

Salon de quilles, excellent chiffre d'affaire. Système Mendes, 10 allées, idéal pour pré-retraite. Région Lanaudière

Profitez de notre tarif à 5 % de commission

NOUVEAU VOUS POUVEZ COMMANDER VOS PETITES ANNONCES 7 JOURS SUR 7 ET 24 H PAR JOUR DIRECTEMENT SUR LE NET À www.lechoam.com

Utilisez ce coupon pour toute commande de petites annonces ou passez à nos bureaux. N'oubliez pas que toutes les annonces sont payables d'avance.

875\$ la parution pour 25 mots
et 15¢ du mot additionnel + 7% (T.P.S.) et 7,5% (T.V.Q.).

20% d'escompte pour les semaines subséquentes.

Exemples: 1 parution 10,06 \$
2 parutions 18,11 \$
3 parutions 26,17 \$
4 parutions 34,22 \$
(taxes incluses, maximum 25 mots.)

Date limite des annonces: Mercredi 16 h précédant la prochaine édition.

Faire parvenir votre paiement à: L'Écho de D'Autry et de Maskinongé a/s Responsable des petites annonces 43, Saint-Louis Louiseville (Québec) J5V 2C7

Des frais de 2 \$ seront chargés pour toute annonce annulée avant parution. Le journal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique. Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Autre service: Vous pouvez acquitter vos petites annonces au moyen des cartes Visa et MasterCard (par téléphone, donnez votre numéro de carte et la date d'expiration).

VISA MasterCard

EXP: / /

Nom:
Adresse:
Ville:
Téléphone: ()
Indiquez la rubrique désirée
Nombre de parutions demandées dans **ECHO**
Inscrivez votre texte ici

310 Divers

SURPLUS D'INVENTAIRE, lattes de plancher merisier, chêne, érable, frêne, cerisier, non vernies, à partir de 2,50\$ le pied carré. Tél: (819)268-2360

TÉLÉVISEUR couleur Hitachi, 32 pouces; Manteau de fourrure castor rasé, pour dame, grandeur 18 ans. Tél: (819)228-5902

TOLES à couverture et à lambris, de couleur et galvanisée, etc. Tél: (819)221-5429

315 Machines à coudre

***MACHINES À COUDRE:** ATELIER L. BAZIN Achetez maintenant et payez 3 mois plus tard, sans frais (si accepté). Vente - Réparation - Location - Industrielle et Domestique; Overlock 5 fils, plain coupe-fils, covertiche. Vente domestiques marque Janôme. 354, 2e Rue, Louiseville (à l'arrière de Laboratoire Choisy). (819)228-3615

317 Vêtements/fourrure accessoires

2 MANTEAUX de fourrure (1 lynx et 1 chat sauvage) pour dame, grandeur médium, très propres. Tél: (819)265-2733

320 Animaux

race). Parents sur place, 300\$. Tél: (819)233-1711, cellulaire: (819)372-7755

AGRICULTEURS de Berthierville à Charette, achetons bons veaux Holstein, 100 lb et plus pour reproduction. Achetons aussi taures de 200 à 1300 lb, aux meilleurs prix. Appelez si possible avant lundi soir, ramassage le mardi. Renseignements, François Boron, tél: (819)336-4268

320 Animaux

CHIOTS Husky (pas chers!); Berger Allemand Teckel (saucisse); Lahsa-Apso; Labrador chocolat. Prêts à partir. Garantie 2 ans. Élevage Canin St-Barthélemy, (450)885-1556 ou sans frais: 1-866-885-1556

CHIOTS PURS: Golden, 225\$; Épagneul, 250\$; Poméranien, 250\$; Caniche, 300\$; Bichon frisé, 450\$; Yorkshire, 475\$; Chiots croisés: Labrador noir, 70\$; Beagle, 150\$; Épagneul blond, 180\$ Vaccinés, garantis. Ferme Riendeau, (450)782-3478

365 Bois de foyer

BOIS DE CHAUFFAGE sec, érable, hêtre, 100% bois franc. Livré. (450)885-3594

395 Encans

ENCANS tous les samedis au 92 boulevard Est, Maskinongé à 19 heures. Neufs et usagés. Vendons appareils ménagers. Tél:(450)836-8250

424 Astrologie/occultisme

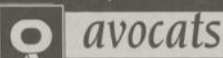
(gens de l'extérieur) Visa, Mastercard, 2,59\$/min. (+ taxes) www.predictions2000.com

ATTENTION! ATTENTION! 9 MINUTES GRATUITES! Eh oui, en composant le 1-900-451-6675 vous pourrez parler avec des spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérogie, de l'astrologie et la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et encore plus! Profitez-en pour savoir ce que vous réserve l'année 2003. Eh oui, 9 minutes gratuites! Composez dès maintenant l'Ere du Verseau au 1-900-451-6675 à 3,79\$/min seulement. 18 et plus. 1-900-451-6675

TÉLÉ-VOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2,99\$ la minute 1-866-vooyance et aussi payable par Western Union. Nouveau: consultation en personne avec Céleste, pour info 1-866-vooyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponses rapides et précises. 4,49\$/minute (+ taxes) au 1-900-561-3000

Avocats

Dubeau, Perreault et Mélançon



Serge Dubeau 228-3949
avocat

Jean Perreault 228-5529
avocat et médiateur familial accrédité

André Mélançon 228-5529
avocat

21, rue Saint-Marc, Louiseville (Québec) J5V 2E4
Télécopieur 228-8621

Avocats

Savoie & Savoie

AVOCATS

Me Claude Savoie
Avocat

Me Normande Savoie
Avocate et médiatrice familiale

Me Christine Goyette
Avocate

46, boul. Brien, bureau 100
Repentigny (450) 585-2605

Chiropraticienne



Pour une meilleure santé!

Téléphonez
Pour urgence ou rendez-vous:
(819) 228-3005
Résidence: (819) 296-2210

Dre Guylaine Lessard, D.C.
CHIROPATICIENNE

255, avenue Saint-Laurent, Louiseville

Denturologiste



Jocelyn Michaud, d.d.
Denturologiste

EXAMEN GRATUIT

Sur rendez-vous (819) 228-9998

- Prothèses dentaires complètes & partielles
- Prothèses de précision
- Prothèses sur implants
- Base molle

1040, rang Petit-Bois, Louiseville

Informatique

INFORMATIQUE



Alain Béland
VENTE RÉPARATION DÉPANNAGE À DOMICILE
Fransois Blanchette

(819) 228-2229

732, rue Bellemare (angle Grande-Carrière) LOUISEVILLE

320 Animaux

6 CHIOTS Husky croisés à vendre. Tél: (450)836-3775

ACHETONS, VENDONS CHIOTS. (Prenons chiots croisés à donner). Réservez tôt! Chiots St-Bernard (pure

Informatique

Ordinateur R.M.

- Vente et service
- Service à domicile
- Réparation et montage (Neuf et usagé)



Tél.: (450) 836-6444
Cell: (450) 803-0636

Informatique

INFO-SERVICES 2000 INC.
Informatique

370, av. Saint-Laurent, Louiseville
(819) 228-4722
Jean-Jacques, gérant

DURON 1200X

256 SDRAM
52X CD-ROM
1,44 LECTEUR
CARTE VIDÉO SHARED 64 MEG
CARTE SON O/B
CARTE RÉSEAU
MODEM
56,6AMR
ÉCRAN 17 PO
999⁹⁵\$

345 Antiquités

GRANDE VENTE DE NOËL Boutique d'antiquités: meubles, oeuvres d'art, porcelaine, bronze, tapis persans, masques africains. Aussi piano droit en parfaite condition. 2640, rang Fontarabie, Sainte-Ursule, (819)228-2086

390 Vente de garage

VENTE DE GARAGE (intérieure) samedi 7 et dimanche 8 décembre, de 10h à 16h. 841 Royale Nord, Louiseville. Jouets, cartes de hockey et articles divers.

Psychologue

Louise Bourassa M.A. PSYCHOLOGUE
Sur rendez-vous seulement
(819) 228-4267

- Psychothérapie de l'enfant
- Évaluation psychologique de l'enfant
- Psychothérapie de l'adulte

Réparation

Service C. Brissette et Fils

Réparation d'appareils ménagers
Toutes marques
Agent autorisé:
Inglis - G.E. - Maytag
91, rang York, Saint-Barthélemy (Québec) J0K 1X0
Tél.: (450) 885-3619

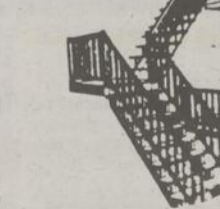
Métal

BESOIN DE MÉTAL?

NOUVEAUX SERVICES: PLAGIAGE DE MÉTAL
Dépositaire des produits de soudure «Praxair»

Atelier de soudure

ESTIMATION GRATUITE



Aussi comme par le passé

RAMPES D'ALUMINIUM

- Escaliers • Balcons et marche en fibre de verre
- Persiennes • Grilles de sécurité

Toujours à prix compétitif

Michel Lessard

MICHEL LESSARD FER ORNEMENTAL INC.

921, boul. Saint-Laurent Ouest, Louiseville
(819) 228-8698
Licence RBQ 8006-2680-20

- PROFILÉS EN "U"
- POUTRES EN "I"
- POUTRES EN "H"
- POUTRES EN "T"
- FER: ROND & CARRÉ
- FER PLAT
- DEMI OVAL
- CORNIÈRES
- CORNIÈRES DE STRUCTURE
- TUBES
- TUYAUX
- FEUILLES
- PLAQUES
- PLAQUES DE SÉCURITÉ
- MÉTAUX DÉPLOYÉS
- GRILLES DE SÉCURITÉ
- GRILLES SOUDÉES

AUSSI: MATÉRIEL EN ALUMINIUM

397 On demande

GUIARES! Collectionneur paye entre 400\$ et 20,000\$+ pour certains modèles de guitares de marques Gibson, Fender, Martin, Gretsch, National, faites avant 1970. Steven: 1-800-964-3544.

412 Santé

MASSAGE

de l'Ordre des massothérapeutes du Québec.
Plan d'assurance accepté, prix: 30\$ pour plus d'une heure de traitement.
Certificats-cadeaux.
Michèle au
(819) 228-9963

ETES-VOUS L'OTAGE de votre salle de bains? Allez-vous si souvent aux toilettes que cela en perturbe votre vie? Vous avez peut-être une vessie hyperactive, consultez votre médecin ou téléphonez au 1-877-225-2333

424 Astrologie/occultisme

****A LA MAISON JO SOLEIL Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24/24, 7 jours/7 - 18 ans+ pour seulement 4,25\$ la min. Vous serez enchantés des résultats obtenus par votre consultation que ce soit sur le plan SANTÉ-ARGENT-AMOUR-TRAVAIL-PROTECTION. Définition de rêves ainsi que vos numéros chanceux de loterie personnels. Prévion annuelle et mensuelle. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883 pour consultation en direct. Info gratuite ou consultation privée (514)869-8435. Page web: http://pages.infinit.net/josoleil

8 MINUTES GRATUITES! Je suis Justine, j'ai 43 ans d'expérience en voyance, tarot, numérogie. Mes collègues sont: Claudette: Voyance et Cartomancie; Mindy: médiumnité, Rêves et Voyance. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Message important: pour les gens qui sont à la recherche d'une ligne de voyance hautement compétente, sachez que 90% de nos appels sont fidèles à nous depuis 1995. Les gens reviennent toujours vers la qualité. Amour - Bonheur - Argent - Santé - Naissance, etc. 24h 3,79\$/min. 1-900-451-5276

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2,85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (Mme Minou), 1-900-561-1212. Pour consulter Mme Minou faites l'extension 2079, 4,89\$/min., gratuit, (514)768-2000 ou 1-800-799-6395

510 Agences de rencontres avec permis

LIGNE DE RENCONTRE LIAISON D'AMOUR. Le Père Noël vous aide à trouver l'âme sœur pour le temps des Fêtes. 25\$ pour 30 jours illimités de minutes! Et Joyeuses rencontres! Nouveauté pour les femmes: Votre boîte vocale peut vous rapporter 100\$! Bienvenue aux hétéros, gais, couples, composez le (514)766-5029. Service 24h. Spécial bloc à 0,01\$/minute 1-900-561-0007. Pour les rencontres d'un soir, appels osés en direct 1-900-830-9900, 2,45\$/minute (pour 10 minutes) (+taxes), ou le 1(code)976-3999 15\$/appel (0,99\$/min.). Visa/Mastercard (514)761-3999, (1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur) www.3xxx.com

TÉLÉ-SEXE Le réseau rencontre qui fesse! Le réseau le plus hot en ville. Oh! Oh!

SUPERENCAN DE NOËL

Le samedi 7 décembre au 92, boul. Est, Maskinongé à 17h
Marchandises neuves et électronique comme jamais vu!
• Compresseur 4 HP 110/220 V
• Coffre à outils 3 étages avec outils garantis à vie
ENTRÉE GRATUITE
DE BELLES SURPRISES VOUS ATTENDENT!
Infos : 836-8250

442 Construction rénovation

RÉNOVATIONS RÉJEAN PETIT

Petites rénovations résidentielles en tous genres.

«RÉALISÉES PAR MOI-MÊME OU VOUS AIDER À LES EXÉCUTER»

INTÉRIEUR - EXTÉRIEUR

- Couvre-plancher • Finition
- Patio • Galerie • Fenêtres • Etc.

Cell.: (819) 609-1481
Soir: (819) 228-1017

482 services divers

ABATTAGE D'ARBRES par sections et au câble. Émondage de formation ou d'assainissement, 20 ans d'expérience. Travail professionnel et de qualité. Demandez Benoit, (819)228-5101

510 Agences de rencontres avec permis

LIGNE DE RENCONTRE LIAISON D'AMOUR. Le Père Noël vous aide à trouver l'âme sœur pour le temps des Fêtes. 25\$ pour 30 jours illimités de minutes! Et Joyeuses rencontres! Nouveauté pour les femmes: Votre boîte vocale peut vous rapporter 100\$! Bienvenue aux hétéros, gais, couples, composez le (514)766-5029. Service 24h. Spécial bloc à 0,01\$/minute 1-900-561-0007. Pour les rencontres d'un soir, appels osés en direct 1-900-830-9900, 2,45\$/minute (pour 10 minutes) (+taxes), ou le 1(code)976-3999 15\$/appel (0,99\$/min.). Visa/Mastercard (514)761-3999, (1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur) www.3xxx.com

TÉLÉ-SEXE Le réseau rencontre qui fesse! Le réseau le plus hot en ville. Oh! Oh!

TÉLÉ-SEXE Le réseau rencontre qui fesse! Le réseau le plus hot en ville. Oh! Oh!

TÉLÉ-SEXE Le réseau rencontre qui fesse! Le réseau le plus hot en ville. Oh! Oh!

TÉLÉ-SEXE Le réseau rencontre qui fesse! Le réseau le plus hot en ville. Oh! Oh!

TÉLÉ-SEXE Le réseau rencontre qui fesse! Le réseau le plus hot en ville. Oh! Oh!

TÉLÉ-SEXE Le réseau rencontre qui fesse! Le réseau le plus hot en ville. Oh! Oh!

TÉLÉ-SEXE Le réseau rencontre qui fesse! Le réseau le plus hot en ville. Oh! Oh!

TÉLÉ-SEXE Le réseau rencontre qui fesse! Le réseau le plus hot en ville. Oh! Oh!

TÉLÉ-SEXE Le réseau rencontre qui fesse! Le réseau le plus hot en ville. Oh! Oh!

TÉLÉ-SEXE Le réseau rencontre qui fesse! Le réseau le plus hot en ville. Oh! Oh!

TÉLÉ-SEXE Le réseau rencontre qui fesse! Le réseau le plus hot en ville. Oh! Oh!

TÉLÉ-SEXE Le réseau rencontre qui fesse! Le réseau le plus hot en ville. Oh! Oh!



Yamachiche
Offre d'emploi
Commis-caissier
dépanneur
Salaire selon expérience.

Si vous êtes intéressé par un emploi à temps plein ou à temps partiel dans notre entreprise, et que votre offre de service date de plus de 4 semaines, veuillez nous le faire savoir au plus tôt!

Pour informations : Claude Poliquin
Tél. : (819) 228-5620
Télécopieur : (819) 228-5620

07437

510 Agences de rencontres avec permis

Oh!...le père Noël vide son sac! Hé les gars! recevez 20% plus de fesses sur tous vos achats de fesses effectués entre le 22 novembre et le 31 décembre 2002. Gratuit pour les femmes. NOUVEAU! Mesdames, accumulez des points, c'est payant! Des milliers de dollars en prix! Composez dès maintenant le 514-768-3999 pour faire des rencontres qui sortent de l'ordinaire. Achetez

510 Agences de rencontres avec permis

500 fesses++++ pour 25 \$ en composant le 1-900-643-7700, l'autre numéro à composer pour du sexe instantané est le 1-514-976-7393 pour les gens des codes régionaux 450 et 514 seulement, 25\$ pour 500 fesses++++. Bénéficiez de rabais intéressant en payant par Visa/Mastercard en composant le 514-768-3999

GARAGE PIERRE DUGRÉ
RECHERCHE

• MÉCANICIEN AGRICOLE (DIESEL)

Travail permanent, bon salaire selon expérience, bon environnement de travail

Alain Dugré: Tél.: (450) 885-3202
St-Barthélemy Fax: (450) 885-2154

SERVEUSE
avec expérience
24 h/semaine
Connaissance du système informatisé serait un atout

CUISINIER
avec expérience
40 h/semaine (lun. au ven.)

POUR INFORMATION, CONTACTEZ MARCEL
(819) 228-9446

07725

Corporation de transport collectif de la MRC de Maskinongé
Offre d'emploi

« **Coordonnateur(trice) de la Corporation de transport collectif de la MRC de Maskinongé** »

Description du poste:

Sous l'autorité du conseil d'administration de la Corporation de transport collectif de la MRC de Maskinongé, le coordonnateur(trice) effectuera diverses tâches menant à la mise sur pied d'un réseau de transport collectif pour le territoire de la MRC de Maskinongé.

- Impliquer activement les intervenant(e)s et les partenaires potentiels au projet par l'organisation de rencontres de suivi;
- Développer des ententes de partenariat;
- Mettre en place les outils promotionnels du service;
- Mettre le service en opération;
- Opérer le service de transport collectif;
- Autres tâches connexes.

Exigences:

- Posséder un DEC en administration ou toute expérience jugée pertinente par le comité de sélection;
- Autonome, sens de l'organisation et de la coordination, entregent, dynamisme, capacité à résoudre les problèmes par la recherche de solutions;
- Connaissance du territoire et des intervenants du milieu socioéconomique (atout);
- Avoir des aptitudes de médiation (capacité à gérer des conflits);
- Connaissance de Office 2000 et d'Internet;
- Bonne maîtrise de la communication écrite et orale.

Lieu et conditions de travail:

Lieu : Louiseville
Début des activités : mi-janvier 2003
Conditions : contrat d'un an (possibilité de prolongement)
Salaire : 15 \$/heure, 35 heures/semaine

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 13 décembre 2002, à 16 h 30, par la poste à 653, boulevard Saint-Laurent Est Louiseville, (Québec) J5V 1J1 ou par télécopieur au (819) 228-3142

à l'attention du comité de sélection de la Corporation de transport collectif de la MRC de Maskinongé.

Cet emploi est conditionnel à l'acceptation du projet par le Conseil des maires de la MRC de Maskinongé ainsi que par l'obtention de différentes subventions
Seules les personnes retenues seront contactées.

07440

OFFRE D'EMPLOI

IGA

COMMIS D'ÉPICERIE DE NUIT

38 heures/semaine
avec expérience serait un atout
Salaire à discuter

Se présenter au IGA Berthier,
téléphoner pour rendez-vous.

810, avenue Gilles-Villeneuve
(450) 836-3775

0118901190

Centre d'hébergement pour personnes psychiatriquées

ANIMATEURS

2 postes à combler

TEMPS PLEIN (36 h 25/sem.)
1 poste régulier (de 16 h à 24 h)
1 poste régulier (de 13 h à 21 h)
avec horaire variable

Exigences:

- Secondaire V ou équivalence
- Pas de dossier judiciaire
- Bilingue serait un atout
- Maîtriser le français écrit
- Être âgé de 21 ans et plus

Conditions:

- 9,50 \$/heure
- Avantages sociaux

Envoyez votre C.V. à :

CENTRE D'HÉBERGEMENT
Att.: secrétaire
101, Lac Lambert
Prémont J0K 1R0

07738



La Ville
de Berthierville

Rapport du maire sur la situation financière de la Ville de Berthierville

Afin de me conformer aux exigences de la Loi sur les cités et villes, je vous présente mon rapport sur la situation financière de la Ville de Berthierville.

I - Rapport sur la situation financière pour 2001

	Budget 2001	Réel 2001
Recettes:	4,391,895\$	4,847,997\$
Dépenses:	(4,391,895\$)	(4,451,443\$)
Résultat net:	0\$	396,554\$
Affectation à des réserves:		58,421\$
Surplus accumulé au 31 déc. 2000		(246,196\$)
Surplus accumulé au 31 déc. 2001		(208,779\$)

Dettes obligataires:

Au 31 décembre 2000:	4,639,623\$
Au 31 décembre 2001:	4,524,457\$

II - Exercice financier 2002

Dettes obligataires: 4,035,834\$

III - Orientations pour l'année 2003

Le dépôt du rôle de valeur imposable pour 2003 sera de 151,143,730\$.

Réalisations 2002

- Contribution au projet de construction du belvédère.
- Implantation d'un nouveau système informatique.
- Réfection du toit du garage municipal.
- Aménagement du dépôt des neiges usées.
- Implantation d'un nouveau système de filtration à la piscine municipale.
- Mise en place des déjeuners-rencontres à des fins de réseautage entre les autorités municipales et les partenaires commerciaux et industriels et les intervenants sociaux.
- Mise en place d'une deuxième équipe de travail au service des travaux publics.
- Ouverture des bureaux administratifs sur l'heure du midi.
- Assainissement des finances publiques, élimination du déficit d'opération de 310,00\$ et réalisation d'un surplus de près de 150,000\$.
- Poursuite de la réorganisation de l'appareil administratif.
- Développement du site Internet de la Ville.

Les projets pour 2003 sont:

- Poursuite du plan d'action pour le développement commercial et industriel avec la firme C.A.I. et arrimage avec le C.L.D.
- Maintenir les déjeuners du maire avec les gens du milieu des affaires, la Chambre de Commerce de Berthier et C.A.I.
- Entente avec la S.G.L. et le Ministère de l'Environnement pour la réhabilitation du terrain en bordure du fleuve.
- Projet d'aménagement sur l'ancien terrain de G.L.C. en partenariat avec le Gouvernement et les anciens propriétaires.
- Rendre hommage aux bénévoles du Grand-Berthier.
- Maintenir la programmation "Sur la Route de Berthier" pour la 11^e Édition.
- Création d'un bulletin municipal.
- Maintenir le paiement de taxes en 5 versements.
- Nouvelle orientation du centre culturel (multifonctionnel).
- Aréna: supralocal, régie, vente.
- Réfection de la piscine.
- Étangs aérés (création d'une réserve pour la disposition des boues).
- Usine de filtration: projet (mise en place du système Actiflo).
- Nouveau boulevard commercial.
- Adhésion au programme Simb@ (bibliothèque).
- Travaux d'infrastructures des rues à compléter: plan directeur.

IV - Programme triennal d'immobilisations 2003-2004-2005

- Établir le plan de nos infrastructures de rues.
- Développer et faire la promotion des terrains industriels, commerciaux et résidentiels.
- Revitaliser le centre-ville.
- Participer à l'élaboration d'une foire d'emplois avec le CLE et la Chambre de Commerce.
- Développer le secteur récréo-touristique sur les terrains de l'ancienne G.L.C. (partenariat avec les gouvernements, les associations du milieu et organismes gouvernementaux: S.A.D.C.)

En terminant, afin de me conformer à la Loi sur le traitement des élus municipaux, la rémunération versée au maire et aux conseillers pour l'année 2002 est la suivante:

Rémunération	Maire	Conseillers
Salaire	12,542.08\$	4,447.28\$
Allocation	6,271.04\$	2,223.64\$
MRC	4,515.69\$	N/A

Jacques Lapalme, maire
20 novembre 2002

07831



Agence Hélène Roy Ltée

Téléphone : (819) 374-5999
Télécopieur : (819) 374-6683
Email : troisrivieres@surappelinc.com
Adresse Internet : www.surappelinc.com

« **CAISSIER(ÈRE)S** »

Candidat(e)s avec expérience
(Jusqu'à 11.00\$/heure)

Exigences :
Secondaire V
Expérience obligatoire
Dans les caisses ou les banques

Expérience dans la vente et au niveau du service à la clientèle : un atout

Nous offrons également des postes de secrétaires réceptionnistes, commis conseils, conseillers service aux membres ainsi que de conseillers aux particuliers.

Être disponible du lundi au vendredi

Véhicule obligatoire
Formation rémunérée

Faire parvenir votre curriculum vitae aux coordonnées apparaissant ci-dessus.
Seules les personnes dont la candidature aurait été retenue seront contactées.

Entreprise spécialisée dans le remplacement de personnel au niveau des Caisses Desjardins dans les régions de Montréal, Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières, Saint-Hyacinthe et Joliette. Vous serez donc appelé à travailler dans les différentes caisses de votre région.

865527558

510 Agences de rencontres avec permis

et en appuyant sur le 0. Pour adultes avertis seulement. www.1-976-sexe.com

530 Escorte/occasionnelle

MASSAGE SENSUEL reçoit et se déplace. Sait bien vous mettre à l'aise. Propre et discrète. Joliette et alentours, (450)755-4831

Appelle-moi
Je t'attends!

BABY LOVE ENR.
Attention!

Nathalie 32 ans, Casandra 22 ans, Jenny 21 ans, Mélodie 24 ans te reçoivent et se déplacent.
Engagements Rive-Nord
Appelle-moi VANESSA
(450) 887-0224 • 586-3112

605 Emplois divers

A-VOUS CHERCHEZ UN BON EMPLOI? Nous cherchons de bon(ne)s candidat(e)s. Vente, Service ou Démo, pour produits alimentaires naturels, pharmaceutiques, personnels et nettoyage. Dans votre région. Salaire au-dessus de la moyenne. Pour info: Cécile: (819)364-2373; bureau: (514)955-1128

ABANDONNEZ VOTRE STRESS Travaillez à domicile, 500\$ à 1500\$/mois, à temps partiel. 1500\$ à 3000\$/mois à temps plein. 1-888-283-6275 http://affaires.faitesle.com

BARMAID DEMANDÉE
avec expérience.
Travail temps plein.
BAR DU BOULEVARD,
Louiseville.
Infos :
(819) 228-5146
07670

ATTENTION! Travail à domicile, temps plein ou partiel. Idéal maman à la maison. Personnes sérieuses seulement. Lise Grégoire, 1-450-835-5956 ou 1-888-961-1234 www.travailadomicile.ca

AUGMENTEZ VOTRE REVENU, gérez vos heures de travail, société basée à la maison, entraînement complet, brochure gratuite. 1-866-219-8563 www.concept-mc.com

CENTRE DE FORMATION automobile du Québec, formation vente automobile,

605 Emplois divers

directeur financier, réceptionniste. Communiquer avec Sonia Fournier pour rendez-vous. Tél: (819)474-4275, 1-888-654-4442

CHAUFFEUR CLASSE 1 USA/CANADA 1 an d'expérience. Revenu annuel majoré ***. *Plan de location GDC*. Des restrictions s'appliquent. 1-888-282-5560 ext. 2233; 1-800-363-4216 Guy Lamontagne

DÉSIREUX DE PERDRE vos livres en trop? Programme tout à fait naturel et délicieux. 1-866-285-7504

DEVENEZ VOTRE PROPRE PATRON. Soyez rémunérés selon vos efforts. Aucune

605 Emplois divers

expérience nécessaire. Travail à partir de la maison, à temps plein ou partiel. Aucune limite de revenus et de territoire. Infos: Claude, (450)759-9867

GAGNEZ 200\$, 300\$, 500\$ ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience nécessaire. Pour plus d'info: envoyez une enveloppe pré-adressée à: Stacey Craft, 3-175- The Queensway, suite 1238, ref. 93, Toronto (Ontario) M9C 5H5 POUR TA RECHERCHE D'EMPLOI, pour ton retour aux études, pour ton démarrage d'entreprise ou tout projet, contacte le Carrefour Jeunesse-emploi au (819)228-

605 Emplois divers

0676. Ce message s'adresse aux 16-35 ans.

PRODUITS NATURELS, établi depuis 1967, les produits Gerbex offrent une gamme de produits naturels et beauté. Idéal pour les cliniques et les massothérapeutes. Demandez sans obligation de votre part, notre liste de prix et notre catalogue gratuit. Produits Gerbex inc. 331, rue Principale, Saint-Thomas-d'Aquin (Québec) J0H 2A0, tél: (450)796-5868, télécopieur: (450)796-1705. internet: www.gerbex.qc.ca

650 Bars/hôtels restaurants

BARMAID DEMANDÉE les mardi et samedi soir, de 17h à la fermeture et pour remplacement occasionnel. Demandez Isabelle, (450)885-1115

675 couture

DEMANDE COUTURIERES à domicile, possédant plain et overlock. Montage avec échantillons. Demandez Denise au (819)228-3920

687 Travail à domicile

ABSOLUMENT URGENT! Besoin de 8 personnes sérieuses désireuses de votre domicile, gagnez de 500\$ à 1500\$/mois. Pour informations: 1-866-285-7085 www.lareussite.org

705 Cours

***APPRENEZ A SAUVER DES VIES. Cours de RCE et de secourisme par des instructeurs certifiés pour seulement 20\$ par personne. 1-877-997-2632 poste 204

ANGLAIS PARLÉ EN 16 SEMAINES. Cours privés, en groupe ou autodidacte. Informations: Robert, (450)836-3680

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com. L'École de rédaction, 659-38 av. McArthur, Ottawa, On. K1L 6R2

910 Motos à vendre

ACHETONS MOTOS, 1984 et plus. Payons comptant. Plus de 70 motos en inventaire: ZX-7, GSX-R, V-Star, CBR, Intruder, Virago, Vulcan, 4501, boul. Saint-Joseph, Drummondville. (819)477-3306

915 Véhicules de loisir

ACHAT DE VTT 3 et 4 roues, Sport, utilitaire ou de travail, 2x4 ou 4x4, bonne ou mauvaise condition. Aussi gros inventaire de pneus, lubrifiants, tubes, freins, filtres à l'huile, bearings, sprockets, chaînes, gants, chandails, pantalons pour VTT. Et beaucoup beaucoup + encore!!! Faisons sandblast. Lagacé Sport, (819)268-4223, 4452 route 348, Saint-Édouard. Fermé les dimanches et lundis.

ACHAT ET VENTE DE VTT, 3 et 4 roues, 2x4, 4x4 et Sport. Bonne ou mauvaise condition. Payons les meilleurs prix comptants. Michaël: (819)364-2132, 819-795-0952 pagette

ACHETERAIS 3 roues et 4 roues, en marche ou défectueux. Tél: (819) 228-3735

ACHETONS VTT de 1985 à 2002, 2x4, 4x4, en bonne ou mauvaise condition. Payons bon prix. 819-352-1961 ou 514-232-2578 ou 450-581-1166

ACHETONS VTT, 4 roues 1985 à 2002, 2x4, 4x4 et Sport. Payons comptant et bons prix pour les VTT en bonne condition. Martin: (819)364-2578. Nous nous déplaçons. Paget (819)795-2605

V.T.T. Honda 300 Fourtrack 1992, 2x4, avec équipement, très propre, bas millage. Prix: 2950\$. Tél: (450)835-5870

930 Remorques

TRAILER 2 essieux, idéal pour 2x4 roues, grandeur 8'x8', tout en acier. Tél: (450)885-2343 après 18 heures.

935 Motoneiges

MOTONEIGE YAMAHA V-Max 600 DX 1995, selle double,

935 Motoneiges

démarré électrique ainsi que marche arrière, 2500\$ (ferme). Tél: (819)227-2850

940 Tracteurs/machinerie agricole

ACHAT ET VENTE de tracteurs de ferme + bull + pépène + loader. Payons bon prix. Équipement Jocelyn Carbonneau & Filles, (819)535-5194

ACHETERAIS tracteurs de toutes sortes, en marche ou défectueux. Tél: (819)221-2182

ACHETERAIS tracteurs en marche ou défectueux. Tél: (819) 228-3735.

ACHETONS TRACTEURS de ferme de toute marque, "Bulldozers", pépines, "skidders", machineries forestières, engins stationnaires, etc. (819)364-2666 Yvan; (819)364-2021 Gervais. Payons bons prix comptant.

TRACTEUR A VENDRE Club Cadet modèle 1250, avec pelle à neige hydraulique et tondeuse de 50 pouces, refait à neuf, parfaite condition, 1800\$. Tél: (819)227-2084

URGENT BESOIN, ACHETONS pépines, bulldozers, "skidders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél: (819)353-1777

980 Camions/camionnettes

CAMION FORD 1982, F-100, propre et bonne mécanique, 1000\$ nég. Tél: (819)268-5273

PICK UP King Cab 1986, GMC, automatique; Pick up Ford Ranger 1989, V6, très propre. Ford Ranger 1992, 4 cyl., 5 vitesses. A très bons prix! (819)228-9786, 541, boul. Est, Louiseville

985 Autos à vendre

PIECES D'AUTOS TURCOTTE: Achetez autos et camions, accidentés ou non, ou pour ferraille, de 1970 à 1997. Tél: (819)378-4846

TOYOTA COROLLA 1988, auto., 4 portes, 152,000 km, état neuf, 2000\$ ferme. Aucune réparation à effectuer, traité à l'huile chaque année. Tél: (450)835-3701

1005 Prières/remerciements

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. A.M.P.3

PRIÈRE À LA SAINTE-VIERGE
La plus belle fleur du Mont-Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, Mère Immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aidez-moi à me montrer que vous êtes ma mère. Sainte-Marie, Mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon cœur de me secourir dans ma demande (faire la demande). Je sais que vous pouvez m'accorder cette demande. Ô Marie, connue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous. Bonne Sainte-Vierge (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite et faites-la publier, vous serez exaucés.
07668 G.M.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie Momentum 66 inc. ayant son siège social au 5315, Place René-Matteau à Trois-Rivières G8Y 2J3 demandera à l'Inspecteur Général des Institutions Financières la permission de se dissoudre.

Pascal Brissette
Président.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Jean Plante, en son vivant domicilié au 806, rang St-Isidore, St-Ignace-de-Loyola, Québec, J0K 2P0, survenu le 8 juin 2002, un inventaire des biens a été fait par le liquidateur successoral, Gisèle Harnois, le 25 novembre 2002, devant Me Sonia Paquin, notaire, 386, Manseau, Joliette, Québec, J6E 3E1, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Sonia Paquin, notaire, sise au 386, Manseau, Joliette, Québec, J6E 3E1.

Donné ce 25 novembre 2002

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Judes Beaugard, dont l'adresse du domicile est le 2991, Fontarabie, Sainte-Ursule (Québec) J0K 3M0, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Jules Beaugard

Avis rempli et signé à Sainte-Ursule le 13 novembre 2002

Jules Beaugard, demandeur

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée greffière de la susdite municipalité que:

Conformément aux dispositions de l'article 474.2 de la Loi sur les cités et villes, le Conseil municipal de la Ville de Lavaltrie procédera, lors d'une séance spéciale tenue le 18 décembre deux mille deux à 19h30, en la salle de délibération du conseil sise au 1370, rue Notre-Dame à Lavaltrie, à l'adoption de son budget et de son programme triennal d'immobilisations, pour l'année 2003.

Lors de cette séance spéciale, il ne pourra être question que du budget et aucun autre sujet ne pourra être traité (L.C.V. 474.2 2e alinéa).

Donné à Ville de Lavaltrie, ce 1er jour de décembre deux mille deux.

Madelaine Barbeau, greffière

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE D'AUTRAY

AVIS PUBLIC est par la présente donné que, lors de la séance régulière tenue le 27 novembre 2002, le conseil de la MRC de D'Autray a adopté un projet de règlement modifiant le règlement # 47-19-A, intitulé « Règlement du schéma d'aménagement de la Municipalité Régionale de Comté de D'Autray » et ayant pour effet d'identifier une zone destinée à l'implantation d'un équipement pour le traitement des eaux usées municipales de la municipalité de Sainte-Élisabeth. La zone visée est située au sud-est du chemin Sainte-Élisabeth, au sud du village de Sainte-Élisabeth.

Une assemblée publique de consultation aura lieu le 17 décembre 2002 à 19:00 heures au bureau de la municipalité de Sainte-Élisabeth, situé au 2270, rue Principale à Sainte-Élisabeth. Au cours de cette assemblée, le projet de règlement sera expliqué, de même que les conséquences de son adoption. Les personnes et organismes qui le désirent, pourront s'exprimer.

Le projet de règlement est disponible pour consultation, durant les heures normales d'ouverture des bureaux, au bureau de la MRC de D'Autray, situé au 550, rue de Montcalm à Berthierville, de même qu'au bureau des municipalités comprises dans le territoire de la MRC de D'Autray dont la liste apparaît ci-dessous.

- La-Visitation-de-l'Île-Dupas
- Lanoraie
- Mandeville
- Saint-Barthélemy
- Saint-Cléophas-de-Brandon
- Saint-Cuthbert
- Saint-Didace
- Saint-Gabriel-de-Brandon
- Saint-Ignace-de-Loyola
- Saint-Norbert
- Sainte-Élisabeth
- Sainte-Geneviève-de-Berthier
- Ville de Berthierville
- Ville de Lavaltrie
- Ville Saint-Gabriel

Fait et donné à Berthierville ce 1er décembre 2002

Danielle Joyal
Secrétaire-trésorière

La Municipalité Régionale de Comté de D'Autray Offre d'emploi

INSPECTEUR EN ENVIRONNEMENT ET URBANISME

Le Service d'inspection de la Municipalité régionale de comté de D'Autray est à la recherche d'un inspecteur en environnement et urbanisme. La personne recherchée sera responsable de l'émission des permis de construction et autres permis et certificats pour le compte de quelques municipalités rurales. Elle est détentrice d'un baccalauréat en urbanisme, géographie ou autres disciplines connexes. Elle a une connaissance des lois et règlements qui régissent les municipalités et a une expérience de travail significative en milieu municipal.

La personne recherchée a beaucoup d'entregent et a de la facilité à communiquer verbalement ou par écrit. La MRC de D'Autray offre des conditions salariales et une gamme d'avantages sociaux concurrentiels.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 6 décembre 2002, par courrier électronique, par télécopieur ou par courrier régulier à l'adresse suivante :

Municipalité régionale de comté de D'Autray
550, rue Montcalm, C.P. 1500
Berthierville (Québec) J0K 1A0
Télécopieur : (450) 836-1576
Courrier électronique : mrcatray@qc.aira.com

Messe 1^{er} Anniversaire

« Déjà un an que tu nous as quittés. Ton départ fut difficile à accepter.



Le temps s'enfuit mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous.

Souvent, nous pensons à toi ».

Une messe anniversaire sera célébrée le 8 décembre 2002, à 10h30, en l'église de Louiseville, à la mémoire de

M. RICHARD MASSON
(décédé le 7 décembre 2001)

La famille Masson remercie tous ceux et celles qui se joindront à eux pour la célébration soit par leur présence ou en pensée.

Consultez les annonces classées sur le net



www.lechoam.com

REMERCIEMENTS

Suite au décès de Mme Jeanne-Berthe Clément Rousseau, survenu à Berthierville le 24 octobre, à l'âge de 90 ans, ses enfants, Thérèse, Marcella, Denis et Marielle, désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie. Soyez assurés de notre gratitude et veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



50766

Nécrologie

ALLARD FAFARD Mme Anita

Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 24 novembre 2002, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Anita Fafard, épouse de feu Viateur Allard, demeurant à Saint-Barthélemy. La dépouille mortelle a été exposée le samedi 30 novembre, à compter de 10 heures, au salon de la Coopérative funéraire D'Autray, 650, Papineau, Saint-Barthélemy. Les funérailles ont eu lieu le samedi 30 novembre, à 14 heures, en l'église de Saint-Barthélemy. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil son fils : M. Roger Allard (Pierrette Mélançon) de L'Assomption ; 2 petites-filles : Maryse et Marie-Claude Allard ; 4 arrière-petits-enfants : Jessica, Samuel, William et Amélie ; sa sœur, ses frères, belles-sœurs et beau-frère : Mme Juliette Fafard (Roland Plante) de Saint-Cuthbert, M. Félien Fafard (Aurore Turcotte) de L'Assomption, M. Ovide Fafard (Monique Toupin) de Saint-Cuthbert, M. Ovide Fafard (Édith Dusablon) de Joliette ; ainsi que plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s.

Direction funéraire Michel Moreau pour la Coopérative funéraire D'Autray.

BEAUDOIN M. Serge

À sa résidence, le 25 novembre 2002, est décédé subitement à l'âge de 64 ans, Monsieur Serge Beaudoin, époux de Mme Louise Lescadres, demeurant à Louiseville. Il était Chevalier de Colomb 4^e degré de l'assemblée de Louiseville et jusqu'à tout récemment, député du District 67 des Chevaliers de Colomb et fondateur de l'Entraide diabétique de la MRC de Maskinongé. La famille a accueilli parents et ami(e) à



la Résidence funéraire Louis Richard et Fils ltée, 140, rue Saint-Aimé, Louiseville. Les funérailles ont eu lieu le samedi 30 novembre 2002, en l'église de Louiseville, à 11h. L'inhumation au cimetière paroissial à une date ultérieure. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants : Patsy (Christian Girard) de Québec, Andrée (Jean-Denis Brodeur) de Saint-Paulin, Nadia (Daniel Lagacé) de Louiseville ; ses petits-enfants : Leeloue et Ulrick Girard ; ses frères et sœurs : Lyse de Maskinongé, Michel F.I.C. des Philippines, Daniel de Montréal, Suzanne (Yvon Frédéric) de Sainte-Angèle-de-Monnoir, Marthe de Jonquières ; ses beaux-frères et belles-sœurs : Pierre Lescadres d'Orlando, Jeannot Lescadres (Monique Lemay) de Louiseville, Marcel Lescadres de Maskinongé, Michel Lescadres (Lise Miron) de Louiseville ; ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Direction funéraire Louis Richard et Fils ltée de Louiseville.

DESCHÈNES BOISVERT Mme Marguerite

À son domicile, le 21 novembre 2002, est décédée à l'âge de 78 ans, Mme Marguerite Boisvert, épouse de M. Bernard Deschènes, demeurant à Louiseville. La famille a accueilli parents et ami(e)s à partir de 8h, samedi, jour des funérailles, à la Résidence funéraire Louis Richard et Fils ltée, 140, rue Saint-Aimé, Louiseville. Les funérailles ont eu lieu le samedi 23 novembre, à 11h, en l'église de Louiseville. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants : Fernand (Danielle Alarie), Michelle (Michel Pilon), Réjane (Luc Bédard), Jeannine, Line (Michel Sylvestre) ; son gendre : Gabriel Chrétien (feu Thérèse Deschènes) ; sa bru : Lucette Milot (feu Jean-Claude Deschènes) ; ses petits-enfants : Luc et Robert Chrétien, Manon, Claude, Mélanie, Nathalie et Chantale Deschènes, Nancy et Dominic Pilon, Patrick et Yan Robert, Audrey Deschènes, Kim et Dave Arseneault ; ainsi que 6 arrière-petits-enfants ; ses frères et sœurs : Joseph (Alexandrina), Henri (Eva), Oléda (Ernest Cayer), Rosa (Ernest Lemay), Laura (Walter Samson), Alma (Adjutor Grenier), Éva (Willie

Samson), Edmond (Annette), Arthur Milot, Ubald Carbonneau ; ses beaux-frères et belles-sœurs : Roger Deschènes (feu Rose-Hélène Ferron), Jean Deschènes (Réjeanne Paquin), Huguette Deschènes (Eugène Gélinas), Claire Auger (feu Roland Deschènes), Jacqueline Noël (feu René-Paul Deschènes) ; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec étaient grandement appréciés.

Direction funéraire Louis Richard et Fils ltée de Louiseville.

DUPUIS

M. Jean-Guy

Au RSSS de la MRC de Maskinongé, site Comtois, le 22 novembre 2002, est décédé à l'âge de 62 ans et 11 mois, M. Jean-Guy Dupuis, époux de Réjeanne Lebeau, demeurant à Maskinongé. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire St-Louis et Fils ltée, 92, rue Saint-Laurent, Maskinongé. Les funérailles ont eu lieu le mercredi 27 novembre, à 14h, en l'église de Maskinongé. L'inhumation a eu lieu au cimetière de Maskinongé. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse Réjeanne, ses enfants : Lyne (Yves Bellemare) de Maskinongé, Sylvain (Chantale Bellemare) de Saint-Léon-le-Grand ; ses petits-enfants : Marie-Pier, Amélie et Alexandre ; ses sœurs : Dolorès Dupuis (Roger Diamond) de Louiseville, Clémence Dupuis (André Dufresne) de Saint-Jérôme, Micheline Dupuis (Maurice Boucher) de Maskinongé, Danielle Dupuis (Rémi Bellemare) de Louiseville ; ses belles-sœurs et beaux-frères : Valéda Ross (feu René Dupuis) de Maskinongé, Lucie Villeneuve (feu Angelbert Dupuis) de Maskinongé, Francine Lefebvre (feu André Dupuis) de Maskinongé, Anita Ladouceur (feu Paul-Émile Lebeau) de Maskinongé, Hélène Lebeau (Roger Vermette) de Saint-Justin, Louis-Philippe Lebeau (Thérèse Gauthier) de Maskinongé, Claire Lebeau (Gratien Ladouceur) de Maskinongé, Françoise Lebeau (Roland Pelletier) de Saint-Léon-le-Grand, André Lebeau (Yvette Lottinville) de Pointe-du-Lac, Jean Lebeau (Ghislaine Gerbeau) de Maskinongé, Robert Lebeau (Lucie Lavoie) de Maskinongé, Mariette Lebeau (Jacques Fleury) de Saint-Justin ; ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s.

Direction funéraire St-Louis et Fils ltée de Maskinongé.

GÉLINAS HOULE

Mme Lucille

Au CHRTR, pavillon Saint-Joseph, le 21 novembre 2002, est décédée à l'âge de 85 ans et 10 mois, Mme Lucille Houle, épouse de feu Carmille Gélinas, demeurant à Yamachiche. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire St-Louis et Fils ltée, 160, rue De Carufel à Yamachiche. Les funérailles ont eu lieu le lundi 25 novembre, à 14h, en l'église de Yamachiche. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial de



Yamachiche. La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Gisèle (Jean-Paul Désaulniers) de Louiseville, Robert (Lucie Noël) de Yamachiche, Louise (Georges Bérard) de Yamachiche, Mariel (Germain Lesage) de Louiseville ; ses petits-enfants : Patrick Désaulniers (Mélanie Lacombe), Virginie Gélinas (Éric Arseneault), Jonathan Bérard, Caroline Lesage (Sébastien Comtois), Sonia Lesage ; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : Roland Houle (Marie-Reine Blais) de Trois-Rivières-Ouest, Gisèle Houle (feu Onil Lamothe) de Saint-Léonard-d'Aston, Aline Houle (Ulric Blais) de Pointe-du-Lac, Gilberte Houle (Georges Doucet) de Saint-Léonard-d'Aston, Marcelle Houle (feu Barthélemy Thibeault) de Pointe-du-Lac, Laurette Houle (Onil Désilets) de Trois-Rivières-Ouest, Simone Houle (Charles Daviault) de Trois-Rivières, Henri Houle (Marguerite Gauthier) de Trois-Rivières-Ouest, Rachel Toupin (feu Thomas Lamy) de Yamachiche ; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s.

Direction funéraire St-Louis et Fils ltée de Yamachiche.

JULIEN FRÉCHETTE

Mme Bernadette

Au Centre de santé de la MRC de Maskinongé, Résidence Avellan-Dalcourt de Louiseville, le 26 novembre 2002, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Bernadette Fréchette, épouse de feu Donat Julien, demeurant à Louiseville et autrefois de Saint-Alexis-des-Monts. La famille a accueilli parents et ami(e)s au Centre funéraire Michel Léveillé inc., 30, rue Sainte-Anne à Saint-Alexis-des-Monts, samedi, jour des funérailles, à compter de 11h. Les funérailles ont eu lieu le samedi 30 novembre, à 14h, en l'église de Saint-Alexis-des-Monts. L'inhumation des cendres a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil ses enfants : feu Ginette (Réal Gélinas), Louise, feu Jocelyne (Jacques Gagnon), Claude (Suzie Allard), Daniel (Martine Allard) ; ses petits-enfants : Nathalie, Karine, Steve, Anne-Valérie, Marie-Pierre, Maude et Roxanne ; ses sœurs et son frère : Éliane (Albertino Allard), Alexine (Maurice Turner), Pierrette (Bernard Leblanc), Jean-Marie (Rita Lessard), Françoise (Irene Leblanc) ; plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

Direction funéraire Michel Léveillé inc. de Ville Saint-Gabriel.

MOREL

M. Jean-Guy

Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 23 novembre 2002, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Jean-Guy Morel, époux de Mme Marie-Marthe Dauphin, demeurant à Lavaltrie. Selon les volontés du défunt, la dépouille mortelle n'a pas été exposée. La famille a accueilli parents et ami(e)s le samedi 30 novembre, en l'église de Lavaltrie, à compter de 10h30 et les funérailles ont suivi à 11h30. L'inhumation des cendres au cimetière de Lavaltrie. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses filles : Céline Morel (Serge Bédard) de Lavaltrie, Lucette Morel (Maurice Lachapelle) de Joliette ; sa petite-fille : Marie-Claude Bédard (Stéphane Comeau) de Montréal ; et ses nombreux frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Des dons à la Fondation du C.H.R.D.L. « soins palliatifs » étaient acceptés à l'église.

Direction funéraire Michel Moreau pour la Coopérative funéraire D'Autray.

NOËL

M. Roland

« Le départ d'un père se veut le premier chagrin que l'on pleure sans lui. Le courage et la détermination qu'il a démontrés tout au long de sa maladie, nous parviennent comme un présent éternel ».



Au Centre de santé de la MRC de Maskinongé, site Comtois, le 20 novembre 2002, est décédé à l'âge de 78 ans, M. Roland Noël, époux de Glorianne Déziel, demeurant à Louiseville. La famille a

accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire St-Louis et Fils ltée, 30, rue Saint-Marc, Louiseville. Les funérailles ont eu lieu le lundi 25 novembre, à 14h, en l'église de Louiseville. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial de Louiseville. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse Glorianne Déziel, ses enfants : Alain (Diane Martinez) et leurs enfants : Frédéric, Alexandre et Simon de Longueuil ; France (Michel Hachey) de Montréal ; Jean (Anny Bédard) et leurs enfants : Sara-Pier et Marissa de Louiseville ; ses sœurs et son frère : Jeannette Noël (feu Rosario Trahan), Marguerite Noël (feu Roland Dauphin), Alexandre Noël (Alice Millette) Rose-Aimée Noël (Jacques Armstrong) ; ses beaux-frères et belles-sœurs : Raymond Baribeau (feu Thérèse Noël), Thérèse Armstrong (feu Bertrand Noël), Alma Armstrong (feu Antoine Noël) tous de Louiseville, Joachim Gélinas (feu Ferdinand Déziel) de Shawinigan, Gaétane Déziel de Sainte-Ursule ; sa filleule : Murielle Dauphin (Pierre Rochette) de Louiseville ; ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

Direction funéraire St-Louis et Fils ltée de Louiseville.

PLANTE

M. Pierre

À l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, le 18 novembre 2002, est décédé à l'âge de 53 ans et 6 mois, M. Pierre Plante, fils de feu Alphonse Plante et de feu Jeanne-d'Arc Grenier, demeurant à Montréal et autrefois de Saint-Paulin. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Paulin Guimond et Fils inc., 2801, rue Lafèche, Saint-Paulin. Les funérailles ont eu lieu le vendredi 29 novembre, à 14h30, en l'église de Saint-Paulin. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil ses sœurs et frères, beaux-frères et belles-sœurs : Denise Plante (Roland Dupuis), Réjean Plante, Yvon Plante, Claude Plante, Lucie Plante (Gilles Renière), Hélène Plante (Serge Gendron) ; ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des dons à la Fabrique de la paroisse de Saint-Paulin étaient appréciés.

Direction funéraire Jean Guimond de Saint-Paulin.

1^{er} Anniversaire



« Déjà un an que tu nous as quittés. Ton départ fut difficile à accepter. Le temps s'enfuit mais n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Chaque jour, nous pensons à toi. Protège-nous et aide-nous à continuer notre chemin dans l'amour et la foi ».

À la douce mémoire de
MME CLARINTHE LACHARITÉ-ADAM
(décédée le 5 décembre 2001)

Sa famille

07679

Messe 1^{er} anniversaire

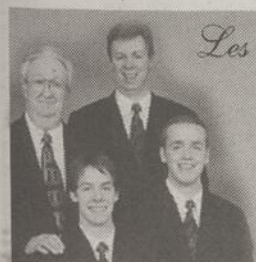
« Cher Mathieu, Bientôt un an que tu nous as quittés. Ton départ prématuré (20 ans), nous a tellement peiné. Mais le Seigneur a su nous consoler. Nous pensons à ta vie passée, à l'importance que Dieu et ses commandements avaient dans ta vie et nous sommes fiers de toi. Tu t'es laissé façonner par Dieu et tu as eu raison ; aujourd'hui, tu en récoltes les fruits. Tous les jours, nous pensons à toi. Comment ne pas être dans la joie puisque nous sommes persuadés que tu es auprès de Dieu pour l'éternité. Ce doit être sublime ! Ton souvenir est impérissable dans nos cœurs. PS : Prie Dieu afin que sa Parole soit annoncée dans toute son intégrité. Prie-le également qu'il délivre l'humanité de la perte de la conscience du bien et du mal ».

Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 7 décembre 2002, à 16 heures, en l'église de Saint-Léon, à la mémoire de

MATHIEU LAGOTTE

(décédé le 14 décembre 2001)

Ton frère Dominic ; tes parents Marie et Jocelyn.



Les résidences funéraires

St-Louis & Fils Ltée

Louiseville - Yamachiche - Pointe-du-Lac - St-Justin - Maskinongé - St-Sévère - St-Thomas-de-Caxton

BERTHIERVILLE SUBIT DEUX DÉFAITES

Match serré contre Louiseville

Le troisième but du match de Jean-Simon Lemay, en tirs de barrage, a permis au National de Louiseville d'arracher une victoire de 6-5 à l'Artic Cat de Berthierville, au cours de la séquence de l'avant-dernier week-end de novembre. Ce fut une joute serrée. Les deux équipes étaient à égalité (2-2) à la fin de la première période, de même (4-4) qu'après 40 minutes de jeu.

(P.B.) - Berthierville a aussi baissé pavillon (3-2) devant les surprénants Masters de Saint-Hilaire. Il s'agissait de la troisième victoire d'affiliée de cette équipe. Elle prenait place à l'avant-dernier rang de la ligue sénior AA Les Deux Rives avant les affrontements

de cette fin de semaine.

Du hockey enlevant a été présenté durant les deux parties de l'Artic Cat.

Le vendredi 22 novembre, outre le tour du chapeau de Jean-Simon Lemay, Dave Landry et Benoit Branchaud ont récolté un but et une aide chacun. André Gendron a été l'autre marqueur des gagnants.

Pour les Berthelais, Patrick Murray a été le meilleur des siens avec un doublé. Jean-Samuel Bacon, Olivier Courchesne et Jean-François Ritchie ont complété la marque.

Les gardiens étaient Benoit Gauthier (Berthierville) et Nicolas Joyal.

Trois combats ont éclaté durant cette joute. Yves Réhel (Artic Cat) s'est

battu avec Stéphane Morin. Ce dernier a aussi fait face à Colin Rice qui a aussi jeté les gants devant Martin Charbonneau.

La rencontre du lendemain, devant Saint-Hilaire, a été axée sur la rapidité.

André Lavigne et Maxime Roux ont donné l'avance au Masters 2-0 dès la première période. Mathieu Saint-Germain a marqué le troisième but à la deuxième minute du deuxième vingt; chassant le gardien de Berthierville, Benoit Gauthier.

Frédéric Renaud, son remplaçant, n'a rien donné.

Berthierville a rétréci l'écart à 3-2 avant la fin de la deuxième période, par l'entremise d'Olivier Courchesne et Jean-François Ritchie. L'Artic Cat a

bien tenté de créer l'égalité en troisième période mais le gardien adverse, Martin Comtois, lui a fermé la porte.

Ce match s'est déroulé sous le signe de la rapidité puisque l'officiel Alain Pomerleau n'a décerné que 12 pénalités mineures.

En fin de semaine prochaine, Louiseville se rend à Joliette (6 décembre, 20 heures). Berthierville fait de même le lendemain, à Saint-Hilaire (21 heures).

Collaboration Guy Latour

Plusieurs échanges chez le National

(J.P.P.) Plusieurs échanges ont été bâclés récemment par le National de Louiseville de la Ligue de hockey senior AA Les Deux Rives.

Le National a envoyé le défenseur Alexandre Charron au Nova de Nicolet. En retour, Denis Fréchette est venu s'ajouter à la formation lousevilloise. Charron était le seul joueur du National à ne pas accepter le principe du partage des profits comme rémunération.

Par ailleurs, le National a fait un échange avec l'Artic Cat de Berthier, cédant Jean-François Ritchie, Jacques Rose et Sébastien Brassard, en retour du défenseur Pierre-Louis Asselin, Martin Charbonneau, Manuel Blanchard et Simon Philibert.

Charbonneau est reconnu pour sa robustesse, un élément qui faisait défaut chez l'équipe lousevilloise, depuis le début de la saison.

Le National a également mis la main sur trois nouveaux joueurs récemment, soit Steve Moreau, Stéphane Piché et Martin Saint-Louis, ce dernier ayant déjà porté les couleurs du Lightning de Tampa Bay de la Ligue Nationale.

Tous ces joueurs ont déjà disputé quelques rencontres avec leur nouvelle équipe respective.

Le club de Taekwon-Do de Louiseville se signale une autre fois

Le club de Taekwon-Do de Louiseville ne prend pas de vacances. Lors d'une compétition Invitation provinciale, disputée le 9 novembre, à Charlesbourg, les représentants lousevillois ont fait très belle figure en décrochant pas moins de 14 médailles, dont sept d'or et ce, avec 10 participants.

Jean-Paul Plante

Entre autres, Dany Beaugard et Simon Bergeron, chez les ceintures noires, ont remporté l'or dans leur catégorie respective pour couronner cette journée en beauté et ajouter à la fiche du club de Louiseville.

Les gagnants des médailles ont été: Dany Beaugard (or combat), Simon Bergeron (or combat et bronze forme), Vanessa Pelletier (or combat), Olivier



ILS SE SONT TOUS SIGNALÉS LORS DE LA compétition Invitation provinciale disputée à Charlesbourg. Première rangée: Sébastien Lesage, Raphaël Saint-Charles, Roxanne Pelletier et Roxanne Demers. Seconde rangée: Pascale Arseneault, Vanessa Pelletier et Jessica Morin. Troisième rangée: Dany Beaugard (2e dan), Simon Saint-Pierre (3e dan), Simon Bergeron, et Patrick Richer (3e dan).

(Photo Jean-Paul Plante)

Brissette (argent combat et argent forme), Roxanne Pelletier (or combat et or forme), Sébastien Lesage (or combat et bronze forme), Roxanne Demers (argent combat et or forme), David Bergeron (argent combat) et Raphaël Saint-Charles (argent combat). A également participé à l'invitation provinciale, Jessica Morin.

Dany Beaugard a réussi son examen de 2e dan, il y a quelque temps.

Pour leur part, Patrick Richer et Simon Saint-Pierre ont obtenu leur 3e dan, devenant les personnes les plus hauts gradés ayant été instructeurs au club de Louiseville.

Tous les membres du club se réjouissent des succès remportés par leurs représentants lors des compétitions et des grades de 2e et 3e dan obtenus par MM. Beaugard, Richer et Saint-Pierre.

Une voix forte et écoutée à Ottawa

Le 9 décembre, votez

Richard Giroux

Candidat du parti Libéral du Canada

Publicité retenue et payée par Yvon Galerneau agent officiel
Tél.: (450) 836-0272 sans frais: 1-866-436-0272



RÉPARATION ÉLECTRONIQUE

Téléviseur
Magnétoscope
ESTIMATION GRATUITE
Système audio
Minichaîne stéréo
(819) 228-4438

20 ans d'expérience



Jean-Guy Brouillette

Sylvain OUELLET VÉHICULE VEDETTE
Automobiles
Sylvain Ouellet, prés.
1998 PLYMOUTH GRAND VOYAGER V6, tout équipée, balance de garantie, 79 000 km.
12 900\$
Téléphone et fax: **(819) 228-2835** 290, boul. St-Laurent Est LOUISEVILLE

Soudure Paul Béland 20 ans d'expérience
• Soudure mobile
• Réparation d'objets de métal
• Réparation de plancher d'auto
• Fabrication et soudure générale
1243, rang Barthélemy, St-Léon
(819) 228-5400

LA SURVIE DU SOCCER MINEUR DE LOUISEVILLE MENACÉE

Jean-Paul Plante

Les jeunes qui pratiquent le soccer dans la région de Louiseville pourraient bien se retrouver dans l'impossibilité de jouer au cours de la prochaine saison, faute de bénévoles.

En effet, lors de l'assemblée générale de l'organisme qui a eu lieu le 18 novembre dernier, les dirigeants du soccer mineur ont été à même de constater que le manque de bénévoles risque de mettre en péril la prochaine saison de soccer dans la région.

Plusieurs postes sur le conseil d'administration demeurent toujours ouverts. Toutes les personnes désireuses d'obtenir davantage d'informations concernant les postes disponibles ou qui souhaiteraient s'impliquer peuvent communiquer avec M. Raymond Lemire, au 228-4002, ou Mme Francine Brousseau, au 228-9631.

Plus de 230 joueurs

Au-delà de 230 joueurs de Louiseville et des environs pratiquent le soccer. Près de 20 entraîneurs donnent de leur temps pour les faire progresser.

Dans les faits, le soccer est au second rang des sports pratiqués dans la région en ce qui concerne le nombre de participants. Il serait bien dommage de priver de leur sport ces quelque 230 joueurs qui ont la passion de ce sport et qui le pratiquent durant la saison estivale.

Il faut noter qu'il n'est pas nécessaire de connaître le soccer en profondeur pour faire partie de l'équipe de soccer mineur à Louiseville. Toutes les personnes qui désirent donner de leur temps seront les bienvenues. Il faut noter que l'organisation du soccer mineur peut composer avec les horaires de chacun.

Sans les bénévoles, la survie du soccer mineur est définitivement menacée, font savoir les dirigeants. La décision appartient donc aux bénévoles à savoir si au printemps 2003, les enfants pourront pratiquer le soccer en équipe, dans une structure bien organisée... ou s'ils devront faire semblant de jouer au soccer dans la cour de la résidence familiale...ou dans la rue.

Collaboration Caroline Boudreau, relationniste



Bijouterie Giguère



Sélection des Fêtes

À Noël, offrez une montre

- Citadelle
- Cardinal
- Wenger
- Swisssigne



Montres à compter de

24⁹⁵\$

Concours

GAGNER

 une semaine Grand Prix à Monaco



formulatours.com

OUVERT

• Tous les soirs jusqu'à 21 h à compter du 1er décembre.

Photos à titre indicatif seulement, tous les détails du concours en magasin.

223, av. Saint-Laurent Louiseville (819) 228-4187

SERVICES FINANCIERS



Pierre Hémond, A.V.A.

- Planificateur financier
- Conseiller en sécurité financière
- Conseiller en assurance et vente collectives
- Représentant d'épargne collective

*INSCRIT AUPRÈS DE GESTION DE CAPITAL TRIGLOBAL INC

- ASSURANCE VIE
- ASSURANCE INVALIDITÉ ET MALADIES GRAVES
- PLACEMENTS

241, Ruisseau-des-Aulnes Saint-Justin

Tél. et télécopieur
(819) 227-4719
pierrehemo@aei.ca

Est-il possible d'investir sur le marché boursier tout en garantissant votre capital ?

Oui, c'est maintenant possible !

Avec le **nouveau**



LE DPG

INDICIEL ASTRA

- ✓ Rendement minimum garanti
- ✓ Rendement potentiel illimité
- ✓ Garantie exceptionnelle en cas de décès
- ✓ Rachetable avant l'échéance

*Taux selon émission du 15 novembre 2002. Placement minimum 10 000 \$

Informations : 227-4719

...perte en capital ?

Vous est-il possible de récupérer de l'impôt pour les années 1999, 2000 et 2001 ?

Oui, c'est possible !

Contactez-moi pour informations

La collection 2003

FOX



est arrivée !



PSR

Performance

ARCTIC CAT
Toute la gamme de vêtements et accessoires

INSPECTION ET REPARATION MOTO, VTT DE TOUTES MARQUES

233, Notre-Dame Berthierville Voisin de Nouveau Auto (450) 836-3003 1-866-274-9966

Marché Émery et Fils inc.

pour la variété des mets
cuisinés maison !



Pour un plat personnalisé,
demandez à Sylvie Michaud
et son équipe !

WILLIAM A BESOIN D'UN COUP DE POUCE

À gagner
500\$
en bons
d'achat*

5 bons d'achat de 100 \$
en collaboration avec Maple Leaf



Le Marché Émery et son personnel
s'impliquent en collaboration
avec le Club Richelieu



Collecte spéciale
les 18-19-20 et 21 déc.

* Détails en magasin

GRATTEZ et GAGNEZ chez MÉTRO

Le gratteur de Sésaphin



Recevez un gratteur
avec tout achat de 25 \$ ou plus

Du 11 novembre au 8 décembre 2002 ou
jusqu'à épuisement des gratteurs.
Concours provincial, détails en magasin.

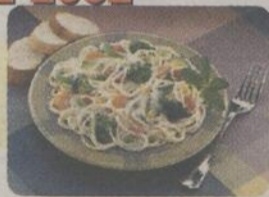


DÉGUSTATION

LES 5, 6 ET 7 DÉCEMBRE 2002

PÂTES
FRAÎCHES

O Sole Mio



TOURTIÈRES
FRAÎCHES

*Charcuterie
Roy*



Collectionnez les timbres
Metro et accumulez les rabais

de 5\$



STARFRIT



METRO

OFFREZ-VOUS
UNE BATTERIE
DE CUISINE
ANTIADHÉSIVE
POUR UNE
FRACTION DU PRIX



Recevez un timbre par tranche d'achat de 10 \$
*Tous commerces et appareils. Chez votre marchand Metro. Offres en collaboration avec Metro. Offre en vigueur pour les produits de Metro. Le montant du rabais ne peut excéder le prix de l'article acheté. Quantités limitées. Taxes de vente applicables sur le prix après réduction.

Avec les timbres Metro, vous économisez gros ! Chaque tranche d'achat de 10 \$ vous procure un timbre et avec 20 timbres, vous remplissez une carte. Vous obtiendrez autant de rabais de 5 \$ que vous présenterez de cartes remplies. Autrement dit, plus vous collectionnez, plus vous économisez. Alors dépêchez-vous parce que... ça décolle vite !



TIRAGE LE
SAMEDI
14 DÉCEMBRE

MAPLE LEAF

toujours de notre mieux^{MC}

ENCOURAGEZ NOS MARCHANDS LOCAUX
Des économies additionnelles en utilisant les coupons à l'endos de votre coupon de caisse



Marché Émery et Fils inc.

METRO
PROFESSION : ÉPICIER

80, rue Saint-Marc, Louiseville (819) 228-2764

OUVERT
Lundi au vend. 7 h à 22 h
Samedi et dimanche de 8 h à 22 h